

Министерство образования Республики Беларусь

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ГРОДНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ЯНКИ КУПАЛЫ»

С.А. ГОРСКАЯ

ЛЕКСИКА. ФРАЗЕОЛОГИЯ. ЛЕКСИКОГРАФИЯ

Практикум

Гродно
ГрГУ им. Я.Купалы
2009

УДК 811.162.1
ББК 81.411.2-3
Г70

Рецензенты:

Антонова С.М., кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка;

Новицкий П.Л., старший преподаватель кафедры белорусского
и теоретического языкознания.

Рекомендовано Советом филологического факультета
ГрГУ им. Я. Купалы.

Горская, С.А.

Г70 Лексика. Фразеология. Лексикография : практикум / С.А. Горская. –
Гродно : ГрГУ, 2009. – 137 с.
ISBN 978-985-515-171-6

Содержит теоретические сведения и комплексы упражнений по лексикологии, лексикографии и фразеологии современного русского языка. Предназначен для студентов специальности «Русская филология», изучающих соответствующие разделы русского литературного языка. Будет полезен учителям-словесникам, школьникам, готовящимся к олимпиаде. Интересен для широкого круга читателей.

УДК 811.162.1
ББК 81.411.2-3

ISBN 978-985-515-171-6

© Горская С.А., 2009
© Учреждение образования
«Гродненский государственный университет
имени Янки Купалы», 2009

СОДЕРЖАНИЕ

К читателю	4
I. Теоретическая часть	5
1.1. Лексикология	5
1.2. Лексическое значение слова	8
1.3. Моносемия и полисемия	11
1.4. Энантисемия	16
1.5. Омонимы	17
1.6. Паронимы	23
1.7. Системные отношения в лексике	25
1.8. Синонимы	25
1.9. Антонимы	28
1.10. Лексика русского языка с точки зрения сферы её употребления	32
1.11. Диалектизмы	34
1.12. Лексика современного русского языка с точки зрения её происхождения	37
1.13. Заимствования	40
1.14. Старославянизмы (церковнославянизмы)	44
1.15. Лексика современного русского языка с точки зрения активного и пассивного состава	47
1.16. Стилиевые разряды лексики	50
1.17. Лексикография	52
1.18. Фразеология	56
II. Практическая часть	63
2.1. Лексикология	63
2.2. Лексическое значение слова	63
2.3. Моносемия и полисемия	66
2.4. Энантисемия	75
2.5. Омонимы	75
2.6. Паронимы	79
2.7. Системные отношения в лексике	83
2.8. Синонимы	86
2.9. Антонимы	93
2.10. Лексика русского языка с точки зрения сферы её употребления	99
2.11. Диалектизмы	102
2.12. Лексика современного русского языка с точки зрения её происхождения	108
2.13. Заимствования	109
2.14. Старославянизмы (церковнославянизмы)	111
2.15. Лексика современного русского языка с точки зрения активного и пассивного состава	115
2.16. Стилиевые разряды лексики	122
2.17. Лексикография	125
2.18. Фразеология	129
Список использованной литературы	137

К ЧИТАТЕЛЮ

Уважаемые студенты! В этой книге Вы не найдете готовых «рецептов». Данное издание требует от того, кто будет им пользоваться, серьёзного, вдумчивого отношения к прочитанному, анализа и сопоставления языковых фактов.

Главная методическая рекомендация, которую может дать Вам автор, учитывая свой многолетний педагогический опыт, заключается в следующем: самое ценное знание – это знание, добытое собственными усилиями, путем проб и ошибок. Сказанное не означает, что Вы должны отправиться в плавание по неведомому морю, натыкаясь на подводные рифы, – напротив, автор попытался собрать для Вас необходимые (а также интересные) теоретические сведения, которые будут усваиваться Вами постепенно по мере выполнения практических заданий. Вам придётся вновь перечитывать параграф, отыскивая в нём нужную в данный момент «крупницу знания». Но в какой-то момент практика позволит Вам дополнить теорию новыми сведениями, которые не содержатся в тексте первой части.

Конечно же, знаний никогда не бывает достаточно. Автор будет считать, что его цель достигнута, если после знакомства с практикумом Вы обратитесь к другой литературе, чтобы сопоставить факты, обобщить и систематизировать их. Лестница познания уходит в бесконечность – всегда существует возможность подняться ещё на одну ступеньку, коль Вы уже выбрали для себя тернистый путь приобщения к высшему образованию.

Стиль, которым написана эта книга, автор рискнул бы определить как научно-художественный, поэтому рассчитывает на то, что путешествие в страну «Лексикология» будет для Вас увлекательным и запоминающимся. В наши дни особенно актуален лозунг: «Настоящее образование – это самообразование». Итак, в добрый путь!

С уважением,

Автор

I. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

1.1. Лексикология

Самая великая лежит на нас нужда – управлять, как должно, языком своим и обуздывать его. Двигатель языка – сердце; чем полно сердце, то изливается языком. Но обратно изменившееся через язык чувство сердцем укрепляется и укореняется в сердце. Потому язык есть один из немалых деятелей в образовании нашего нрава.

Никодим Святогорец

Лексикология (от греч. *lexikos* – относящийся к слову и *logos* – учение) – раздел языкознания, изучающий словарный состав, лексику языка.

Предметом изучения в лексикологии являются следующие аспекты словарного состава языка: проблема слова как его основной единицы, лексическое значение слова и типы этих значений, структура словарного состава.

При выделении слова как единицы звучащей речи руководствуются следующими критериями:

1. Слово – **цельнооформленная единица**, т.е. воспринимается как нечто целое. Сравните: *черноглазый – чёрные глаза, равносторонний четырёхугольник – квадрат*.

2. Слово **выделяется** в потоке речи. Это происходит благодаря ударению (как правило, каждое слово имеет самостоятельное ударение).

3. Слово **воспроизводимо**, т.е. оно существует в нашей памяти в готовом виде, мы не составляем его каждый раз отдельно из звуков или букв, когда говорим или пишем.

Однако главными являются содержательные, смысловые – **семантические** (от греч. *sζmantikos* – обозначающий) **признаки слова**. Слово способно выражать какое-то значение и указывать на отношения с другими словами в предложении, т.е. обладает **лексическим и грамматическим значениями**.

Лексическое значение слова позволяет нам говорить о мире, называя словами разнообразные предметы и явления. В этом заключается важнейшая функция слова – **номинативная** (называющая). Грамматическое значение позволяет связывать слова в предложении. Лексическое значение индивидуально, присуще только одному слову. Напри-

мер, лексическое значение слова *берёза* – «*лиственное дерево с белой корой и сердцевидными листьями*», слова *кибернетика* – «*наука о системах и методах управления*», *волна* – «*водяной вал, образуемый колебанием водной поверхности*». Но грамматическое значение у всех этих слов одно – они принадлежат к одной части речи (имени существительному), обладают постоянным признаком женского рода, употреблены в именительном падеже единственного числа. Грамматическое значение принадлежит целому классу слов и обязательно выражает себя в тексте или в высказывании при помощи предлогов, окончаний, порядка слов: *берёза, от берёзы, к берёзе, берёзу, с берёзой, о берёзе, берёзы, от берёз, к берёзам, берёзы, с берёзами, о берёзах. Берёзы растут (именительный падеж). Вижу берёзы (винительный падеж)*. Лексическое значение во всех формах слова остаётся неизменным, оно выражается самой последовательностью звуков, и ничем иным.

Когда были начаты работы по машинному переводу, необходимо было «обучить» машину расчленять предложения на отдельные слова, а потом установить, что значат эти слова. И тут учёные столкнулись с парадоксальной вещью: никто не смог определить, что такое слово. Если речь идёт о единицах типа *лес, ходить, пять, сегодня*, то они, несомненно, являются словами. Но *кое-кто* – одно слово или два? Сравните: *кое у кого, кое с кем*. Вряд ли следует считать самостоятельными словами *под мышкой*, хотя орфография требует от нас раздельного написания.

Действительно, не все слова обладают «полным набором» перчисленных выше признаков. Так, в потоке речи служебные слова примыкают к знаменательным, имеют с ними общее ударение и образуют одно фонетическое слово (*на нос, шёл бы*). Спорным является вопрос о наличии у служебных слов самостоятельного лексического значения, и всё же мы считаем их отдельными словами. Признаком воспроизводимости обладают и раздельнооформленные языковые единицы: *съесть собаку, бить баклуши, белый гриб*. Всё это свидетельствует о том, что невозможно дать полное, исчерпывающее определение такому феномену, как слово. Оно принадлежит к числу фундаментальных научных понятий (как число в математике), которые составляют базу данной науки, осознаются интуитивно, но точных, строгих определений не имеют.

Лексикология изучает семантические типы слов, например, такие семантические особенности лексических единиц, как **однозначность** и **многозначность**, исследует структуру многозначных слов, выявляет типы значений, пути изменения и развития этих значений.

Структура словарного состава рассматривается в **двух аспектах**. Во-первых, описываются **системные отношения** между сло-

вами, т.е. как, каким образом слова связаны между собой, что лежит в основе общности групп слов, образующих систему. Во-вторых, лексика классифицируется по разным основаниям: по сфере употребления (общеупотребительная и ограниченная в употреблении – диалектная, профессиональная, жаргонная); по стилиевой принадлежности (межстилевая и стилистически окрашенная – официально-деловая, научная, публицистическая, разговорная, просторечная); по происхождению (исконная лексика и заимствования); с точки зрения активного и пассивного состава (пассивный состав – устаревшие слова и неологизмы).

Основы лексикологии как науки в России заложены **М.В. Ломоносовым**, создавшим теорию «трёх штилей», т.е. обратившим внимание на стилистическую неоднородность лексики. С именами таких русских учёных, как **И.И. Срезневский**, **А.Х. Востоков**, **Я.К. Грот**, связано развитие исторической лексикологии и этимологии – раздела языкознания, изучающего происхождение слов. **В.И. Даль**, **А.И. Соболевский**, **И.А. Бодуэн де Куртене** положили начало исследованию территориальных диалектов и социальной дифференциации лексики. **А.А. Потебня** глубоко разработал проблемы, связанные с общей теорией слова (определение его формальных и смысловых границ, проблемы многозначности, смысловых отношений слов). Основы **семасиологии** – раздела языкознания, занимающегося изучением значений слов, общих закономерностей их развития, заложены **М.М. Покровским**. В дальнейшем этот аспект изучения слова был углублен в трудах **Л.А. Булаховского**, **В.А. Звегинцева**, **Д.Н. Шмелёва**, **А.Е. Супруна**.

Социолингвистическое исследование лексики (лексики разных групп населения, изменений в ней) связано с именами учёных **Е.Д. Поливанова**, **Б.А. Ларина**, **Д.С. Лихачёва**, **В.М. Жирмунского**, **В.В. Виноградова**. Большой вклад в общую теорию слова внесли **А.М. Пешковский**, **Л.В. Щерба**, **В.В. Виноградов**, **А.И. Смирницкий**.

Проблемам системности лексики уделялось внимание в работах **А.А. Уфимцевой**, **Ю.Н. Караулова**. Взаимодействие лексики с другими уровнями языка изучалось **Ю.Д. Апресяном**.

С лексикологией тесно связаны такие лингвистические дисциплины, как **лексикография**, перевод, лингвопедагогика, культура речи; её данные используются в психолингвистике, нейролингвистике, социолингвистике.

Некоторые аспекты и виды языковых единиц изучаются в особых разделах языкознания, таких как, например, **фразеология**.

1.2. Лексическое значение слова

Каждый предмет получает благодаря впервые ему присвоенному названию свою ясность, очевидность, отчётливость.

Эпикур

Лексическое значение слова – это соотносённость звуковой оболочки слова с определённым предметом или явлением действительности.

Так, совокупность форм *берёза, берёзы, берёзе, берёзу, берёзой, о берёзе, берёзы, берёз, берёзам, берёзами, о берёзах* воспринимается нами как **одно слово**, так как все эти формы объединены одним лексическим значением. Несмотря на то что форма слова *Вал 1. Длинная земляная насыпь. 2. Очень высокая волна* обладает двумя значениями, связь между этими значениями очевидна для владеющих русским языком, поэтому *вал 1* и *вал 2* – это тоже одно слово.

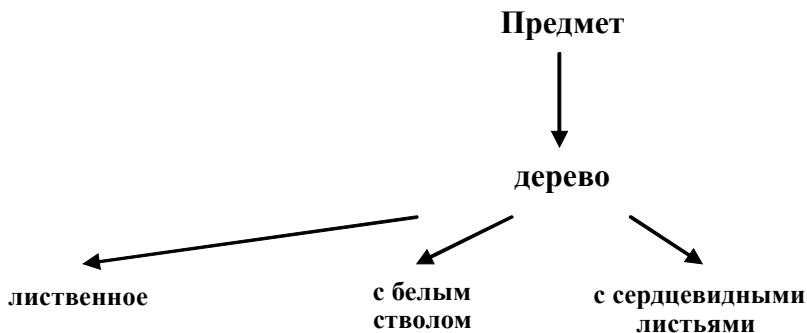
Слово в совокупности всех его форм и значений называют **лексемой**. Все словоформы лексемы принадлежат к одной части речи. Например, *берёзовый* не считается формой слова *берёза*, это самостоятельная лексема, представленная рядом форм: *берёзовый, берёзовая, берёзовое, берёзовые, берёзового* и т.д. Они объединены значением «*относящийся к берёзе, сделанный из берёзы*».

Некоторые слова образуют свои грамматические формы от разных основ: *идти – шёл, человек – люди, я – меня*. Такие формы называются **супплетивными**. Поскольку в случаях вроде *я – меня* лексическое значение одно, изменяется только грамматическое значение, супплетивные формы считают одной лексемой.

Если возникает необходимость обозначить само значение слова, противопоставив его внешней оболочке, форме, то пользуются термином **семема**. Семема слагается из отдельных компонентов смысла – **сем**.

Лексическое значение слова представляет собой сложную структуру. В нём как бы «присутствует» его грамматическое значение – **граммема**, или грамматическая сема (предметность – у существительных, признаковость – у прилагательных, значение действия, состояния – у глаголов). Лексическое значение «вычленяется» благодаря сопоставлению слова с другими, близкими ему по смыслу. При этом мы отыскиваем общие и различительные признаки сопоставляемых слов: *берёза, дуб, сосна, ива, клён, ясень, бук – крыжовник, смородина, сирень, жасмин*. Сравнивая первый ряд со вторым, мы находим общий, объединяющий признак для *берёзы, дуба, сосны, ивы, клёна, ясени, бука* – они все принадлежат к клас-

су *деревьев*. Элемент значения «*дерево*», указывающий на родовой, общий для всех признаков, – это **гиперсема** (от лат. *hyper* – над, сверх). Сравнивая слова первого ряда друг с другом, мы обнаруживаем признаки, отличающие *берёзу* от *дуба*, *клёна*, *сосны* и т.п. – это дерево «*лиственное*», «*с белым стволом*», «*с сердцевидными листьями*». Признаки, указывающие на различия между предметами одного класса, – это **видовые семы**, или **гипосемы** (от лат. *huro* – под, ниже).



В структуру лексического значения слова включается также **стилистическое значение, или коннотация**, – это оценка, которая даётся предмету, явлению человеком в результате его познавательной деятельности. Так, слово *берёза* обладает положительной коннотацией. Об этом свидетельствуют многочисленные контекстные употребления, в которых *берёза* выступает как символ молодости, красоты: *гибкая, стройная, как берёза; берёза белая – подруга; подруженьки-берёзки*. Коннотация складывается из дополнительных оттенков смысла (например, значение «неуклюжий» у слова *медведь*, которое известно всем носителям языка, но в словаре не фиксируется) и эмоционально-экспрессивного компонента. Эмоциональная оценка связана с выражением чувств, интеллектуальных сравнений, отношения к действительности (*домишко, сыночек, прегадкий*). Эмоциональная оценка фиксируется в словарях стилистическими пометами: *бран., иронич., ласк., неодобр., отриц., почтит., презр., пренебр., уменьш., уменьш.-ласк., уничиж., шутл.* и другими. Экспрессивность – это количественная характеристика обозначаемого словом явления (*отвратительный* – «очень плохой», *ужасающий* – «очень страшный»). Эмоционально-экспрессивная оценка – это добавочный компонент в значении слова. «Вырванное» из контекста слово может быть нейтральным, лишённым оценки (*медведь, танк, пень* в прямых значениях). Однако оценочность и экспрессивность заложены в самой природе языка, поэтому в опреде-

лѐнных текстах нейтральные слова получают свою оценку: *Ишь, медведь эдакий. Прѐт, как танк. Настоящий пень – ничего не сообщает.* У других слов эмоционально-экспрессивная оценка неотделима от самой их сути: *фифа, хмырь, шляться.* Язык достигает эмоционально-экспрессивной оценки слов различными средствами:

- 1) суффиксами субъективной оценки (*дворик, лапища*);
- 2) звукоподражаниями, аллитерацией, ассонансом (*крак, лилия, рокотать, грохотать, чаща*);
- 3) выделением слова на фоне его нейтрального синонима (*глаза – очи, шествовать – идти, говорить – трепаться*).

Характерно, что одна и та же лексема в разных контекстах приобретает то положительную, то отрицательную окраску (порой благодаря только интонации): *Она погладила спутавшиеся волосѐнки мальчика. – Его жидкие волосѐнки напоминали старую мочалку.*

Замечено, что слов с отрицательной эмоционально-экспрессивной окраской в языке значительно больше, чем слов с положительной оценкой. Лексическое значение – это единство языкового и неязыкового содержания. Оно отражает мир и связи между словами лексической системы. В зависимости от этого можно классифицировать сами лексические значения: 1) прямые и переносные; 2) свободные и связанные.

Прямые значения (основные) отражают явления действительности непосредственно. Границы употребления слов с прямыми значениями широки, связи с другими словами разнообразны. Реализации не зависят от контекста.

Переносные значения (производные, вторичные, неосновные) возникают на основе ассоциативных связей, которые появляются в сознании человека. Так, значение «*крупное хищное млекопитающее животное с длинной шерстью и толстыми ногами*» – прямое значение слова *медведь*. Неуклюжий, косопалый, большой человек вызывает у нас ассоциации с медведем внешним сходством с ним. Так возникает переносное значение.

Классифицируя значения на **свободные и связанные**, мы учитываем способ проявления этих значений в самом языке.

Свободные значения могут быть реализованы в любом контексте. Ограничены они только самой логикой (например, невозможное сочетание **чѐрствый огурец*)¹.

Связанные значения реализуются только в определённых контекстах. Реализация зависит от таких условий:

¹ В научной литературе, посвящённой анализу семантики, значком * помечаются нереальные, несуществующие в языке слова и сочетания.

- лексического окружения слова;
- роли слова в предложении (синтаксической функции слова);
- грамматической сочетаемости слова.

В соответствии с этим выделяют три типа связанных лексических значений:

1. Фразеологически связанные – значения, которые проявляются только в тех случаях, когда слово сочетается лишь со строго ограниченным кругом слов. Так, *гнедой* может сочетаться только со словами *конь, лошадь, жеребёнок*.

2. Синтаксически ограниченные значения проявляются у слов, когда они выполняют определённую функцию. Значение «*неуклюжий, косолапый, большой человек*» появляется у слова *медведь*, когда оно выступает в роли сказуемого: *Собакевич был настоящий медведь*.

3. Конструктивно обусловленные – это значения, которые зависят от грамматических форм соседствующих с ним слов, т.е. от конструкции, в которой они употреблены. Например, в сочетании *корень зла* выступает значение «*начало, источник чего-либо*».

1.3. Моносемия и полисемия

Однозначные, или моносемичные (от греч. *monos* – один), слова – это слова, имеющие одно лексическое значение, например: *автостоп, гитара, землекоп*.

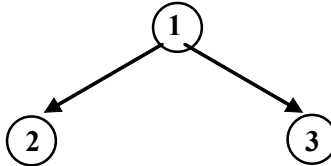
Слова, у которых несколько лексических значений, – многозначные, или полисемичные (от греч. *poly* – много): *идти, корень, рука*. Большинство слов в языке многозначно, благодаря чему становится возможным за счёт ограниченного числа слов экономно выражать гораздо большее число значений.

Между значениями многозначных слов существует определённая связь. Среди них всегда выделяется одно – главное, прямое. Это значение является **воспроизводимым** – оно вспоминается первым, когда мы произносим слово отдельно, без контекста, и в словаре подаётся на первом месте. Другие значения слова обуславливаются контекстом. Например, *стол* для нас – это прежде всего «*предмет мебели*». Но в сочетаниях *диетический стол, однообразный стол* выступает другое значение этого слова – «*пища, особенности питания*».

Вторичные значения связаны с главным и между собой – непосредственно или через главное. В зависимости от этого выделяют виды связи значений многозначных слов:

1. Элементарная полисемия – такой вид связи характерен для слов, у которых два значения. *Гряда 1. Узкая полоса вскопанной земли в огороде или цветнике. 2. Ряд небольших гор, цепь холмов, подводных камней, вереница облаков, волн, клубов.*

2. Радиальная полисемия – это связь, при которой все значения слова непосредственно связаны с главным. *Порог* 1. Брус на полу в нижней части дверного проёма. Переступить порог. 2. Преддверие, граница чего-либо. На пороге смерти. 3. Каменистое возвышение поперёк речного дна. Днепровские пороги.

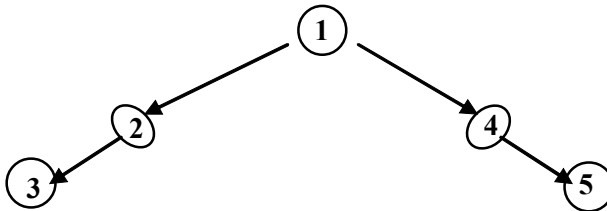


3. Цепочечная (последовательная) полисемия – связь, при которой каждое новое значение слова связано с предшествующим, но «крайние» значения могут быть и не связаны между собой. *Левый* 1. Расположенный с той стороны, где у человека сердце. Левая рука. Левая сторона дороги. 2. Политически радикальный. Левые фракции парламента. 3. Мнимо радикальный. Левый уклон.



Следует отметить, что этот вид связи встречается в языке редко.

4. Смешанная, или радиально-цепочечная полисемия. В слове совмещены оба типа связи. *Грязь* 1. Размокшая от воды земля. На дворе грязь. 2. Лечебное средство. Принимать грязи. 3. Место, где лечатся этим средством. Поехал на грязи. 4. То, что пачкает, грязнит. Встоптать в грязь. 5. Безнравственность, низменное поведение. Не говорите об этом – это такая грязь.



Этот тип связи в языке наиболее распространён.

5. Параллельная полисемия – связь между значениями многозначного слова, при которой невозможно выделить прямое, первичное, главное. *Мягкий* 1. Легко поддающийся давлению, сжатию, эластичный. Мягкий хлеб. 2. Приятный на ощущение, не раздражающий. Мягкий свет. 3. Плавный, размеренный. Мягкие движения.

①

//

②

//

③

Интересно, что главное значение слова не всегда оказывается первичным с исторической точки зрения. Так, в современном русском языке *красный* – это в первую очередь «*цвет крови*», значение же «*красивый*» для нас является вторичным, производным. На самом деле изначально *красный* обозначало именно «*красивый*», а значение «*цвет крови*» появилось у него гораздо позже.

Каким образом у слов возникают новые значения? Существует два основных **способа переноса значений**.

1. Метафора – перенос значения, основанный на внешнем сходстве предметов или явлений. *Золото волос* (волосы цветом и блеском напоминают золото), *кисея тумана* (туман полупрозрачен, как лёгкая ткань – кисея), *ветер завыл* (звук напоминает вой живого существа).

2. Метонимия – перенос значения на основании смежности предметов, явлений в пространстве или во времени. *Вскипятить чайник* (т.е. воду, находящуюся в чайнике, – мы переносим название сосуда на его содержимое), читать Пушкина (произведения, написанные А.С. Пушкиным), ходить в золоте (в изделиях из золота). Частным видом метонимии является **синекдоха – перенос наименования части предмета, явления на целое или целого на часть**: *Он – голова!* (об умном человеке), *груша* (не только «*дерево*», но и «*плод этого дерева*»), *ёлка осыпалась* (не само дерево, а иголки!).

Различия между двумя основными способами переноса значения представлены в таблице 1:

Таблица 1

Метафора	Метонимия
1. Основана на внешнем, случайном сходстве предметов и явлений.	1. Основана на смежности предметов, явлений в пространстве и во времени.
2. В предложении является сказуемым (основана на внешнем сходстве, но претендует на существенную характеристику предмета): <i>Ты – шляпа</i> .	2. В предложении является подлежащим (ориентирована на выделение предмета из ряда других): <i>Шляпа зевнула и сгорбилась</i> .
3. Определение, согласуемое с ней, характеризует целое: <i>Ты – старая шляпа</i> (только о старом человеке).	3. Определение, согласуемое с ней, характеризует деталь: <i>Старая шляпа зевнула и сгорбилась</i> (о человеке любого возраста в старой шляпе).
4. Высказывания, содержащие метафоры, не допускают обстоятельств места и времени (претендуют на существенную характеристику!) Не говорят: <i>*Ты сейчас шляпа</i> .	4. Высказывания, содержащие метонимию, допускают обстоятельства места и времени: <i>В этот момент шляпа зевнула и сгорбилась</i> .

Метафора	Метонимия
5. Метафора рождается в речи неожиданно, трудно описать «механизмы» её образования.	5. Образование метонимии имеет сходство со словообразовательными процессами – её отличает регулярность, предсказуемость. «Механизмы» образования метонимии можно описать, как и словообразовательные типы: а) действие – лицо, которое выполняет действие: <i>защита обвиняемого – свидетели защиты</i> ; б) действие – предмет, на который оно направлено: <i>шитьё платья – древнерусское шитьё</i> .
6. Отличается яркой образностью, поэтому чаще встречается в поэзии: <i>Шалыми тучек луна укрывается</i> (С. Есенин).	6. Образный характер метонимии не замечается. Характерна для прозы, часто встречается в заглавии произведений: <i>«Синяя борода», «Красная Шапочка»</i> .
7. Понимаемая широко, в качестве художественного метода, метафора характерна для романтизма, сюрреализма.	7. Как художественный метод свойственна реализму, кубизму, поп-арту.

Метафора обычно характеризуется яркой образностью, однако со временем эта образность может утрачиваться. В связи с этим выделяют метафоры:

1. Общеупотребительные стёртые, или сухие, – их образность говорящими не ощущается (*ножка стула, лицевая сторона матери, поезд ушёл*).

2. Общеупотребительные образные (*море слёз, бархатные щёчки, пилить «ругать»*).

3. Индивидуальные, или авторские (*Чистое, безлунное небо играло серебряными ресницами ярких звёзд* (А. Куприн)).

Лексический уровень языка описывает окружающий мир. Некоторые метафорические выражения доносят до наших дней древние представления о мире. Например, мы говорим: *солнце восходит, заходит, садится*, не обращая внимания, что эти словосочетания отражают убеждение, что Солнце движется вокруг Земли. Таким образом, лексический уровень языка содержит в себе некоторое осмысление действительности, представление о мире (*концепцию*), меняющееся со временем и не совпадающее у разных народов. В силу этого часто говорят о *концептуальности* (от лат. *conceptio* – система взглядов, представлений) лексического уровня. Таким об-

разом, выражения, которые современным человеком воспринимаются как метафоры, для наших предков могли быть прямыми – в них отражалось их знание о мире.

Метафора и метонимия – это нечто большее, чем способы переноса значений. Это способы мышления, познания мира человеком.

Как осуществляется познание? Человек видит горный хребет. В его сознании существует впечатление, которое он производит, но не сам предмет – человек не может вместить его в себя. Он вынужден обратить внимание на свойства предмета: размер, форму, цвет, назначение. Каждое из этих свойств не существует в отдельности. Человек мысленно отрывает их друг от друга, чтобы передать другому то, что он знает об этом предмете. В древности предметам и явлениям давали наименования следующим образом: «ревёт, но не бык» – горный поток; «сладкое, но не блюдо» – о песнопении. Все языческие «боги» названы именно так. Например, в литовском пантеоне бог снега – «Сверкающий», бог скота – «Ревущий», бог пчёл – «Жужжащий».

Исследователи установили, что существующие виды магии могут быть условно разделены на два типа: подражательная (например, поражение копьем наскального рисунка животного с целью обеспечить себе удачу на настоящей охоте) и заразительная («заговаривается» одежда человека, чтобы «приворожить» его или уберечь от болезней). В первом случае просматривается сходство с метафорой (основана на сходстве рисунка и его прототипа), во втором – с метонимией (основана на смежности – человек и его одежда контактируют).

Замечено также, что каждый из нас тяготеет к тому или иному типу переноса наименования, а значит, и мышления. Известный лингвист Роман Якобсон проводил следующий эксперимент: испытуемым предлагалось записать 4 – 5 первых «пришедших на ум» слов, которые у них ассоциируются со словом-стимулом **хижина**. Полученные данные можно было в основном расклассифицировать на две группы. В рядах вроде *дворец, лачуга, дом, избушка, палаты* преобладает связь по сходству или контрасту, т.е. проявляется «тяготение» к метафоре. Во втором случае наблюдались ассоциации типа *солома, бедность, грязная, маленькая, убогая*. В данной группе преобладает связь по смежности, вычленяются составляющие понятия, значит, мышлению лиц с такой «реакцией» более свойственна метонимия.

Метафорой, в широком понимании этого термина, пользуются такие направления в литературе и искусстве, как романтизм, сюрреализм, символизм (например, в живописи, когда один предмет изображается в виде другого: луна – долька лимона, солнце – золотой шар).

Метонимия в большей степени свойственна реализму (вспомним «усики» над губой княгини Болконской), кубизму (форма предмета в изображении «оторвана» от цвета), поп-арту (например, на картине под названием «Очередь» изображены полиэтиленовые пакеты).

Впрочем, издавна предпринимаются попытки «свести» различные способы переноса значения (в риторике они известны под названием **тропы**) к одному. Так, древняя риторика приводит в качестве основного вида метафоры замену рода видом, целого частью или наоборот. Это доказывает, что метафора происходит из мифа: когда «бога» скота называли Ревущим, его «услышали» в рычании льва, грохоте горного потока, завывании бури, и древний человек наделил его способностью получать такие облики. На том основании, что основной вид метафоры может быть интерпретирован как замена целого частью, современная французская риторическая группа «Мю», напротив, все тропы возводит к синекдохе.

Считается, что метафора – это «приговор без судебного разбирательства». Однако, по наблюдениям поэта И. Сельвинского, для русской и западной культур характерна такая особенность: для того, чтобы «родилась» метафора, необходимо, чтобы предметы или явления объединяли не менее трёх общих признаков. Например, у Б. Пастернака зачехлённая люстра предстаёт в виде кокона. Эти два предмета сходны не только внешним видом (формой, цветом), между ними можно усмотреть и такие общие черты: несоответствие внешнего вида внутренней сути (в запылённом чехле – люстра, в сереньком, неприметном коконе – живое существо), временность этого состояния (вернутся хозяева – снимут чехол, люстра засияет светом; из кокона выйдет красавица бабочка).

1.4. Энантиосемия

Аз есмь альфа и омега, начало и конец

Евангелие от Иоанна, Гл.1, стх.1

Считается, что для сохранения внутреннего «единства» слова необходимо, чтобы каждое из его значений можно было бы истолковать через хотя бы одно другое. Однако бывает так, что значения одного слова настолько расходятся, что становятся противоположны друг другу. Это явление называется энантиосемией.

Энантиосемия – поляризация значений многозначного слова. Например: *Честить* 1. (устар.) *Воздавать честь.* 2. *Ругать, бранить, поносить;* *Лихой* 1. *Плохой, дурной.* 2. *Удалой, смелый.*

Энантиосемия – частое явление для глаголов древнегреческого языка. Это одна из причин «живучести» различных толкований Евангельских текстов. Так, греческий глагол *κβφελβεν* имеет такие значения: 1. Воспринимать, улавливать, усваивать. 2. Охватывать, захватывать, побеждать. Известный современный богослов А. Кураев, основываясь на энантиосемии данного глагола, объясняет разночтения в переводах Евангелия.

Славянский перевод ориентирован на первое значение: «Свет во тьме светит, и тьма не объяла его», т.е. свет воссиял – а тьма не смогла его победить.

Древнейший латинский перевод Евангелия (Вульгата) содержит другое значение этого стиха: «Свет во тьме светит, и тьма не была пронизана им». Это гораздо более суровое, пессимистическое видение евангельских событий: тьма осталась тьмой, несмотря на воссияние света.

Итак, евангелист, с одной стороны, говорит о непобедимости света, а с другой – о поразительной невосприимчивости мрака к свету истины.

1.5. Омонимы

Прежде чем говорить о *графине*, надо определить, что мы имеем в виду – сосуд или человека.

С.М. Бонди

Омонимы (от греч. *homos* – одинаковый, *опота* – имя) – это слова, совпадающие по звучанию и не имеющие общих элементов значения.

Различают **полную и частичную омонимию**. **Полные (абсолютные) омонимы** – это слова, которые совпадают во всех своих формах: *бокс «вид спорта»* – *бокс «изолятор»*. **Частичные (неполные) омонимы** совпадают в звучании не во всех грамматических формах: *образ «вид, облик»* – *образ «икона»* различаются формами именительного падежа множественного числа (*образы* – *образы*).

Принято выделять также явления, близкие омонимии:

– **омоформы (грамматические, или морфологические, омонимы)** – слова, совпадающие в звучании и написании лишь в отдельных грамматических формах и принадлежащие как к одной части речи, так и к разным (например, *три* – числительное и *три* – повелительное наклонение глагола);

– **омографы (графические омонимы)** – слова, одинаковые по написанию, но разные по звучанию (*хлопок – хлопок, острота – острота*);

– **омофоны (фонетические омонимы)** – слова, одинаково звучащие, но имеющие разное написание (*компания – кампания, свистнуть – свистнуть*).

Возникновение в языке омонимов может быть вызвано различными причинами:

1. В результате исторических звуковых процессов может произойти совпадение в звучании ранее различных слов. Так, некогда <е> и <к> (фонема верхне-среднего подъёма, обозначаемая на письме буквой *h* «ять») были самостоятельными фонемами и различали пары слов *ели* «деревья» – *или* «питались», *лечу* «передвигаюсь с помощью крыльев» и *лхчу* «помогаю больному», *ведение* (от *проводить*) и *вѣдение* «знание». Однако впоследствии <к> в результате изменений в фонетической системе русского языка утрачивает свой статус и превращается в позиционный вариант <е>.

2. Совпадение результатов словообразовательных процессов. Например, слова *стан* «стоянка» и *стан* «туловище» образованы от одного глагола – *стоять*.

3. Совпадение исконного слова и заимствованного или совпадение заимствованных из нескольких языков слов: рус. *брак* «супружество» и нем. *брак* «дефект», лат. *Марс* «бог войны» и голланд. *марс* «площадка на верху мачты».

4. В результате перехода одной части речи в другую: *передовая* «передняя» – *передовая* «участок оборонительной линии, ближайший к неприятельскому фронту».

5. Распад полисемии: *свет* «лучистая энергия» – *свет* «мир, вселенная».

Наиболее распространённой причиной появления омонимов является распад значений многозначного слова. Так как это происходит постепенно, зачастую очень сложно разграничить многозначность и омонимию. Поэтому в лексикографической практике нередкими являются случаи противоречивой интерпретации фактов. Например, в Русско-белорусском словаре слово *гладь*, имеющее значения 1. *Ровное, гладкое место*, 2. *Род вышивки*, подаётся как многозначное, а в Белорусско-русском словаре *гладь* 'род вышивки' и *гладь* 'ровное, гладкое место' – омонимы. Трудности разграничения омонимии и полисемии побудили учёных искать разные пути решения этой проблемы. Было выработано несколько подходов, позволяющих разграничить многозначные слова и омонимы:

1. Этимологический подход. Был распространён в конце XIX – начале XX века. Его сторонники утверждали, что омонимия – случай-

ное созвучие, полисемия – созвучие, основанное на общности происхождения.

2. Семантический подход. Его сторонники предлагают несколько критериев.

а) *Синонимический критерий.* Слова считаются омонимами в том случае, если подобранные к ним синонимы не являются синонимами между собой (*ключ – источник, родник; ключ – отмычка; ключ – нотный знак*).

б) *Антонимический критерий.* Применяется аналогично синонимическому. Характерно, что они были предложены почти одновременно: синонимический – А. Уфимцевой, антонимический – Ш. Балли. Оба приёма хороши в качестве вспомогательных, так как далеко не все омонимы можно проверить таким способом. Попробуйте, например, подобрать синонимы к словам *батарея «артиллерийское или миномётное подразделение»* и *батарея «соединение нескольких однотипных приборов и устройств, образующих единое целое»*. Ещё большие сложности возникают при подборе антонимов: далеко не все слова их имеют. Парадоксален и такой пример, когда различные значения «классического» образца полисемии – слова *земля* – должны быть отнесены, согласно данным критериям, к омонимам: *земля – планета, земля – суша, земля – почва, земля – страна, государство, земля – участок, надел*.

в) *Критерий «совмещённого значения»* и *«каламбурного применения слова»*. Он базируется на том, что многозначные слова в определённых контекстах допускают возможность различного толкования их значений, – это несвойственно омонимам. Например, в каком значении выступает слово *земля* в предложении *Ангары, люди, всё земное как бы придавлено к земле.* – «планета», «верхний плодородный слой»? Напротив, только омонимы могут обладать возможностью каламбурного употребления. **Каламбур – это игра слов, основанная на нарочитой или невольной двусмысленности, вызывающая комический эффект:** *Не щеголяй, приятель, тем, что у тебя избыток тем. Произведенья знаем те мы, где лучшие погибли темы* (С. Шевцов).

Этот способ разграничения омонимии и полисемии также может быть успешно применён в ограниченном числе случаев.

г) *Критерий, основанный на применении метода компонентного анализа.* Каждое значение слова разлагается на составляющие его смысловые компоненты. Если у двух значений есть хотя бы одна общая сема, перед нами многозначное слово. Если же об-

щих компонентов значения нет – это омонимы. Так, рассмотрим два контекстных употребления слова *мать*: *Мать всегда выходила встречать меня. Киев – мать городов русских*. Дадим определение значению слова *мать* в первом контексте: «лицо женского пола, старшего поколения по отношению к дочери, сыну». Итак, в определении можно выделить элементы смысла: «лицо», «женский пол», «старшее поколение». Попробуем подставить их во второй контекст. Два первых явно не допускают такой подстановки, но интерпретация «*Киев – старшее поколение по отношению к русским городам*» вполне приемлема. Следовательно, перед нами значения многозначного слова. Этот метод эффективный, но весьма трудоёмкий, и применять его может далеко не каждый.

И всё-таки проблема разграничения многозначности и омонимии остаётся до конца не разрешённой по объективным причинам. Они кроются в самой **природе языка. Однозначность, многозначность и омонимия – это явления градуального порядка**. Слово первоначально возникает в языке как однозначное. Употребляясь в различных контекстах, оно «обрастает побегами» новых значений и смыслов. Между вновь возникшими значениями постепенно увеличиваются расхождения, потом происходит их окончательный разрыв. Так однозначные слова через стадию многозначности превращаются в омонимы. Поскольку язык – живой, развивающийся феномен, исследователь может наблюдать на различных примерах все стадии этого процесса.

Примечание. До сих пор не утихают страсти вокруг реформы русской письменности 1918 года. Один из выдвигаемых противниками реформы аргументов заключается в следующем: в русском языке из-за отмены ряда букв появилось множество омонимических пар. Ознакомьтесь с приведенными ниже отрывками и попытайтесь выработать свою точку зрения на проблему.

1) «В кириллице существовало несколько рядов дублирующих букв. На первый взгляд может показаться, что дублетные буквы не затрудняют того, кто взялся пользоваться таким перегруженным алфавитом. Однако не стоит забывать, что в восточнославянских землях кириллица появилась вместе с текстами, передающими основы христианского вероучения, и была воспринята как священный алфавит: восточнославянские писцы переписывали южнославянские книги, стараясь как можно точнее копировать встречающиеся там написания. Длительное время дублетные буквы существовали в русском алфавите. В некоторых случаях выбор той или иной буквы регулировался правилами орфографии, зависел от смысла слова – они помогали различать на письме

омофоны. О букве *h* переводчик Д.И. Языков писал: «Буква *h*, потеряв настоящий свой выговор, походит на древний камень, не у места лежащий, о который все спотыкаются и не относят его в сторону затем только, что он древний и некогда нужен был для здания». Зазубривать слова, в которых нужно было писать *h*, было настоящей мукой для учеников» («Языкознание. Русский язык» Энциклопедия для детей).

2) «Приведу несколько примеров ущерба, нанесённого языку неумным изъятием некоторых букв. О **МIRE**, **МИРЕ** и **МУРЕ** говорили уже такое множество раз, что стыдно было бы повторяться. Скажу только, что по вине нашего злосчастного кривописания умерло название толстовского романа. Умерла и поговорка «одним муром мазаны». Как писал профессор Ильин, вследствие одной только отмены «ятя» на письме потерялось различие в словах *ели «деревья»* и *hли «питались»*, *еду «двигаюсь»* и *hду «пью»*, *некогда «нет времени»* и *nhкогда «когда-то»*, *тем «предметов для беседы»* и *th м «указательное местоимение»*, *горе «несчастье»* и *горh «вверх, ввысь»*, *пре-ние «намокание, гниение»* и *прhние «спор»*, *железа «гланд»* и *желhза «металл»*. Подобных примеров – десятки и сотни. Язык, который прежде без труда справлялся с задачей различения в письменной речи слов одинакового звучания, теперь обречён на бессмысленную путаницу.

Отмена «ятя» безо всякой на то нужды ещё отдалила нас от народов, говорящих на других славянских языках. Человек, умевший сызмальства различать на письме «ять» и «е», понимает, почему вместо *бес, хлеб и место* по-украински пишут и говорят *біс, хліб, місто*, а по-польски *biaiu* вместо нашего *белый*. Такой человек богат знанием исконных питательных связей своего современного языка с родственными языками и с собственным прошлым» (По Г. Злотину. Журнал «Фома»).

1.6. Паронимы

Паронимы (от греч. *para* – около и *онома* – имя) – это слова, разные по значению, но близкие по произношению, лексико-грамматической принадлежности, по родству корней.

Значения слов-паронимов не совпадают, как у синонимов, а звуковые оболочки не тождественны, как у омонимов, однако некоторая близость лексических значений и сходность в звучании/написании приводит к частому смешению их в речи. Подобное смешение делает высказывание бессмысленным (*Делегации решили создать единственный орган, который координировал бы экономическую политику стран. – Сравните: единый*). В других случаях паронимы могут сочетаться с одним и тем же словом, но

создают при этом расхождения в значениях: *инженерная мысль* «мысль, относящаяся к специальности, деятельности инженера» – *инженерская мысль* «мысль, принадлежащая инженеру».

Выделяют три разновидности паронимов:

1. Полные, или абсолютные, паронимы – однокорневые слова с ударением на одном и том же слоге, которые относятся к одной части речи и выражают различные смысловые понятия (*мелодика* – *мелодия*, *земной* – *земляной*).

2. Неполные паронимы – однокорневые созвучные слова, значения которых ещё полностью не размежевались, близки между собой (*драматический* – *драматичный*, *фантастический* – *фантастичный*).

3. Частичные паронимы – однокорневые слова, которые различаются ударением и характеризуются отнесённостью к одной сфере (*грозный* – *грозовой*, *шумный* – *шумовой*).

Некоторые паронимы способны образовывать целые **паронимические гнезда** – группу лексических пар однокорневых созвучных слов, объединённых общностью происхождения: *безответный* // *безответственный*; *безответно* // *безответственно*; *безответность* // *безответственность*.

Различают группы паронимов по форме:

1) суффиксальные (*цветастый* – *цветистый*, *изобретательный* – *изобретательский*);

2) префиксальные (*представить* – *предоставить*, *поглотить* – *проглотить*, *опечатать* – *отпечатать*);

3) корневые (*черкеска* – *черкешенка*, *мороженный* – *морозный*, *накрапливать* – *накрапывать*);

4) флективные паронимы, т.е. различающиеся окончаниями (*цвета* – *цветы*, *тоны* – *тона*).

Самой многочисленной и наиболее продуктивной является группа суффиксальных паронимов, большая часть из которых относится к именам прилагательным.

Группа корневых паронимов в современном языке активно не пополняется, и в ней преобладают имена существительные. Самая незначительная по численности – группа флективных паронимов.

Паронимы как языковое явление противопоставляют **парономазии** – стилистическому приёму, состоящему в намеренном употреблении слов, имеющих звуковое сходство (*В тридевятом царстве, в тридесятом государстве. / Листьям в августе с астмой в каждом атоме Снятся тишь и темь.* Б. Пастернак).

1.7. Системные отношения в лексике

Без племянников человек не дядя¹

(Русская пословица)

Как и другие уровни языка, лексика представляет собой **систему**. Это значит, что слова определённым образом связаны друг с другом. Ярким доказательством этому служит так называемое «правило шести шагов». Оно гласит: между значениями любых двух слов можно установить логическую связь не более чем за шесть операций. Например, от *великого* до *смешного* четыре логических шага: *великий* «имеющий большое значение» – *значение* «смысл» – *нелепый* «лишённый смысла» – *смешной* «нелепый».

Великий ®¹ *значение* ®² *смысл* ®³ *нелепый* ®⁴ *смешной*

В других случаях связь между значениями слов более очевидна. Например, непосредственно обуславливают друг друга значения лексем *мать*, *отец*, *дочь*, *сын*. Так, *мать* – лицо старшего поколения по отношению к дочери и сыну. Компонент значения «женский пол» выявляется при сопоставлении слов *мать*, *дочь* и *отец*, *сын*. Признак «старшее поколение» выступает, когда мы сравниваем лексемы *мать*, *отец* – *дочь*, *сын*.

Некоторые виды системных отношений нам уже известны. Это отношения между омонимами, паронимами – они основаны на общности **формы**. Отношения между значениями многозначного слова базируются на общности **семантической**.

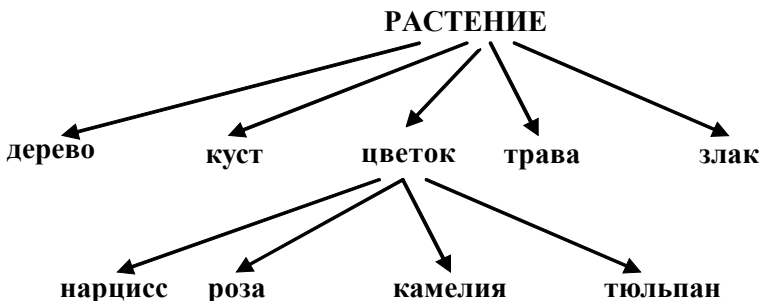
На смысловой, семантической общности основываются такие группировки лексических единиц: родо-видовые отношения (отношения включения), отношения соположенности, синонимические (равнозначности) и антонимические (противоположности).

Главным фактором смыслового упорядочения слов являются родо-видовые, или гиперо-гипонимические, отношения. Например, гиперонимом по отношению к словам *нарцисс*, *тюльпан*, *ромашка*, *незабудка*, *каamelия* является *цветок*. Каждое из слов приведённого

¹ М.В.Панов пишет: «Эта пословица – хорошее наглядное пособие, чтобы понять отношения в системе. Гражданин А обладает качеством дяди (имеет определённые обязанности, испытывает чувство родственной привязанности), пока есть совсем другое лицо, некто Б, племянник. Нет Б – и у А нет качества дяди. В системе бывает так: признаки, существенные для данной единицы, зависят от того, какие есть другие единицы. Как только другие единицы (племянники) изменяются, в частном случае – исчезнут, то непременно изменится и данная единица.

выше ряда – гипоним по отношению к *цветок*, а друг для друга эти слова – согипонимы (отношения соположенности).

Подобные связи «пронизывают» весь словарный состав языка, организуя его в сложную иерархию. Так, *цветок*, в свою очередь, – согипоним лексем *куст*, *злак*, *трава*, *дерево*. Гиперонимом по отношению ко всем ним служит слово *растение*.



К основным видам семантической связи слов относятся также синонимические и антонимические. Они отличаются от родо-видовых, «вертикальных» связей тем, что организуют лексику на отдельных её участках «по горизонтали». Самостоятельные подгруппы, образуемые синонимами и антонимами, связаны друг с другом не непосредственно, а через вертикальные родо-видовые связи.

К более крупным лексическим объединениям относятся **тематические** и **лексико-семантические** группы слов. Они имеют четко организованный центр и периферию, где связи слов ослабевают (по **принципу поля** – сравните с электромагнитными, гравитационными полями). Так, в тематическую группу наименований отрезков времени входят: 1. *Миг, момент, мгновение, минута, секунда, час, день, ночь, сутки, неделя, месяц, год, десятилетие, столетие, век, тысячелетие, эра...* 2. *Заря, закат, восход...* 3. *Новый год, Рождество, Святки...*

Слова первой подгруппы образуют центр, второй и третьей – периферию. Через периферию тематические группы связаны друг с другом. Например, слова *заря, восход, закат* входят не только в группу наименований отрезков времени, но также называют явления природы. В последнюю группу войдут слова: *дождь, метель, туман* и другие. Таким образом, тематические группы пересекаются, накладываются друг на друга в отдельных частях. В целом семантическое пространство языка непрерывно, но отдельные его участки

имеют разную «плотность заселения», разную степень упорядоченности. Это обусловлено мерой освоения и важности соответствующих областей человеческого познания и деятельности.

Различия между **лексико-семантическими** и **тематическими** группами слов в научной литературе описываются по-разному. Некоторые исследователи (Е.И. Диброва, Л.Л. Касаткин, И.И. Щеболева) указывают на тот признак, что лексико-семантические группы (ЛСГ) больше по объёму и могут включать в себя несколько тематических групп. Так, ЛСГ «наименования предметов комнатной обстановки» базируется на нескольких родовых семах – «мебель», «предметы для хранения пищи», «покрытие»: *диван, шкаф, стол, кресло; холодильник, буфет, хлебница; ковёр, gobелен, палас*. Поэтому в составе ЛСГ может быть несколько тематических групп. Другие (З.К. Тарланов) полагают, что главное отличие заключается в том, что при описании тематических групп исследователь обращает внимание на то, как язык отражает мир, при описании лексико-семантических групп – на связи между словами в языке.

1.8. Синонимы

Синонимия (от греч. *synonymia* – «одноименность») – один из наиболее распространённых видов системных отношений в лексике. **Синонимы** – это слова, совпадающие или близкие по значению, но различающиеся по форме.

Синонимами принято считать слова, в первую очередь принадлежащие к одной части речи. Так, *зелёный, изумрудный, малахитовый, болотный* – синонимы, а *зелень* и *болотный* – нет.

Выделяют виды синонимов:

1. Полные (абсолютные) синонимы – слова, полностью совпадающие по значению: *языкознание – лингвистика, безбрежный – бескрайний*. Эти случаи в языке крайне редки. Наибольшее количество полных синонимов приходится на долю научной терминологии. Как правило, хотя бы один из терминов синонимической пары принадлежит к заимствованным: *вселенная – космос, азбука – алфавит*. Кроме того, полные синонимы ограничены рамками практически одной части речи – имени существительного.

2. Неполные синонимы. Сюда относятся:

а) слова близкие, но не полностью совпадающие по значению – **семантические (идеографические)** синонимы: *художник – живописец, снаряжение – одежда*;

б) **стилевые синонимы** – слова, совпадающие по значению, но относящиеся к разным стилям речи: *глаза (нейтр.) – очи (книжн.), убежать (нейтр.) – улепётывать (разг.)*;

в) **стилистические синонимы** – слова, обладающие разными коннотациями: *лачуга – хибара (пренебр.)* Стилиевые и стилистические отличия очень тесно связаны друг с другом. По выражению М.В. Никитина, различия в употреблении таких слов связано «не с тем, что они выражают, а с тем, *кто, когда, где, для кого* ведёт речь».

На различия в значении могут наслаиваться стилевые и стилистические отличия: *витийствовать – трепаться, уговаривать – кланчить*. Такие синонимы могут быть охарактеризованы как семантико-стилевые, семантико-стилистические, семантико-стилистически-стилевые.

Для синонимов характерно образовывать не только пары, но и целые синонимические ряды: *смеяться, хохотать, улыбаться, хихикать, гоготать, хмыкать, заливаться, усмехаться*. Среди слов синонимического ряда всегда выделяется одно – оно как бы воплощает в своём значении то главное, что присуще всем членам синонимического ряда, и является стилистически нейтральным. Его принято называть **доминантой** синонимического **ряда**. Так, в приведённом выше синонимическом ряду доминантой является слово *смеяться*.

Подробный лексико-семантический анализ синонимического ряда представлен в таблице 2:

Таблица 2

С явлением синонимии в языке связано несколько законов:

1. Предметы и явления, играющие важную роль в жизни языкового коллектива, обозначаются большим количеством синонимов. Например, обширные синонимические ряды составляют в русском языке глаголы с доминантой *говорить*: *разглагольствовать, возглашать, баять, болтать, лепетать, допотать, трещать, витийствовать*; существительные с доминантой *пища*: *еда, провизия, кушанье, провиант, харчи*.

За последние десятилетия особенно разросся синонимический ряд *деньги*: *бабки, мани, зелёные, капуста* – в основном за счёт жаргонной и стилистически сниженной лексики.

2. Закон Шарля Бреалья, или закон распределения: слова, некогда синонимичные, постепенно расходятся по значению, стилистической окраске или каким-либо другим способом.

Действительно, язык не терпит дублетов. Такое состояние языка, при котором одно и то же значение выражалось бы множеством различных по форме слов, В.К. Третьяковский сравнивал с тем, как если бы повар подал на обед в разных тарелках одно и то же блюдо. Можно ли это было бы считать богатством?

Действием закона Ш. Бреалья объясняется тот факт, что полные синонимы в языке существуют недолго. Одно из слов постепенно приобретает дополнительный стилистический оттенок (*град – город, дочь – дщерь*), может расширить или сузить значение (*купец – гость*), уйти в пассивный лексический запас (*чахотка – туберкулёз*). Между полными синонимами могут наметиться различия в сочетаемости (*азбука Морзе – алфавит ?*), у них могут быть разные словообразовательные потенциалы (*языковедение – языковедческий, языкознание – ?*).

3. Закон «притяжения синонимов»: если одно из слов синонимического ряда начинает употребляться в переносном значении, то и другие синонимы развивают переносное значение.

Так, прилагательное *красный* в современном русском языке помимо прямого значения «цвет крови» имеет переносное «красивый, яркий» (исторически это значение было первым). В число синонимов лексемы *красный* входит *розовый* «белый с оттенком красного». Сравните с другим его значением в сочетаниях: *смотреть сквозь розовые очки* «представлять все в приятном виде», *розовые мечты* «приятные, сулящие радость, счастье».

Интересна история слова *малиновый* – «красный густого тона с примесью фиолетового оттенка». Прилагательное в сочетании *малиновый звон* «приятный, мягкий по тембру» является его омонимом, образованным от названия бельгийского города Малин, где отливали лучшие колокола. Однако для большинства говорящих на

русском языке эти два значения ассоциируются друг с другом. Данная связь поддерживается общим направлением развития значений всех слов синонимического ряда с доминантой *красный*.

Действие закона «притяжения» зачастую оказывается шире, выходит за рамки синонимического ряда. Так, активно развивают переносные значения многие прилагательные со значением цвета (*белые, коричневые, зелёные* – как названия политических партий, течений).

Современный лингвист М.В. Никитин назвал синонимию «одной из вечных проблем лингвистики, не получающих общепринятого решения, несмотря на непрекращающиеся усилия как по теоретическому осмыслению явления, так и по практическому составлению словарей синонимов». Так, большинство исследователей сходится во мнении, что у каждого отдельного значения многозначного слова свои синонимы. Другие под «близостью» слов-синонимов подразумевают совпадение какого-то количества их значений. Несомненно одно: синонимия, как и многие другие явления в языке, носит градуальный, или относительный, характер, т.е. два слова могут быть синонимичны в большей или меньшей степени. Когда в значениях двух слов общие компоненты преобладают, мы считаем их синонимами. Но слова, у которых сходство значений весьма незначительно, в определенных контекстах становятся синонимами: различия между ними как бы «гасятся». Поэтому следует отличать **языковые синонимы и речевые (авторские, индивидуальные)**.

1.9. Антонимы

Антонимы (от греч. *anti* – против и *onima* – имя) – **слова одной части речи, имеющие противоположные значения.**

Антонимами принято считать однословные наименования, относящиеся к одной части речи: *день – ночь, добро – зло, белый – чёрный, большой – маленький, войти – выйти, вверх – вниз, хорошо – плохо.*

Явление антонимии включает в себе парадокс: при всей противоположности значений антонимы представляют собой один из видов наиболее тесно связанных по смыслу слов. Антонимам присуще свойство воспроизводимости – они существуют в нашем сознании в виде готовых пар. «Подбор» таких пар не вызывает затруднений у владеющих языком: *свет – тьма, правый – левый, покой – движение.*

Первым необходимым условием антонимии является наличие у двух слов общего гиперонима: *длинный – короткий = длина, тяжёлый – лёгкий = вес, день – ночь = сутки.* Нередко однословное

наименование – гипероним у таких пар отсутствует: *хороший – плохой = ?*, *смелый – трусливый = ?* И всё же общее основание у этих признаков есть, и оно может быть выражено. Например, *смелый и трусливый* – это *полярные типы психической организации*.

Вторым условием антонимии служит наличие у двух слов элементов противоположных значений. Противоположность – это возможный максимум различий между предметами, явлениями. Противоположными могут быть только признаки одного рода. Так, ими не являются: *верхний и левый, ночной и светлый*. Следует также иметь в виду, что далеко не все слова имеют антонимы: *плечо – ?*, *подоконник – ?*, *фиолетовый – ?*, *задуматься – ?*

Если значения двух слов исчерпываются общим родовым признаком и противоположными, то данная пара относится к языковым антонимам: *север – юг, друг – враг, вход – выход*. Именно эти пары **воспроизводимы**. Проверить, относятся ли антонимы к языковым, довольно легко: это наша первая реакция, первый ответ, который приходит на ум, если нас просят подобрать антоним к слову. Если же в значениях двух слов помимо общего родового значения и противоположных признаков есть другие компоненты, такие слова в строгом смысле антонимами не являются: *животное – растение, лошадь – лань, воск – камень*. Однако в определённых контекстах различия между подобными словами проявляются резко, «заслоняя» другие элементы смысла. Так, в предложении *У Ули были не глаза, а очи* (А. Фадеев) антонимами становятся языковые синонимы. В другом примере – *Клим запомнил только одно: есть жёлтые и красные цветы. Он, Клим, красный цветок. Жёлтые цветы скучные* (М. Горький) – согипонимы *красный* и *жёлтый*, не обладающие противоположностью, приобретают её и выступают в роли антонимов. Такие случаи относят к **речевым антонимам**.

Некоторые из подобных слов так часто употребляются в речи попарно, что воспринимаются нами как языковые – они приобретают воспроизводимость: *отцы – дети* (сравните: *родители – дети*); *Моцарт – Сальери* (благодаря известному роману И.С. Тургенева и одной из «Маленьких трагедий» А.С. Пушкина).

В художественных текстах антонимы служат для создания антитезы и оксюморона.

Антитеза – это стилистическая фигура, состоящая в сопоставлении резко отличных по смыслу слов или выражений: *Великий человек на малые дела* (в словаре В.И. Даля). *Тяжело в ученье – легко в бою* (А.В. Суворов).

Оксюморон – это сочетание контрастных по значению слов, создающих новое понятие. Например: *сухое вино, честный вор, звонкая тишина, красные чернила, сладкие слёзы, белые ночи*.

Лексико-грамматический анализ антонимов представлен в таблице 3:

Таблица 3

Антонимы	Лексическое значение антонимов	Интегральные семы	Дифференциальные семы	Типы антонимов
1. Большой	Значительный по величине, размеру	Величина, размер	Значительный	Языковые
2. Маленький	Незначительный по величине, размеру	Величина, размер	Незначительный	Языковые
1. Лошадь	Крупное домашнее однокопытное животное, отличающееся силой и крепостью	Животное, копытное	Домашнее, однокопытное, сильное, крепкое	Речевые
2. Лань	Дикое животное из отряда парнокопытных, отличающееся быстротой бега и стройностью	Животное, копытное	Дикое, парнокопытное, стройное, быстрое	Речевые

Ещё в глубокой древности было замечено, что отношения тождества и различия – необходимое условие взаимосвязи, взаимообусловленности вещей. Так, в философии Древнего Китая сложилось понятие о противопоставлении двух начал «ян – инь»: *освещённая – неосвещённая сторона горы, свет – тьма, тепло – холод, мужское – женское начало*. Разработкой проблемы противоположностей занимался Пифагор. На основе идеи о противоположностях выросла идея о связи всего со всем – исходный пункт диалектики. Гераклит заметил, что противоположности переходят друг в друга: *ночь – день, холод – тепло, зима – лето, голод – сытость*.

Хорошо осознавали это наши предки – носители традиционной народной культуры. Правила, запреты, рекомендации, поверья, приметы, касающиеся повседневной жизни и быта, строятся на противоположностях. Из них ведущими являются: **пространственные** (*внутренний – внешний, верх – низ, правый – левый, спереди – сзади, открытый – закрытый, полный – пустой, целый – сломанный, разбитый*); **временные** (*свет – тьма, день – ночь*), а также *мужской – женский, жизнь – смерть, рай – ад*. Все они могут быть сведены к одному противопоставлению: *хорошо – плохо, грешно*, или **Добро – Зло**.

Так, в противопоставлении *внутренний – внешний* «положительным» считается первый член оппозиции. Внутреннее, замкнутое, ограниченное пространство гарантировало защиту от опасностей внешнего мира. С ним, например, был связан неписанный закон: нехорошо уходить из дому в большие праздники. С оппозицией *правый – левый* связано представление о том, что за правым плечом у человека находится его ангел-хранитель, слева – нечистый дух, искуситель. Противоположение *закрытый – открытый* отражено в запрете женщинам ходить в храм с непокрытой головой. Связь *полный – хороший, пустой – плохой* преломилась в обычае наполнять зерном посуду, предназначенную девушке в приданое.

Многие из народных примет, запретов относятся к суевериям, хотя бывают порой удивительно поэтичными, например, поверие о том, что деревья, сожжённые днём в печи, оставляют ночью свои листья на окне в виде морозных узоров.

В целом же человек, живущий по таким правилам, – «архетипический» – проецирует свой собственный век на вечность, будущую бесконечную жизнь. Исследовательница Т.В. Цивьян отмечает: «...архетипический человек освобождается от колебаний «культурной» модели мира, где любое правило должно быть апробировано опытом, статистикой, наукой, заменяющими абсолютное **добро – зло** сиюминутной **пользой – вредом**. Такого рода подход содержит в себе потенциальную неустойчивость, хаотические возможности перемен (ср. с одной стороны, выработка способов борьбы со стрессом, а с другой – утверждение необходимости стресса для нормального функционирования организма). В противоположность этому архетипический человек вверяет себя вечному и неизменному миру, в котором всё предопределено и в котором его благополучие обеспечено беспрекословным выполнением столь же извечного кодекса правил. Получается почти парадокс. “Человек культуры” ставит своей целью освоить и покорить мир – всё в контексте прогресса, интенсификации и т.п. Однако в этой оптимистической перспективе он нередко теряется, приходит в отчаяние от своих ошибок, от несоответствия результатов целям.

Архетипический человек при всём традиционно приписываемом ему страхе перед “враждебными силами” не думает ни о продлённости отмеренного ему срока, ни о каком бы то ни было улучшении. Тем не менее он чувствует себя в мире уверенно: его место в нём определено, а двигатель его мира заключён в идее **нравственного»**.

1.10. Лексика русского языка с точки зрения сферы её употребления

Основную часть лексики русского языка составляют **общеупотребительные слова, не ограниченные сферой употребления**. Они используются во всех стилях, создают национальное своеобразие, самобытность языка. Такая лексика понятна всем говорящим на русском языке: *земля, небо, мама, отец, брат, дочь, красный, белый, голубой, длинный, я, ты, он, она, говорить, ходить, писать, дышать, смотреть*.

К словам, ограниченным в употреблении, относится диалектная лексика, жаргонная и арготическая, специальная.

Диалектная лексика – это слова, употребление которых территориально ограничено. Ею владеют в основном деревенские жители – представители русских народных говоров: *замять – метель, тус – сосуд из берёсты, зелена – всходы ржи, сбочь – сбоку*.

Жаргонная и арготическая лексика – это слова, которые используются отдельными социальными группами людей в силу их общественного положения, специфики окружающей обстановки. Термины *жаргон, арго, сленг* иногда употребляются как полные синонимы, но чаще их разграничивают.

Жаргон (фр. *jargon*) – это разновидность речи какой-либо группы людей, объединённых профессией (*жаргон лётчиков, моряков, программистов*), общими интересами, занятиями (*жаргон спортсменов, филателистов*), возрастом (*молодёжный жаргон*). Именно молодёжный жаргон часто называют **сленгом** (от англ. *slang*). Главное в этом языковом явлении – игра, отход от обыденности. Так, раскованный, непринуждённый молодёжный жаргон стремится уйти от скучного мира взрослых. Взрослые говорят: *Хорошо!* Молодёжь: *Клёво! Классно! Потрясно!* Взрослые: *Это слишком сложно!* Молодёжь: *Не грузи меня!* Жаргон – это также сигнал, различающий «своего» и «чужого».

Арго (от фр. *argot* – замкнутый, неделимый) – **условные слова и выражения, употребляемые деклассированными группами**. Например: *перо – нож, урка – вор, расколотся – предать*. Таким образом, арго – это средство конспирации, сокрытия предмета речи.

Часть жаргонной и арготической лексики – принадлежность не одной, а нескольких социальных групп. Переходя из одной группы в другую, такие слова могут менять форму и значение: *темнить* в арго – «*скрывать добычу*», потом – «*хитрить на допросе*»; в современном молодёжном жаргоне – «*говорить неясно*», «*увеливать от*

ответа). Лексика жаргона пополняется за счёт заимствований из других языков и диалектов (из английского, например, – *шуты* «*туфли*», *бэг* «*сумка*»; из немецкого – *копф* «*голова*», из диалектов – *хата* «*квартира*»), путём переосмысления общеупотребительных слов (*тачка* – «*машина*», *предки* – «*родители*»), создания слов по имеющимся в языке словообразовательным моделям из исконных и иноязычных форм (*баскет* – «*баскетбол*», *видак* – «*видеомагнитофон*»).

Жаргонизмы и арго – одна из самых подвижных частей лексики: жаргонизмы и арготизмы очень быстро заменяются новыми. Никто сегодня не помнит оценок: *Железно!* – «хорошо», *Пишено!* – «плохо». *Тузрики* и *рупии* 50-х годов XX века заменили в 70-е *мани*, а в 80 – 90-е – *бабки*. В литературный язык жаргонная и арготическая лексика проникает обычно через просторечие и язык художественной литературы. Однако среди языковых изменений последних десятилетий исследователи отмечают интенсивное проникновение во все жанры жаргонной, стилистически сниженной и грубой лексики, что связано с интенсивной демократизацией общественной жизни, а следовательно, и языка, с отменой цензуры. В политические дебаты, газетные и телевизионные репортажи, публицистику проникли словечки вроде: *беспредел*, *лажа*, *разборка*, *качать права*, *вешать лапшу*. Многие из подобных слов уже не воспринимаются как сниженные, стали общеупотребительными.

Специальная лексика – это слова, употребление которых ограничено специальными сферами человеческой деятельности: наукой, техникой, искусством, производством, сельским хозяйством, медициной. Например: *гамма*, *ноктюрн* (муз.), *компас*, *лоцман* (морск.), *гипертония*, *анестезия* (мед.). Такие слова употребляются преимущественно людьми одной профессии, и потому их принято называть **профессионализмами**. К специальной лексике относятся также **термины – слова, которые употребляются для логически точного определения специальных понятий:** *морф*, *фонема* (лингв.), *гипотенуза*, *хорда* (матем.), *диализ* (химич.). Термины – это самая регулируемая часть лексики. Поскольку наука в значительной степени интернациональна, термины создаются специально, то об их точном содержании и месте в системе тех или иных обозначений договариваются. Однако термины – тоже слова, поэтому они сопротивляются регламентации, утрачивают свой узкоспециальный характер – детерминологизируются, становятся общеупотребительными: *Аргумент 1. Независимая переменная величина, от изменения которой зависит изменение другой величины (матем.). 2. Довод, доказательство; Понятие 1. Логически оформлен-*

ная общая мысль о предмете, идея чего-нибудь (научн.) 2. Представление, сведения о чём-либо. Сумма 1. Итог, результат сложения (матем.) 2. Общее количество чего-либо. Горизонт 1. Видимая граница неба и земной или водной поверхности, а также пространство неба над этой поверхностью (геогр.). 2. Круг знаний, идей.

1.11. Диалектизмы

Если бы литературный язык оторвался от диалектов, от «почвы», то он, подобно древнему Антею, потерял бы всю свою силу и уподобился бы мёртвому языку, каким теперь является латинский язык.

Л.В. Щерба

Языком письменности, науки, культуры, художественной литературы, официально-деловых документов служит литературный язык, однако средством повседневного общения для немалой части жителей России является их родной говор.

Говор, или диалект, – это самая маленькая территориальная разновидность языка, на которой говорят жители нескольких близлежащих деревень, если речь в них отличается единообразием, или одной деревни. Диалекты характеризуются фонетическими, грамматическими особенностями, а также специфической лексикой.

Диалектизмы – это слова местных говоров, которые встречаются в речи выходцев из определённой диалектной среды и используются в языке художественной литературы как средство стилизации (с целью создания местного колорита, речевой характеристики персонажей).

В зависимости от характера отличий диалектного слова от литературного выделяют следующие типы диалектизмов:

1. Фонетические диалектизмы отражают особенности звуковой системы говоров. Это оканье, яканье, цоканье, произношение [g] фрикативного, произношение [x] и [xв] на месте [ф]: *молоко, бяда, на [g]а, хвартух, картохля, цасто*. Так, в частушке *Как барановски девчонки говорят на букву «це»*: «*Дайте мыльце, полотенце и цулоцки на пецце!*» – отражено цоканье, которое характерно для архангельских, псковских, рязанских и многих других говоров.

2. Грамматические диалектизмы отражают особенности грамматического строя диалектов. Например, имена существитель-

ные могут отличаться родовой принадлежностью (*красный солнце, мой полотенец, серый мышь*), числом (*жары сильные были*), принадлежностью к другому типу склонения, иметь в том или ином падеже окончание, несвойственное литературному языку. Вот пример из комедии А.С. Грибоедова «Горе от ума»: *Игольничек и ножинки, как мылы! Жемчужинки, растёртые в белилы! У существительного белила* (только мн.ч.) в винительном падеже окончание -ы, что отражает особенность говора Москвы, в начале XIX века считавшуюся литературной нормой. Так же допустимо было в те времена употребление [т'] мягкого в 3 лице глаголов, которое сейчас оценивается как диалектная черта, характерная для южнорусского наречия. Например, поэт С. Марин (1776 – 1813) рифмует глагол в неопределённой форме *любить* с *принадлежит*, стоящим в форме 3 лица, что указывает на произношение мягкого [т']: *Нельзя иметь тебе сумненье, Чтоб мог иную я любить, Коль сердца каждое движенье Тебе одной принадлежит.*

К грамматическим диалектизмам относится и особое употребление предлогов (*Он с Москвы приехал*), необычные для литературного языка конструкции (*Быть разбить тебе чашку*).

3. Лексические диалектизмы подразделяются на:

а) **собственно лексические** – местные названия предметов и явлений, имеющие в литературном языке синонимы (*баской – красивый, баять – разговаривать, повесть – сеновал, дюже – очень*);

б) **лексико-фонетические** диалектизмы отражают нерегулярные (представленные единичными случаями и «непредсказуемые», в отличие от оканья, яканья, цоканья и подобных явлений) фонетические особенности (*вышня – вишня, дуплѐ – дупло, дражнить – дразнить, завтрак – завтрак*). Разновидностью лексико-фонетических диалектизмов являются **акцентологические** – слова, отличающиеся от литературных ударением (*збсуха – засѣха, вѣрба – вербб, хулодно – холодно*).

в) **лексико-словообразовательные** диалектизмы – слова, имеющие некоторые отличия в словообразовательной структуре по сравнению со словами литературного языка (*гоститься – гостить, лисавка – лисица, пах – запах*).

4. Семантические диалектизмы – это слова, имеющие иное значение, чем в литературном языке (*гарбуз «тыква», добряк «белый гриб», мост «пол», чайник «человек, любящий пить чай»*).

5. Этнографические диалектизмы – названия предметов, явлений, не имеющие аналогов в литературном языке. Это связано с особенностями быта, ведения хозяйства, протекания обрядов в оп-

ределённой местности. Сюда относятся названия жилых и хозяйственных построек, их частей, орудий труда, одежды, кухонной утвари, блюд (*понёва* «вид юбки, которую носят замужние крестьянки», *новина* «суровый холст», *туес* «сосуд из берёсты», *дверник* «человек, открывающий дверь во время свадебного обряда»).

6. Фразеологические диалектизмы – это устойчивые сочетания слов, встречающиеся только в говорах (*в добры входит* «входить в доверие», *вывести себя* «устроить свою жизнь», *завязать голову* «прекратить предпринимать что-либо»).

Языковед В.И. Чернышев отмечал: «Словарные запасы деревни богаче запасов города... Когда мы захотим расширить своё историческое и филологическое образование, то здесь знание народного языка окажет нам неоценимые услуги».

Благодаря сохранению многих архаических черт, говоры служат материалом для историко-лингвистических исследований, объяснения древних памятников языка. Так, в некоторых говорах до сих пор сохранились мягкие шипящие [жʹ], [шʹ].

Изучение диалектов помогает глубже осознать родство славянских языков. Например, в русских говорах обычай помогать друг другу в работе, если её нужно выполнить срочно или она трудоёмкая, называется *помочь/помощь*, *толока/толока* (сравни с белорусским *талака/талока*), а праздник завершения жатвы – *дожинки/обжинки/спожинки*.

Судьба диалекта неотделима от жизни народа. Границы языковых явлений нередко совпадают с древними политическими границами. Например, границы распространения слов *петун* «петух», *привязь* «цеп» довольно точно соответствуют границам древней Новгородской республики. Поэтому диалектология тесно связана с такими отраслями научного знания, как история, археология, этнография, фольклористика.

Многие русские писатели любили живое народное слово. Особенно часто прибегали к диалектизмам С.Т. Аксаков, Н.С. Лесков, П.П. Бажов, С.Г. Писахов, Б.В. Шергин, М. Шолохов.

Литературный язык постоянно влияет на говоры, и они постепенно разрушаются, утрачивая многие особенности, но и диалекты, в свою очередь, влияют на литературный язык. Так, из говоров пришли слова *земляника*, *пахать*, *бублик*. Особенно часто литературному языку не хватает экспрессивной лексики, которая быстро «тускнеет», утрачивает первоначальную выразительность. В этих случаях литературному языку приходят на помощь диалекты.

1.12. Лексика современного русского языка с точки зрения её происхождения

Язык есть самая живая, самая обильная и прочная связь, соединяющая отжившие, живущие и будущие поколения народа в одно великое исторически живое целое.

К.Д. Ушинский

По происхождению лексика русского языка делится на две группы: **исконную** и **заимствованную**. Основную часть нашей лексики составляют исконно русские слова. По времени формирования они могут быть разделены на три пласта:

1. Общеславянский (до VI века н.э.);
2. Восточнославянский, или древнерусский (с VI по XIV вв.);
3. Собственно русский (с XIV – XV вв. по наше время).

«Родословная» русского языка непрерывна, и её начало теряется в глубине веков. Известный лингвист Фердинанд де Соссюр отмечал, что невозможно указать дату рождения или смерти того или иного естественного языка: языки «плавно перерастают» из одного в другой. Так, учёные доказали, что у большинства языков народов Евразии был общий предок – индоевропейский праязык. Индоевропейские слова имеют сходное значение и звуковой состав в славянских, западноевропейских, индийских языках. Сюда относятся многие термины родства (*мать, сын, брат, сестра, вдова*), названия животных и растений (*волк, берёза*), действий (*дать, брать*). К общеславянскому лексическому фонду принято относить как индоевропейские, так и собственно общеславянские слова: в I тысячелетии до н.э. один из диалектов индоевропейского языка дал начало праславянскому языку – общему предку всех славянских языков. Собственно общеславянские слова (праславянские) образуют обширный пласт в исконно русской лексике, их соответствия в других славянских языках лишь несколько отличаются звуковым оформлением и значением. Собственно общеславянская лексика охватывает такие тематические группы:

- явления природы (*весна, зима, мороз*);
- части тела человека (*голова, лицо, мозг, бровь, уста*);
- растительный мир (*лес, дерево, липа, ячмень*);
- животный мир (*конь, кот, ворона*);
- продукты питания (*каша, квас, молоко, сало*);
- предметы быта (*коса, сито, стол*);

- жилище (*стена, пол, печь, порог*);
- отвлечённые понятия (*добро, правда, скорбь*);
- признаки (*старый, белый, немой*);
- действия (*ткать, сеять, варить*);
- числа (*пять, семь, сто*).

Примерно в VI – IX вв. в праславянском языке сформировались три большие диалектные группы: *южная, западная и восточная*. К древним восточнославянским диалектам восходят русский, белорусский и украинский языки, которые выделились как самостоятельные к XVI веку. Общий восточнославянский язык назывался древнерусским. Среди слов, известных только в восточнославянских языках, можно назвать: *дядя, племянник, падчерица, зяблик, снегирь, коршун, галка, снегопад, ледяной, осока, куст коричневый, бурый, сизый, дремучий, зоркий, кипятить, тут, совсем, сегодня, сорок, девяносто*.

Собственно русскими считаются слова, которые появились в русском языке после выделения его из древнерусского в период с XIV века по настоящее время. Собственно русские слова выражают понятия, связанные с появлением новых предметов и явлений, с развитием науки, культуры, техники. По структуре это производные слова, образованные как от исконно русских, так и от заимствованных лексем: *вьюга, однажды, каменщик, домочадцы, книгохранилище, кочегар, голубцы, варенье, кропотливо, пристально, удаль, грусть*.

Среди слов русского языка немало и заимствований, пришедших в язык в разные эпохи в результате политических, культурных, экономических контактов с другими народами. Среди заимствований особое место занимают старославянизмы.

«Современная лингвистика располагает мощными методами, с помощью которых можно приоткрыть завесу над тем, как говорили люди, жившие несколько тысячелетий назад и не оставившие никаких письменных памятников. Учёные по звукам и морфемам восстанавливают слова праязыка. Полученные сведения оказываются ценными не только для лингвистов: язык распахивает перед нами окно в прошлое. Ведь если в праиндоевропейском языке существовали слова, называющие те или иные предметы, орудия, продукты, растения, следовательно, они были знакомы нашим далёким предкам.

Слова праиндоевропейского языка рассказывают нам о природе, которая окружала древних индоевропейцев. Видимо, наши предки жили на территории с горным ландшафтом: их окружали высокие горы, возвышенности – реконструируется корень *Некʹг с этим значением. С гор стекали

потоки: * Нар «быстротекущая река, поток». Вода, лишённая признака стремительности, называлась по-другому: *uet -/ *uot -ort.

В этой гористой местности росли деревья: *berHk «берёза», *baHk'o «бук», *(s)k'gobo «граб», *Nos «ясень», *ei/oi «тис», *reuk/uk «пихта», «ель», «сосна», *perku «горный дуб»¹. С ними тесно связаны имена богов неба, грома и дождя в различных индоевропейских языках: общеславянский Перун, литовский Перкунас, латышский Перконс, древнеиндийский Парджанья, албанский Перен-ди, к которым обращались в песнях с просьбой послать на землю дождь.

По реконструкциям названий культурных и диких растений, а также земледельческих орудий становится возможным делать предположение о том, где проживали древние индоевропейцы до того, как началось Великое переселение народов. Если это Европа, то не северная: там не растут дубы; это и не восточная Европа – там нет больших горных массивов, и тем более не Центральная, равнинная её часть. Если это Азия, то прародина могла быть в Средиземноморье, вместе с Балканами и северной частью Ближнего Востока: Малой Азией и горными районами Верхней Месопотамии.

О южном расположении индоевропейской прародины говорят и реконструированные общеиндоевропейские названия животных: наряду с *волком*, *медведем*, *тетеревом* встречался и *краб*.

Есть и ещё один серьёзный довод в пользу того, что индоевропейцы проживали на территории от Балкан, включая Ближний Восток и Закавказье, Южной Туркмении, соседствуя в течение продолжительного времени с народами Передней Азии. Это многочисленные заимствования в индоевропейских языках из древних языков Передней Азии, прежде всего прасемитского и пракартвельского².

(М. Новикова-Грунд)

¹ Здесь * обозначены реконструируемые слова (ср. со стр. 10 – омонимия знаков).

² Семитские языки – одна из ветвей обширной макросемьи семито-хамитских языков. Распространены в Западной Азии и Африке. Живые языки: иврит, западные диалекты Сирии, восточные – Ирака, Ирана, Турции. Небольшая по количеству языковая семья Закавказья, составляющая картвельские языки, включает грузинский, мегрельский, лазский, сванский.

1.13. Заимствования

Заимствования – это слова неисконного происхождения, перенесённые из одного языка в другой в результате территориальных и культурных контактов.

У каждого языка есть свои отличительные черты, благодаря которым можно узнать, откуда появился «пришелец». Так, VII – XI вв. – это время активных контактов с Византией. В этот период через старославянский язык в русский проникло множество слов, относящихся к церковно-религиозной сфере (*ангел, апостол, Библия, Евангелие, икона*), а также к бытовой лексике (*парус, грамота*). Новый приток **грецизмов** в русский язык относится к XVI веку. Это термины науки, культуры, искусства, имена собственные (*лексикон, орган, стих, хронология, Александр, Василий, Николай, Евгений, Георгий, Елена, Анастасия, Ксения, Зоя, Ирина*). В этот период заимствование из греческого осуществлялось опосредованно – через западноевропейские языки.

Характерными чертами грецизмов являются: звук [ф] (*философия, анафема*), начальный гласный [э] (*этика, эпитаф*); корневые морфемы *авто-, аэро-, антропо-, био-, гео-, гелио-, логос-, термо-, теле-, фото-, фоно-, фило-*; приставки *а-, анти-, пан-* (*биология, филогенез, агностицизм, антибиотик, пантеон*).

Латинизмы (слова, пришедшие из латинского языка) проникали в русский язык через греческий (X – XV вв.), польский (XVI – XVII вв.), французский и немецкий языки (XVIII в.). Это научная терминология, лексика, связанная с процессом обучения, с искусством, административной деятельностью, названия месяцев, имена собственные (*аудитория, декан, республика, секретарь, январь, июль, август, Роман, Виктор, Виталий, Павел, Юлия, Марина, Валентина, Наталия*). Фонетические черты латинизмов – начальные [ц], [э] (*циркуль, электорат*); конечные *-ус, -ум* (*синус, минимум*); приставки *ре-, интер-, ультра-, экс-, экстра-, контр-, де-*; суффиксы *-ент, -ант, -тор, -арь* (*реинфекция, интернационализировать, ультрафиолетовый, экслибрис, экстраполяция, контр-адмирал, деградация, инспектор, студент, консультант*).

Время наиболее активных контактов русского языка с французским – XVIII – XIX века. Русский язык заимствовал из французского терминологию общественно-политического и военного характера, лексику из области искусства, быта. Отличительные признаки **галлицизмов** – ударение на последнем слоге (*боа, мармелад, магазин*); конечные *-и, -о, -е* в несклоняемых существительных (*жалюзи, манто, кашне*); сочетания *уа, бю, рю, вю, ню, фю* (*вуаль, бюро, тюпитр, гравюра*); сочетания *он, ан, ен, ам* (*контроль, антракт, рефрен*); конечные *-ер, -аж, -анс, -ант* (*фюзеляж, стажёр, декаданс, конкурсант*).

Англицизмы начали проникать в русский язык в Петровскую эпоху, однако наиболее активно заимствуется английская лексика в XIX – XX веках. К ней относятся многие технические, общественно-политические термины, спортивная и бытовая лексика, слова, связанные с мореходством (*вокзал, троллейбус, комбайн, парламент, митинг, рейтинг, чемпион, спорт, тренер, финиш, шхуна, яхта, траулер, джемпер, плед, ростбиф*). Англицизмы характеризуются сочетаниями тч, дж, ва, ви, ве, конечными -инг, -мен, -ер (*скотч, коттедж, ватман, виски, вельвет, брифинг, бармен, таймер*).

Морская терминология также активно заимствовалась из **голландского** языка: *лоцман, гавань, верфь, дрейф*. Большинство из этих слов пришло к нам в эпоху Петра I.

Лексика, связанная с искусством, в большинстве своём происходит из **итальянского** языка (*ария, браво, пианино, тенор, барокко, опера, студия*), а также из испанского (*гитара, кастаньеты, серенада, танго, эстрада*). Кроме того, итальянский послужил источником лексики из сферы финансовых отношений (*кредит, валюта, касса, инкассатор*). Для слов итальянского происхождения характерны конечные безударные -о, -ию, -е: *брутто, либретто, сольфеджио, анданте*.

Соседство с тюркскими племенами, а в особенности татаро-монгольское нашествие обусловили проникновение в русский язык **тюркизмов**, яркой фонетической чертой которых является **сингармонизм** – созвучие гласных: *атаман, аркан, парча, чалма, кабак, сарафан, балалайка, сундук*.

Из **угро-финских** (современные венгерский, финский, мордовский языки) заимствовались названия явлений природы, растений, животных, блюд: *сани, тундра, пихта, гагара, камбала, килька, салака, пельмени*. Угро-финскими по происхождению являются географически названия: *Кострома, Кинешма, Тотьма, Кандакаша*.

Русь издревле была связана торговыми связями со **Скандинавией**. Оттуда заимствованы некоторые наименования явлений природы, бытовая лексика, имена собственные: *ящик, ларь, крюк, якорь, Волга, Ольга, Игорь, Олег, Аскольд*.

Заимствования из других языков в русский единичны: *камикадзе, гейша* (японский), *алгебра, алкоголь* (арабский).

Для того чтобы его перестали считать «чужаком», заимствованное слово должно претерпеть целый ряд изменений:

– **Фонетические изменения**. Здесь существуют определённые закономерности. К примеру, в русском языке нет придыхательного согласного [h], поэтому при заимствовании этот звук передаётся то как [г], то как [х]: лат. *hibrida* – рус. *гибрид*, англ. *happy end* – рус.

хеппи-энд. Твёрдые согласные перед [э], как правило, смягчаются: *текст, термин, музей, демонстрация, вектор*.

Ударение заимствованного слова может совпадать с первоисточником или изменяться (ср. англ. *Shakespeare* – рус. *Шекспир*, освоенное заимствование *Мария Стюарт* – недавнее *Генри Стюарт*; польск. *Adam* – рус. *Адгам Мицкевич*).

– **Морфологические изменения.** Слова подчиняются грамматическим нормам языка: отбрасываются иноязычные аффиксы (лат. *nervus* – *нерв*, греч. *sinodos* – *синод*), приобретаются новые, русские (лат. *classicus* – рус. *классический*, фр. *beige* – рус. *бежевый*), может измениться принадлежность к той или иной категории (англ. *record* – среднего рода, рус. *рекорд* – мужского). Для большинства языков характерна тенденция отнесения заимствования к какой-либо определённой грамматической категории. Так, иноязычные несклоняемые неодушевлённые имена существительные в русском языке пополняют средний род: *кашине, рагу, боа, жалюзи, портмоне*. Только влияние аналогии может нарушить эту тенденцию: *кольраби, авеню, салями, мацони* – женского рода (по аналогии со словами *капусты, улица, колбаса, простокваша*), *пенальти, торнадо, судугуни, хинди* – мужского (по аналогии со словами *удар, ветер, сыр, язык*).

При заимствовании возможен переход слова из одной части речи в другую: лат. *credo* «верую» – глагол, рус. *кредо* – существительное, фр. *royal* «королевский» – прилагательное, рус. *рояль* – существительное.

– **Семантические изменения.** Сюда относятся:

а) **расширение значения** заимствования (ср. греч. *poiesis* «творчество» и рус. *поэзия* 1. *Искусство слова* 2. *Стихотворная речь*. 3. *Совокупность произведений какого-либо народа, времени, поэта*. 4. *Очарование, обаяние*;

б) **сужение значения** (англ. *champion* «борец, победитель, защитник» – рус. *чемпион* «победитель в соревнованиях по какому-либо виду спорта»;

в) **переосмысление** (фр. *bras* «рука» – рус. *бра* «настенный светильник»).

Не всем иноязычным словам удаётся пройти указанные выше стадии – они различаются **по степени их освоенности заимствующим языком**:

1. На первой стадии заимствования слова чужого языка употребляются в виде **иноязычных вкраплений** (лат. *alma mater* «кормящая мать» – университет; фр. *c'est la vie* – такова жизнь) и, если употребляются так более или менее часто, их называют **варваризмами** (*Колокольчик франирует мои уши*).

2. **Иностранные слова** сохраняют следы своего иноязычного происхождения в виде звуковых, орфографических, грамматических и семантических особенностей (*денди, рейтинг, шоу*).

2.1. **Интернациональные слова** – это иностранные по происхождению термины разных отраслей науки, техники, искусства, употребляемые в родственных и неродственных языках (например, *аффриката, морф, биссектриса, косинус*). В Европе основной фонд интернациональных слов – это заимствования из греческого и латинского языков.

2.2. **Экзотизмы, этнографизмы** – иностранные слова, обозначающие свойственные чужим народам, странам понятия (*самbrero, кастаньеты, гондола, гуайява, ленч, кимоно, аксакал, ксёндз*).

3. **Полностью освоенные заимствования** (*чай, кровать*). Такие воспринимаются носителями языка как свои, родные.

Близко к заимствованиям примыкают **кальки** (так называемые семантические заимствования) – слова, созданные путём буквального перевода соответствующих иноязычных слов из исконных языковых элементов. Так, рус. *наречие* – калька латинского *adverbium* (*ad* – на, *verbum* – глагол, устаревшее название – речь). Подобным образом появились в русском языке многие термины неорганической химии: *кислород, водород*. В некоторых случаях заимствуется часть морфем, составляющих слово, а другая часть «строится» из исконно русского «материала». Так образуются **полукальки**, например: *радиопередача, гуманность, античастица*. **Семантическими кальками** называют переносные значения слов, появившиеся под влиянием многозначности их иноязычных соответствий: рус. *трогать* «вызывать сочувствие» – под влияние фр. *toucher*.

Трудности, стоящие перед переводчиком, неисчислимы. Если переводчику не удалось передать мощь, разнообразие или гармонию подлинника – это не позор. О чуде можно мечтать, но требовать его нельзя. Ошибка же, вызванная непониманием текста, – серьёзный удар по репутации переводчика.

Во многих ошибках повинны так называемые **«ложные друзья переводчика»** – слова одного языка, похожие по звучанию на слова другого, но имеющие иное значение. Так, англ. *paragraph* означает не «параграф», а «абзац»; болгарское *дыня* не «дыню», а «арбуз». Вторая причина многочисленных ошибок – непонимание фразеологических оборотов. Англ. *to catch cold* означает не «схватить холод», а «простудиться».

Множество ошибок вызвано тем, что переводчик не знает культуры той страны, с языка которой он переводит. В художественных текстах часто встречаются цитаты из Библии, произведений классиков. Если не опознать цитату, то может получиться ляпсус вроде: *Спирт хорош, а мясо протухло* (так один семинарист перевёл выражение: *Дух бодр, плоть же немощна*).

(По В. Николаенко)

1.14. Старославянизмы (церковнославянизмы)

Русский литературный язык является единственным прямым преемником общеславянской литературной традиции, ведущей начало от первоучителей славянских.

Н.С. Трубецкой

Старославянизмы – это слова, заимствованные из старославянского (древнеболгарского) языка, первого литературного языка славян. В его основе лежат южнославянские говоры старой Македонии. На этот язык в IX веке переводили священные тексты греческие монахи – братья Кирилл и Мефодий, создавшие славянский алфавит. Их миссия по созданию литературного языка для всех славян стала возможной благодаря тому, что в те времена славянская речь была относительно единой. Старославянский язык не существовал в виде живой народной речи, он всегда оставался языком Церкви, культуры и письменности.

Старославянизмам свойственны особые признаки, которые указывают на их происхождение.

1. Фонетические признаки

Таблица 4

Церковнославянизмы (южнославянизмы)	Русизмы (восточнославянизмы)
1. Неполногласные сочетания -ра-, -ре-, -ла-, -ле-: <i>град, брег, глас, млечный.</i>	1. Полногласные сочетания -оро-, -оло-, -ере-, -еле-: <i>город, берег, голос, молочный.</i>
2. Сочетания ра-, ла- в начале слов перед согласными: <i>равный, ладьа.</i>	2. Начальные сочетания ро-, ло-: <i>ровный, лодка.</i>
3. Начальное [а]: <i>агнец, аз.</i>	3. Начальное [йа] (я): <i>ягнёнок, я.</i>
4. Начальное [йэ] (е): <i>един.</i>	4. Начальное [о]: <i>один.</i>
5. Начальное [йу] (ю): <i>юзы, юродивый.</i>	5. Начальное [у]: <i>узы, урод.</i>
6. Сочетание [жд]: <i>хождение, надежда</i>	6. Согласный [ж]: <i>хожу, надёжный</i>
7. Наличие согласного [шʹ]: <i>помощь.</i>	7. Согласный [чʹ]: <i>помочь.</i>
8. Сочетание ие: <i>тиет, бытие, варение.</i>	8. Буквенное сочетание ъе: <i>пьёт, бытьё, вареньё.</i>
9. [ы] перед [й] (орфографически перед е, й: <i>крыт, святой.</i>	9. [о] в этой позиции: <i>кроет, святой.</i>
10. [э] под ударением после мягких согласных перед твердыми (орфографически е): <i>несет, небо</i>	10. [о] в этой позиции (орфографически ё): <i>несёт, небо.</i>

2. Словообразовательные признаки старославянизмов

– Приставки: *без-, воз-, из-, низ-, пре-, пред-, раз-, со-, у-, чрез-: безгрешный, вознесение, извержение, извод, низвести, преддверие,*

препинание, разбрестись, расслабленный, соратник, уподобиться, чрезмерный.

– Суффиксы: **-ани [й(э)]**; **-арь**; **-атай**; **-ени [й(э)]**; **-ец, -зн(а), -знь, -и [й(э)], -и [й(а)], -ниц(а), -иц(е), -йц(а), -ни [й(э)], -ость, -стви [й(э)], -ств(о), -тель, -ч(ий), -ын(я), -ырь**: величание, ключарь, ходатай, благословение, ревность, тризна, неприязнь, братия, торжище, убийца, утешитель, певчий, милостыня, поводырь.

– Первая часть сложных слов: **благо-, бого-, все-, добро-, долго-, едино-, зло-, живо-, мало-, миро-, ново-, присно-, сверх-, свето-, свято-, священно-, (не)удобо-, сердце-, суе-, тайно-, тре-, три-, храмо-**: благодать, боголюбие, Вседержитель, добродетель, долготерпение, единомыслие, злопамятство, живодавец, маловерие, миролюбие, новопреставленный, приснопамятный, сердцевидец, суесловие, трезвонить, триединый, удобопонятный, храмоздательство.

– Вторая часть сложных слов: **-борец, -верие, -давец, -датель, -действие, -детель, -зрачный, -любивый, -любие, -мудрие, -мудрый, -мыслие, -началие, -начальный, -носить, -носный, -ношение, -питие, -положение, -приимец, -приимный, -словие, -словить, -творение, -творить**: иконоборец, Жизнодавец, суеверие, добродетель, миролюбивый, священноначалие, богоносный, крестоношение, чаепитие, ризоположение, странноприимец, благословить, стихотворение.

3. Морфологические и синтаксические признаки старославянизмов

Язык церковных книг, как язык письменный, имеет особые грамматические формы и обороты. Образцы их были усвоены русским литературным языком, и они проникли практически во все виды письменности. Сюда относятся причастия с суффиксами **-уц, -юц, -ац, -яц**, которым соответствуют восточнославянские по происхождению имена прилагательные на **-уч, -юч, -ач, -яч**: *лежащий – лежащий, сидящий – сидячий, колющий – колючий, дремлющий – дремучий*.

Причастные обороты характерны для письменной, книжной речи. А.С. Пушкин по этому поводу заметил, что мы никогда не скажем: *Карета, скачущая по мосту*, но: *Карета, которая скачет по мосту*.

Причастия страдательного залога прошедшего времени на **-т(ый)**: *скрытый, забытый, омытый* употребляются во всех стилях, соответствующие им формы на **-венн(ый)** имеют ярко выраженный церковнославянский характер: *незабвенный, омовенный, сокровенный*. Славянизмами по происхождению являются и формы на **-ем(ый), -ом(ый), -им(ый)**: *приемлемый, ведомый, неистребимый, терпимый*.

В русской литературе встречаются и другие грамматические формы, свойственные старославянскому языку. Например, в «Пророке» А.С. Пушкина: *гад морских* (ср. гадов – форма родительного падежа множественного числа существительного). «Доктор Живаго» Б. Пастернака (ср. *живого* – форма родительного падежа единственного числа мужского и среднего родов прилагательного). Старославянским по происхождению является окончание **-ый** именительного падежа единственного числа мужского рода имён прилагательных. В русском языке ему соответствует окончание **-ой**: *честный – честной, святой – святой* (по нормам русского литературного произношения окончание **-ий/-ый** должно звучать так, как если бы было написано «ой»). Русскому окончанию **-ой** родительного падежа единственного числа женского рода прилагательных в церковнославянском соответствует **-ья**: *Среди долины ровныя...* (А. Мерзляков).

4. Семантические признаки старославянизмов

Христианство вошло в мир новыми словами и новыми смыслами, которые обогатили многие языки. Так, обыденные слова *покой, мир, путь* приобрели в русском языке иное, высокое содержание. В сравнении с русскими конкретными словами старославянизмы можно узнать по их отвлечённому значению (*мечта, вселенная, истина*), а также по отнесённости к религиозно-культурной сфере (*пророк, таинство, святой*).

Благодаря своей книжности и архаичности, старославянизмы со времён зарождения русской литературы активно «эксплуатируются» писателями в стилистических целях. **Стилистические старославянизмы** могут использоваться:

а) как средство создания возвышенной, торжественной эмоциональной окраски (*И будет подвиг твой свободный Святыней памяти народной на все грядущие века* (Н. Огарёв));

б) как знак христианской идеи (*Владыко дней моих! Дух праздности унылой, Любоначалия, змеи сокрытой сей, И празднословия не дай душе моей. Но дай мне зреть мои, о Боже, прегрешенья* (А. Пушкин));

в) как средство исторической стилизации (*Блеснул кровавый меч в неукротимой длани Коварством, дерзостью венчанного царя; Восстал вселенной бич – и вскоре новой брани Зарделась грозная зря* (А. Пушкин));

г) в качестве средства создания юмора, иронии, сатиры (*Первая, которая замыслила похитить бразды глуповского правления, была Ираида Лукинишина Палеологова. Никто не помнил, когда она поселилась в Глупове, так что некоторые из старожиллов полагали, что событие это совпало с мраком времён* (М. Салтыков-Щедрин)).

У стилистических старославянизмов в современном русском языке есть соответствия: *длань* – *ладонь*, *агнец* – *ягнёнок*, *несет* – *несёт*.

Наряду с этим в русском языке существуют так называемые **генетические старославянизмы** – слова, обладающие фонетическими и грамматическими признаками славянизмов, но принадлежащие к нейтральному стилю. Вытеснив однокоренные русские слова, они стали общеупотребительными: *плен* – *полон*, *враг* – *ворог*, *сладкий* – *солодкий*. В других случаях генетические старославянизмы употребляются параллельно с русскими словами, но разошлись с ними в значениях: *Млечный (путь)* – *молочный*, *страна* – *сторона*, *ограда* – *город*.

К генетическим старославянизмам принадлежат также слова, относящиеся к специальной и книжной лексике: *Рождество*, *вселенная*, *претерпеть*, *возбраняется*.

1.15. Лексика современного русского языка с точки зрения активного и пассивного состава

Лексика – самый подвижный уровень языка, однако, несмотря на то что одни слова непрерывно появлялись, а другие исчезали, с XIV века лексическое ядро русского языка в целом сохранилось.

Привычная, повседневно употребительная лексика составляет активный словарный запас языка. Слова, вышедшие из употребления (устаревшие), и новые, не успевшие войти в актив (неологизмы), – это пассивный словарный запас.

Устаревшие слова принято классифицировать на **историзмы** и **архаизмы**.

Историзмы – это слова, обозначающие реалии прошедших эпох. Сюда относятся наименования явлений общественно-политической жизни (*опричник*, *крепостной*, *эсер*), названия административных, учебных учреждений, организаций (*земство*, *прогимназия*, *бурса*), названия лиц по должности, роду занятий (*городничий*, *голова*, *стряпчий*, *унтер*), наименования предметов быта, блюд, средств передвижения (*камзол*, *взвар «напиток»*, *конка «трамвай»*), названия мер длины, веса, денежных единиц (*сажень*, *верста*, *фунт*, *гривенник*).

Архаизмы (от греч. *archaios* – древний) – **устаревшие слова, имеющие в современном языке синонимы** (*лантиы* – *щёки*, *чело* – *лоб*). Архаизмы делятся на **лексические** и **семантические**. Среди первых, в свою очередь, выделяются:

а) **собственно лексические** – слова, устаревшие целиком, как звуковые комплексы (*десница* – *правая рука*, *ветрило* – *парус*);

б) **лексико-фонетические** – отличающиеся от современных лишь несколькими звуками (*конфекты – конфеты, поит – поэт*). Среди них особый подвид составляют **лексико-акцентологические** архаизмы – слова, изменившие ударение (*ножны – нгожны, музыка – мгузыка*);

в) **лексико-словообразовательные** – слова, отличающиеся от современных аффиксальными морфемами (*рыбарь – рыбак, супротив – напротив*);

г) **грамматические архаизмы** – слова, употреблённые в устаревших грамматических формах (*И на покорную рояль властительно ложились руки* (А. Блок). Здесь существительное *рояль* – женского рода, о чём свидетельствует форма согласуемого с ним имени прилагательного. Таковой была родовая принадлежность данного существительного в начале XX века).

Семантические архаизмы – устаревшие значения существующих в активном словаре слов (*позор «зрелище» – позор «бесчестье», живот «жизнь» – живот «часть тела»*).

Неологизмы (греч. *neos* – новый, *logos* – слово) – **новые слова, появившиеся в языке и не успевшие войти в его активный запас**. Причиной их возникновения может служить появление новых предметов, понятий, часто связанное с заимствованием (*хостис, курсор, иридодиагностика*), а также потребность языка в новых экспрессивных средствах. Литературный язык пополняет свой экспрессивный фонд из ресурсов профессиональной, диалектной лексики, жаргонизмов. Например, так появились в современном употреблении слова: *беспредел, фанера, разборка*.

Неологизмы вступают в системные отношения с другими словами и оказывают влияние на их употребление. Так, слово *глаза* появилось в русском языке как искажение англ. *glass* «стекло» и носило первоначально грубо-шутливый, сниженный характер. Однако со временем оно стало нейтральным и вытеснило исконное *очи*, которое теперь является принадлежностью высокого, поэтического стиля.

Общезыковым неологизмам, т.е. новообразованиям, которые возникают в общенародном языке (*миксер, бомж, ксерокс*), противопоставлены авторские, или индивидуально-стилистические, – образные, выразительные средства для характеристики предмета, явления, более тонко выражающие мысль: ... *и тень золоче возле запавших глаз* (М. Цветаева), *Красный цвет зареет издали* (А. Блок), *хромучий пёс* (Е. Евтушенко). Лишь немногие из авторских неологизмов со временем входят в активный словарь носителей языка, как это произошло, например, со словом *лилпут* (Д. Свифт «Приключения Гулливера»).

Следует помнить, что «центр» и «периферия» лексического уровня языка не установлены раз и навсегда. Забытое слово вдруг воскрешает из небытия и становится одним из самых употребительных (*Рождество, милосердие, гимназия, лицей, гувернантка, дума, губернатор*), а то, что составляло ядро языка, оказывало большое влияние на формирование массового языкового сознания, уходит «на отдых» (*агитпункт, идейно-воспитательный, партсобрание, соцлагерь*).

Разделить историю лексики и её современное состояние почти невозможно. Неумолимо, изо дня в день, язык пополняет свой лексический запас.

Изменчивость языка люди осознали недавно – лишь на исходе средних веков. Тогда в Европе на пьедестал были возведены древние языки – латинский и греческий, которые воспринимались как совершенные. Переноса исторические события (распад великой античной цивилизации) на язык, европейцы полагали, что новые языки появились в результате «порчи» древних.

На рубеже XVIII – XIX веков возникло новое идейное и художественное направление – романтизм. Романтики интересовались эволюцией языков, связывая её с развитием «духа народа». Ход этой эволюции они надеялись вывести, сравнивая языки. Немецкие романтики (братья Фридрих и Август Вильгельм Шлегели, Вильгельм фон Гумбольдт) создали основы типологической классификации языков, т.е. классификации в зависимости от их внутреннего устройства. Гумбольдт пришёл к выводу о восходящем развитии языков: «Языки – это иероглифы, в которые человек заключает свой мир и своё воображение. При том, что мир и воображение... остаются в целом неизменными, языки сами собой развиваются, усложняются, расширяются».

Август Шлейхер полагал, что языки, как и люди, меняясь со временем, проходят путь от младенчества к расцвету и старости. Шлейхер сформулировал вывод, ставший на какое-то время общепринятым: «История – враг языка».

XIX столетие было временем расцвета разнообразных схем эволюции языков. Возникло даже мнение, что все эволюции загадочны и не поддаются рациональному объяснению.

В XX столетии, однако, появились новые гипотезы, основанные не на философских воззрениях авторов, а на положениях, которые можно проверить. Один из подходов сопоставляет данные языковой эволюции с процессом становления речи у детей. Некоторые формы ребёнок усваивает сразу, другие – немного позже. Язык же развивается обратным образом – от сложного к простому.

Однако мало знать, что и как изменяется в языке. Учёные должны объяснить, почему и зачем это происходит. Выдающийся лингвист Е.Д. Поливанов открыл, что многие изменения в языке вызваны действием закона трудовых усилий, а проще говоря – человеческой ленью. В этом легко убедиться: понаблюдайте, например, за тем, как произносится слово «здравствуйте» – «здрасте» и даже «дрась». Однако у лени есть строгий

ограничитель – понятность, так как язык должен прежде всего обеспечивать общение между людьми.

Поэтому наряду с потребностью в экономии усилий в языках существует противоположная потребность в достаточном количестве различительных элементов. Влиянием первого закона, например, объясняется тот факт, что во многих языках взрывной [г] был заменён фрикативным, поскольку произношение последнего требует меньшего напряжения речевого аппарата. Напротив, после того как древние индоевропейские звуки [о] и [е] в древнеиндийском превратились в [а], система гласных сильно упростилась, и впоследствии возникли новые гласные [о] и [е], образовавшиеся из дифтонгов.

Изменения в языке происходят постоянно, но вместе с тем языку присуща устойчивость, ведь резкие изменения губительны для языка: люди разных поколений перестанут понимать друг друга.

(По Е. Бабаевой)

1.16. Стилиевые разряды лексики

Функционирование языка привело к расслоению лексики и образованию особых её разновидностей – **стилей**.

В первую очередь принято противопоставлять **разговорную речь** и **книжно-специальную**, используемую в какой-либо специализированной сфере, например, **научной** или **официально-деловой**. Разговорной речью человек овладевает с детства, она протекает обычно в диалогической форме и не придерживается слишком строгих норм. Книжно-специальная речь (обработанная, отшлифованная мастерами речь, все стороны которой строго отвечают её назначению) усваивается позже, при её создании, будь то научный доклад, предвыборная речь или художественное произведение, говорящий или пишущий ориентируется на строгие нормы, образцы.

Разновидности книжно-специальной речи называют функциональными стилями. Среди них особенно чётко выделяются **официально-деловой, или канцелярский, научный и публицистический (ораторский) стили**. Все они обладают особенностями, связанными с их назначением и функцией. Эти стили используют в первую очередь для создания письменных монологических текстов: официально-деловой – для деловых бумаг; научный – для научных работ; газетно-публицистический – для статей и очерков. Большинство исследователей не включает в число функциональных стилей язык художественной литературы, так как для него нет особых норм и правил, как нет и специальных художественных языковых средств.

Каждый стиль характеризуется особой лексикой.

Официально-деловому стилю свойственна сухость, отсутствие эмоционально окрашенных слов. В нем нередко употребляются юри-

дические термины и официальные наименования явлений действительности: *очередной отпуск, место жительства, регистрация, уведомление, представление*. Вместо обычных глаголов часто используются сочетания неполнозначного глагола, не называющего само действие, с отглагольным существительным, уточняющим, о чём идёт речь: *оказать помощь* (ср. *помочь*), *совершить осмотр* (ср. *осмотреть*). Отглагольное имя – это языковое средство клишированного (фр. **cliche**) терминологического обозначения соответствующих действий.

Таким образом, особенности официально-делового стиля подчёркивают его главную черту – стандартизованность, для которой важны **клише** и **речевые штампы**.

Основная функция **научного стиля** – информировать читателей-коллег о новом научном результате, полученном автором работы. В научной речи почти не бывает эмоционально окрашенных слов. Яркая черта научного стиля – большое количество специальных терминов. Это связано с его информативностью: значение научного термина определено более строго и узко, чем значение обычного слова, что обеспечивает точность понимания. Так, разговорному слову *простуда* в медицинской терминологии соответствует целый ряд названий: *острое вирусное заболевание, катар верхних дыхательных путей, аденовирусная инфекция*.

Основная функция **публицистического стиля** – воздействие на адресата речи. Авторы статей, очерков, репортажей не просто информируют читателей, но и пытаются внушить им ту или иную оценку описываемых событий. Отсюда обилие эмоционально-оценочной лексики. В зависимости от того, о положительной или отрицательной оценке события идёт речь, журналист может использовать разные слова. Сравните: *Опытный политик заключил соглашение с руководителями партизанских отрядов. – Матёрый политикан вступил в сговор с главарями бандитских шайк*.

В языке средств массовой информации множество стереотипов – устойчивых выражений: *политическая система, свободный рынок*. Они знакомы каждому носителю языка, позволяют быстрее извлечь из текста информацию.

Разговорная речь, как упоминалось выше, – это средство общения в неформальной обстановке (устная речь, письма друзьям). При наименовании предметов, признаков, действий в разговорной речи словосочетание часто заменяется одним словом: *шариковая ручка – шарик, сгущённое молоко – сгущёнка, читальный зал – читалка, канатно-кресельная дорога – канатка, тётки Кати – тётки Катин*.

Подобные слова часто многозначны: *арбузник 1. Тот, кто торгует арбузами. 2. Любитель арбузов*. Заимствованные слова, аббре-

виатуры, междометия преобразуются в соответствии с законами словообразования: *киношник, бомжиха, хиханьки да хаханьки*. В разговорной речи множество слов с уменьшительно-ласкательными суффиксами, принадлежащих к разным частям речи: *аюшки, баеньки, ничегошеньки*. Происходит упрощение групп согласных, выпадают целые сочетания звуков: *Анна Ванна, Сан Саныч, рупь, ваще*.

В разговорной речи часты метонимические переносы: *У тебя зелёный Чехов?* (книга зелёного цвета), *Она вся в золоте; Отдай мне понедельник, а я тебе среду отдам* (обмен дежурствами). Характерны для неё и метафоры: *Я совсем расклеилась. Не пили его. Ишь, гогочет! Ну и юла эта Маша!* Речевая ситуация может повлиять на формирование антонимических связей: *Эта нарядная, а мне надо простую* (о блузке). *Этот для гимназий, а мне надо нормальный* (об учебнике).

К разговорной лексике примыкают **просторечные слова**, отличающиеся ударением, отдельными звуками, морфемами, грамматическими формами (*килуметр, страцать, нет местов, папаша, шляться, дылда*), в том числе и грубые, бранные, находящиеся за пределами литературного языка.

Однако слов, предопределяющих своеобразие стиля, в лексике меньшинство. Большая её часть – **нейтральные, межстилевые лексемы**: *человек, земля, небо, ходить, дышать, сила, красный, дать*.

1.17. Лексикография

Словарь – это вселенная, расположенная в алфавитном порядке.

А. Франс

Лексикография (от греч. *lexikon* – относящийся к слову и *graphien* – пишу) – **раздел языкознания, занимающийся теорией и практикой составления словарей**.

Словари – это древнейший вид лингвистической продукции. Из глубины веков дошли до нас так называемые **глоссы** – таблички, на которых толковались малопонятные слова (в Шумере – XXV век до н.э., в Китае – XX век до н.э., в Западной Европе – VIII век н.э., в России – II век н.э.).

Словарное дело выполняет общественно важные функции, так как обеспечивает: 1) обучение языку (родному и неродному); 2) описание и нормализацию родного языка (толковые словари, орфоэпические, орфографические и другие); 3) межъязыковое общение (двуязычные словари); 4) научное изучение лексики языка (этимологические, исторические словари, словари мёртвых языков). По

словарям можно изучать не только язык, но и культуру народа: в слове запечатлены многие стороны народной жизни.

Словари многочисленны и разнообразны.

Энциклопедические словари описывают **мир**, дают справки о выдающихся людях, исторических событиях, странах и городах. Им противопоставлены **филологические словари**, содержащие информацию **о слове**. Филологические словари бывают разных типов. Наиболее давнюю традицию имеют **толковые словари и идеографические**. И те и другие дают толкования значениям слов, но в толковом словаре слова расположены по алфавиту, а в идеографическом – по группам, выделяемым на основании некоторых общих свойств вещей и понятий («человек», «животное», «чувства», «действия»).

Словарь может описывать не всю языковую систему, а часть её. Таковы **словари синонимов, антонимов, омонимов, паронимов**.

Орфографические словари дают справки о правильном написании слова, **орфоэпические** – о его произношении, ударении, грамматических формах. Информация о морфологических и синтаксических свойствах слова содержится в **грамматических словарях**.

В **обратных** словарях слова расположены по алфавиту согласных их конечным буквам: это необходимо для некоторых лингвистических исследований (например, если нужно определить круг слов с каким-либо суффиксом).

Происхождение слов, все изменения, которые произошли с ним на протяжении его существования в языке, описываются в **этимологических и исторических словарях**.

Существуют словари **диалектные (сводные и региональные), терминологические, иностранных слов, словари языка писателей**.

Двуязычные словари помогают в изучении иностранных языков.

В зависимости от того, кому они адресуются, разрабатываются типы словарей: **академические** – содержат полную информацию о слове; **учебные** – ставят целью научить человека, овладевающего языком, правильно использовать слова.

Первым большим словарём русского языка был «Словарь Академии Российской». В первом его издании (1789 – 1794 гг.) содержалось 43 257 слов, во втором (1806 – 1822 гг.) – 51 388 слов.

В середине XIX века пишет свой знаменитый «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И. Даль. Словарь содержит около 200 000 слов, относящихся к самым широким слоям лексики, – диалектных, разговорных, даже просторечных.

Самый известный в XX веке – «Толковый словарь русского языка» под редакцией Д.Н. Ушакова. Словарь состоит из 4-х томов, включает 85 289 слов.

В 1948 – 1965 гг. вышел в свет академический 17-ти томный «Словарь современного русского литературного языка», который готовился целым коллективом авторов.

Более 50 лет дорабатывается и переиздается «Словарь русского языка» С.И.Ожегова (около 57 000 слов).

Лучшие «Этимологические словари русского языка» принадлежат А.Г. Преображенскому и М. Фасмеру. И.И. Срезневским по письменным памятникам составлены «Материалы для словаря древнерусского языка».

Существует несколько словарей синонимов: под редакцией З.Е. Александровой и А.П. Евгеньевой.

Современная лексикография представляет собой целую индустрию, которая призвана удовлетворять потребность в самых разнообразных видах информации о слове.

Требования, предъявляемые к словарям, день ото дня возрастают. По этому поводу С. Джонсон писал: «Словари подобны часам: обладать худшими из них лучше, чем не иметь никаких, но и о лучших из них мы не можем утверждать, что они абсолютно точны». То и дело в научных изданиях, в периодической печати появляются статьи, в которых составители словарей упрекаются в непрофессионализме и небрежности. Однако неточность словарей обусловлена объективными причинами. Словарь стремится отразить лексику языка. Лексика конечна (т.е. количество слов в языке может быть определено, хотя технически это сложно) и обладает свойством **открытости** – постоянно пополняется. Словарь также конечен, но представляет собой **закрытую** систему. Это противоречие, которое принципиально нельзя разрешить. Кроме того, в идеале **словник** и **объяснительная часть** словаря должны совпадать по объёму, иначе неизвестное будет толковаться через неизвестное – логическая ошибка, именуемая «порочный круг в определении». Так, прибыв на незнакомую планету, один из героев Е. Леца пытается узнать, что такое *сепулька*, которую стремятся приобрести все местные жители. Открыв словарь, он читает: «Сепулька – см. сепулькарий». Но в словарной статье «Сепулькарий» значится: «См. сепулька»¹.

Достичь полного количественного соответствия словника и объяснительной части никогда не удаётся – в словаре неизбежно возникает «приращение смысла», объяснительная часть всегда больше по объёму. Это универсальный принцип словаря.

Особенно часты нарекания на неточность толкований слов в словарях. При этом не принимается во внимание тот факт, что между

¹Пример проф. БГУ Н.Б. Мечковской.

научным пониманием того или иного явления и языковым значением, стоящим за соответствующим словом, существует определённая разница, порой значительная. Так, для математика *прямая* – это «кратчайшее расстояние между двумя точками», в обыденном понимании носителей языка *прямая* (линия) – «ровно идущая в каком-либо направлении, без изгибов». Задача толковых словарей – передавать не научные знания о мире, а языковые значения слов.

Лексикографическая деятельность включает множество этапов:

1. Разработка требований, касающихся внешних параметров словаря (единиц описания, основных свойств языка описания – метаязыка, объёма, структуры, видов словарной информации).

2. Формальная инвентаризация – отбор текстов, составление предварительных словников, характеристика грамматических форм, расписывание контекстов).

3. Экспериментальное исследование значения описываемых слов (анализ текстов при помощи научных методов, проведение тестов с носителями языка).

4. Обобщение экспериментальных данных.

5. Построение определений на соответствующем языке и их проверка в ходе новых экспериментов.

6. Сбор и систематизация дополнительной информации о каждой словарной единице.

7. Оформление словарных статей.

8. Упорядочение словарных статей.

9. Оформление словаря в целом, включая вспомогательные указатели.

Особые требования предъявляются к **словарным дефинициям** (определениям, толкованиям слов). Оно должно содержать достаточно информации, не должно быть тавтологичным (см. выше о «порочном круге» в определениях). Язык дефиниций должен сочетать в себе доступность, доходчивость с выразительностью и стилистической безупречностью.

Существует несколько **способов определения значений слов:**

- **Синонимический**, т.е. путём подбора синонимов (*Багряный – багровый, тёмно-красный*).

- **Перечислительный**. Отличается от синонимического тем, что объём более широкого по значению слова раскрывается путём перечисления предметов, явлений, признаков, которые именуются данным словом (*Гидросфера – океаны, моря, озёра, реки*).

- **Гиперо-гипонимический**, т.е. через указание более широкого класса и специфических признаков (*Золото – благородный металл желтоватого цвета, используемый для драгоценных изделий и в качестве мерила ценностей*).

- **Описательный.** Подобные определения вводятся словами то, так, такой, нечто (*Благо – 2. То, что даёт благополучие, удовлетворяет потребностям человека*).

- **Отрицательный.** Определение указывает на отсутствие у слова каких-либо признаков (*Бессмертный – не подверженный смерти, не умирающий*).

- **Отсылочный.** Значение слова толкуется путём указания на другое слово (*Селёдка – то же, что и сельдь*).

Часто в определениях используют ту или иную комбинацию способов. Так, в дефиниции *Дети – маленькие мальчики и девочки, ребята* использованы перечислительный и синонимический способы.

Решая сложные задачи, предъявляемые ей современностью, лексикография активно использует возможности компьютерной техники. Однако никакие новшества технологии не заменят в этом деле интуицию и опыт человека, его кропотливый труд.

1.18. Фразеология

...слова мудрых – как иглы и как вбитые гвозди, и составители их от единого пастыря.

Екклезиаст

Анализ лексической системы языка показывает, что большая часть слов ограничена в своих связях. При этом для таких ограниченных трудно найти объяснение с точки зрения природы самих обозначаемых явлений, они обусловлены присущими данному языку законами. Почему, например, мы говорим *страх берёт, тоска берёт, досада берёт, ужас берёт, смех берёт, раздумье берёт, но радость, наслаждение не «берут»* – они «охватывают».

Изучением таких явлений занимается специальный раздел языкознания – **фразеология**. Это слово в переводе с греческого языка означает «учение о выражениях» (*phrasis*, р.п. *phraseos* – выражение и *logos* – слово, учение). Фразеологией называют и совокупность фразеологизмов данного языка, его фразеологический состав.

Однако дать исчерпывающее определение фразеологизма отнюдь не просто: этот термин употребляется для обозначения весьма разнородных по своим свойствам сочетаний. Чтобы решить эту задачу, нужно ответить на два вопроса: 1. Каковы границы фразеологии, т.е. какие явления следует относить к фразеологии, а какие оставить за её пределами? 2. Каковы особенности фразеологических оборотов, какие важнейшие признаки указывают, что перед нами фразеологизм и его следует отличать от других единиц языка? Ни на один из этих вопросов нельзя дать однозначный ответ!

Некоторые лингвисты относят к фразеологическим единицам (далее в тексте мы будем употреблять аббревиатуру ФЕ) пословицы, поговорки, крылатые выражения. Другие (в том числе В.В. Виноградов) против этого. С.И. Ожегов предложил различать фразеологию в узком смысле, куда входят «устойчивые словесные сочетания» и фразеологию в широком смысле – сюда помимо указанных единиц относятся различные «творческие произведения».

Ответить на второй вопрос еще более непросто: у каждой группы ФЕ свои отличительные признаки. Эти группы получили название **семантических типов фразеологизмов**. В зависимости от того, как понимается фразеология – в узком или в широком смысле – принято выделять 3 или 4 семантических типа ФЕ.

I. Фразеологические сращения

Семантические признаки: а) идиоматичность – «невыводимость» значения целого выражения из значений слов, входящих в его состав (ср. *съесть курицу*, *съесть индейку*, *съесть гуся*, *съесть поросёнка* – свободные словосочетания; *съесть собаку* – идиоматичное сочетание); б) немотивированность значения – понять, почему мы так говорим, невозможно без историко-лингвистического анализа, а зачастую такое объяснение и вовсе отсутствует.

Лексические признаки: наличие в составе архаизмов и историзмов.

Грамматические признаки: а) устаревшие грамматические формы; б) синтаксическая целостность – сращения выступают как один член предложения.

Так, в составе фразеологического сращения *бить баклуши* есть устаревшее слово, значение которого непонятно без обращения к специальным источникам. Это лексический признак сращения. Кроме того, выражение представляется нам немотивированным. *Бить баклуши* является одним членом предложения: Довольно тебе бить баклуши. Я хочу из тебя артистку сделать (А. Чехов).

II. Фразеологические единства

Семантические признаки: а) идиоматичность; б) яркая образность, мотивированность значения фразеологизма; в) экспрессивно-эмоциональная окрашенность.

Лексические признаки: омонимическое соответствие фразеологизма свободному сочетанию слов.

Грамматические признаки: синтаксическая целостность.

Самый яркий из указанных признаков – образность, мотивированность значения, благодаря чему фразеологические единства легко отличимы от других типов ФЕ. Легко догадаться, как появились в языке фразеологизмы *намылить шею*, *закинуть удочку*, *наломать дров*. Возможно употребление таких выражений и в прямом значении. *Сравните: «Байкал» на*

мели! Сел на мель у самого входа в залив... (Н. Задорнов). – Роман значительно продвинулся вперёд и сел на мель в ожидании прилива (А. Чехов).

III. Фразеологические сочетания

Семантические свойства: наличие в составе компонента с фразеологическим значением.

Грамматические признаки: а) связанность, несвободность сочетаемости слова с фразеологическим значением с другими словами; б) синтаксическая разложимость – слово с фразеологически связанным значением является самостоятельным членом предложения.

Итак, в составе фразеологического сочетания есть слово, которое может сочетаться лишь с ограниченным кругом других слов, иногда только с одним: *закадычным* может быть только *друг*, а *заклятым* – *враг*. Можно *потупить голову, глаза, очи, взор*, а *насупить брови*. Компонент с фразеологическим значением может быть заменён синонимом – словом со свободным значением: *беспробудный сон* – *глубокий сон*; *закадычный друг* – *верный друг, лучший друг*; *потупить голову* – *опустить голову*. В предложении *Беспробудный сон охватил всех* слово *сон* является подлежащим, *беспробудный* – определением.

IV. Фразеологические выражения

По лексическим и грамматическим свойствам эти ФЕ не отличаются от обычных предложений: *Кто не работает, тот да не ест* (Апостол Павел). *Доброе дело само себя хвалит* (Русская пословица). *Счастливые часов не наблюдают* (А. Грибоедов). *Не говори о человеке дурно, ведь и ты – он* (Е. Лец).

К особым свойствам таких высказываний относится их меткость, афористичность, зачастую назидательный характер. По сути, в пословицах, поговорках, крылатых выражениях отражены морально-этические воззрения народа, создавшего их.

Фразеологические выражения обладают ещё одним свойством, которое и является *универсальным, всеобщим* для всех типов ФЕ, – **воспроизводимость**, т.е. они существуют в языке в готовом виде, как и слова, а не строятся каждый раз заново. Ср.: *тёплое лето, холодное лето, жаркое лето, благодатное лето* – *бабье лето*. Таким образом, можно дать следующее определение ФЕ: **Фразеологизм – это общее название связанных по смыслу сочетаний слов или предложений, которые воспроизводятся в речи в готовом виде, имея постоянный и определенный лексико-грамматический состав.**

У двух семантических типов ФЕ – срощений и единств, как уже упоминалось выше, есть важное общее свойство – идиоматичность, поэтому их объединяют названием **идиомы**. Идиомы в каждом языке свои, индивидуальные и, как правило, на другой язык не переводятся, им можно найти только приблизительные соответствия, да и то

далеко не всегда. Ср.: английское *It's rain as cats and dogs* (дословно «дождь как кошки и собаки») и русское *Дождь лил, как из ведра*.

Примыкают к фразеологизмам: а) терминологические сочетания (*спинной мозг, сложное предложение, белый свет*); б) сочетания с ослабленным лексическим значением одного из компонентов, эквивалентные слову, – так называемые **вербонды**: *оказать помощь, дать согласие, допустить ошибку*; в) перифразы: *белое золото – хлопок, стальной конь – трактор*; г) клише, речевые штампы: *счастья в личной жизни, всего хорошего, узловые вопросы*.

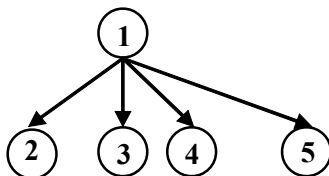
Подавляющее большинство фразеологизмов однозначны, но у некоторых из них развивается полисемия. Вряд ли правомерно считать какое-то из значений ФЕ прямым, однако между отдельными значениями прослеживаются метафорические и метонимические переносы. Поэтому радиальное и цепочечное развитие значений у ФЕ встречается редко, для них характернее параллельная полисемия.

Зубы скалить 1. Сердиться, злиться. 2. Смеяться. 3. Насмеяться.



Цепочечная полисемия

Валять дурака 1. Делать глупости. 2. Притворяться глупым. 3. Бездельничать. 4. Паясничать. 5. Оттягивать время.



Радиальная полисемия

Ни жив ни мёртв 1. Быть сильно испуганным. 2. Находиться в расстроенных чувствах. 3. Быть в состоянии крайней усталости.



Параллельная полисемия: ни одно из значений нельзя признать первичным, но связь между ними всё же существует.

Фразеологизмы, как и слова, могут образовывать синонимические ряды (*рукой подать – не за горами – под самым носом*), антонимические пары (*рукой подать – куда Макар телят не гонял*). Они могут принадлежать к активному и пассивному фонду языка. Так, *быть без души* – это

архаизм, заменённый в современном языке синонимическим выражением *быть в восхищении*. ФЕ *дырявая душа* ‘недобросовестный в работе, неупорядоченный человек’, *чёрный прибор* ‘шторм, приносящий к берегам воду, загрязнённую нефтью’, *ремонт с ноги* ‘срочный ремонт обуви в присутствии заказчика’ относятся к неологизмам.

Особый пласт составляют ФЕ терминологического характера: *белый свет* (физич.), *царская водка* (химич.), *базедова болезнь* (медиц.).

Фразеологизмы различаются и стилевой принадлежностью. Например, *альфа и омега*, *небеса обетованные* – книжные; *седьмая вода на киселе*, *отставной козы барабанищик* – разговорные; *лезть на рожон*, *лопни мои глаза*, *вылупить зенки* – просторечные.

Все фразеологизмы обладают оценочным значением. Так, *вешать нос*, *приходить в отчаяние*, *извиваться ужом*, *пороха не выдумает* обладают отрицательным оценочным значением; *широкая натура*, *мастер на все руки* – положительным. Как и лексика в целом, подавляющее большинство ФЕ – около двух третей общего состава – обладает негативной оценкой.

Фразеологизмы различаются не только по значению и стилевой принадлежности – разнообразны их формы: строение, лексико-грамматический состав, возможности варьирования. В первую очередь все фразеологизмы можно разделить на две группы:

- ФЕ – словосочетания (*чучело гороховое*, *во весь дух*);
- ФЕ – предложения (*в ногах правды нет*, *вожжа под хвост попала*).

Реже встречаются ФЕ, представляющие собой сочетания слов, соединённых сочинительной связью: *и смех и слёзы*, *ни рыба ни мясо*.

ФЕ – словосочетания принято классифицировать в зависимости от того, какой частью речи выражено в них главное слово. С этой точки зрения выделяют фразеологизмы – словосочетания:

– именные (главное слово чаще всего существительное или прилагательное): *лебединая песня*, *дело в шляпе*, *нечист на руку*;

– глагольные: *сгореть со стыда*, *видеть насквозь*, *метать икру*.

ФЕ – предложения могут восходить к односоставным и двусоставным: *честь имею*, *грозила синеца море зажечь*. Они могут представлять собой части сложного предложения: *в чём душа держится*, *куда глаза глядят*.

Фразеологизмы со свободным порядком компонентов допускают перестановки: *ни душой ни телом* – *ни телом ни душой*. При несвободном порядке компонентов ФЕ за каждым словом закреплено постоянное место: *ни жив ни мёртв*, *ни разбери поймёшь*.

Некоторые фразеологизмы обладают полной парадигмой: н.ф. *ловить галок*:

настоящее время:

ед. число

- 1 лицо *ловлю галок*
- 2 лицо *ловишь галок*
- 3 лицо *ловит галок*

мн. число

- ловим галок*
- ловите галок*
- ловят галок*

будущее время:

- 1 лицо *буду ловить галок*
- 2 лицо *будешь ловить галок*
- 3 лицо *будет ловить галок*

- будем ловить галок*
- будете ловить галок*
- будут ловить галок*

прошедшее время:

- м.р. *ловил галок*
- ж.р. *ловила галок*
- ср.р. *ловило галок*
- мн.ч. *ловили галок.*

Другие ФЕ обладают неполной парадигмой – у них отсутствует часть форм: *крокодиловы слёзы* (употребляется только во множественном числе, отсутствует частная парадигма ед. числа).

Часть фразеологизмов допускает варьирование их формы – фонетическое, словообразовательное, морфологическое, синтаксическое, лексическое. Ср.: *садиться в калошу – садиться в галошу, подрезать крылья – обрезать крылья, гог и магог – гога и магога, возжа под хвост попала – возжа под хвост попади, мышинная возня – мышинная беготня.*

Если же при употреблении происходит изменение формы фразеологизма, выходящее за рамки допускаемого языком варьирования, это создаёт особый стилистический эффект: *Лучше поздно, чем никогда. – Лучшие раньше, чем поздно* (А. Вознесенский).

Исследователи отмечают наличие двух противоположных процессов, характеризующих количественное изменение ФЕ: сокращение и увеличение числа их компонентов. Например, помимо общеупотребительного *выйти сухим из воды* употребляется *выйти сухим*, одновременно с выражением *скалить зубы* бытует *скалить зубы до ушей*. Вероятно, в результате сокращения появились такие единицы: *на глазок, в ажуре, как в аптеке*. Некоторые лингвисты выделяют их в особый структурный тип – фразеологизмы-словоформы. Но при таком подходе требует пересмотра само понятие фразеологизма! А.А. Потенбня считал, что в развитии фразеологии превалирует тенденция к сокращению их количественного состава. В.М. Мокиенко полагает, что всесторонний анализ фактов живого языка доказывает: процессы формального сокращения и увеличения ФЕ уравнивают друг друга.

Структурные и семантические преобразования крылатые выражения могут испытывать под воздействием их употребления в произведениях искусства, художественной литературы, в трудах известных мыслителей, ученых. Удивительные превращения пережила, например, библейская крылатая фраза «*Взявшие меч – мечом погибнут*». Этими словами Иисус Христос, согласно евангельскому повествованию, остановил кровопролитие в Гефсиманском саду, когда один из его учеников, Пётр, желая защитить учителя, выхватил меч и отсек правое ухо у слуги первосвященника.

После демонстрации в 1938 году кинофильма «Александр Невский» в публицистике начал широко использоваться русифицированный вариант библейского изречения: «Кто к нам с мечом войдёт (придёт), от меча и погибнет». Эту фразу автор сценария П. Павленко вложил в уста молодого князя, приспосовив её к славному событию нашей отечественной истории – победе русских войск на Чудском озере в 1242 году. Отпуская пленных рыцарей, Александр Невский, в соответствии с замыслом авторов фильма, говорит: «Скажите всем в чужих краях: кто к нам с мечом войдёт, от меча и погибнет. На том стояла и стоять будет Русская земля».

С тех пор афоризм «*Кто с мечом к нам войдёт (придёт), от меча и погибнет*» в народной памяти прочно связан с именем Александра Невского, хотя в источниках его жизнеописания этих слов нет.

Напротив, фразеологизм *петь Лазаря* является исконно русским выражением, возникшим на основе свободного сочетания русского языка.

В Евангелии имя Лазарь встречается дважды. Первый раз – в сюжете о бедняке, тщетно выпрашивающем подаяние у ворот богача, но после смерти получившем вечное блаженство за своё смирение и долготерпение. Второй Лазарь – брат последовавших за Христом Марфы и Марии. Он был воскрешён Спасителем на третий день после смерти. В честь этого события церковью празднуется Лазарева суббота – накануне Вербного воскресенья, за неделю до Пасхи.

Первый сюжет в России стал темой многих стихов, часто исполняемых нищими на паперти.

Со временем выражение *петь Лазаря* стало синонимом жалобных причитаний нищих. Отсюда современные значения ФЕ *петь Лазаря*: 1. Прикидываться несчастным, стараясь разжалобить; плакаться, жаловаться на судьбу. *Нечего Лазаря-то петь! Как есть настоящий казанский сирота! – Нет, друг любезный, меня не разжалобить!* (П. Мельников-Печерский). 2. Говорить неправду, городить вздор. *Вы что надеялись, авось меня убьют там, впереди? Меня убьют, другие не узнают о вашем поведении, споете им Лазаря, и будут им взятки гладки! Так что ли? Просчитались!* (К. Симонов). 3. Находиться в трудном, безвыходном положении. *Мне сейчас надо срочно лес перебросить, а своих машин не хватает – хоть Лазаря пой* (В. Шукшин).

II. ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

2.1. Лексикология

Контрольные вопросы

1. Дайте определение *лексикологии*. Какие аспекты словарного состава языка являются предметом её изучения?
2. Каковы формальные и семантические признаки слова?
3. Укажите, чем различаются лексическое и грамматическое значения.
4. Почему невозможно дать полное, исчерпывающее определение слова?
5. В каких аспектах исследуется структура словарного состава?
6. С именами каких русских учёных связано становление лексикологии как науки?
7. Перечислите лингвистические дисциплины, тесно связанные с лексикологией и использующие её данные.

2.2. Лексическое значение слова

Контрольные вопросы

1. Что понимается под лексическим значением слова?
2. Дайте определения терминам *лексема*, *семема*, *сема*.
3. Опишите структуру значения слова.
4. Из каких компонентов складывается стилистическое значение слова, или его коннотация?
5. Какими способами язык достигает эмоционально-экспрессивной оценки слов?
6. На основании каких признаков классифицируют значения слов?
7. Приведите примеры прямых и переносных значений слов; свободных и фразеологически связанных, синтаксически ограниченных, конструктивно обусловленных.

Упражнение 1.

Учитывая происхождение слов, дайте толкования их значениям: гипотония, гипертония, гипертермия, гиподинамия, гиперзвук.

• К подчёркнутому слову подберите синоним с другой приставкой.

Упражнение 2.

Проведите лексико-семантический анализ значений приведённых ниже слов, пользуясь планом: 1) граммама; 2) гиперсема; 3) гипосемы; 4) коннотативные семы.

Хлеб «пищевой продукт, выпекаемый из муки»; **краковяк** «национальный польский танец быстрого темпа»; **сосна** «хвойное дерево с длинными иглами и округлыми шишками»; **красный** «цвета крови»; **мчаться** «очень быстро ехать»; **кляча** (пренебр.) «плохая лошадь».

Упражнение 3.

Укажите, какими способами язык придаёт словам эмоционально-экспрессивную окраску.

Солнышко, носище, бурда, воздвигать, валандаться, мимоза, Брандышмыг, хмырь, жмотничать, малюсенький, белёшенький.

• **Приведите свои собственные примеры на каждый из указанных способов.**

Упражнение 4.

Придумайте предложения, в которых одни и те же лексемы приобретают то положительную, то отрицательную окраску.

Домишко, человечисе, хлипенький, ледышка, дружок.

• **Какую роль в общем значении слова играют суффиксы?**

Упражнение 5.

Определите, в каких контекстах слова употреблены: а) в прямых; б) в переносных значениях.

Гусь 1. Гусь ты лапчатый! 2. Гусь – птица самостоятельная. **Давить** 1. Снег давит на крышу. 2. Тоска давит грудь. 3. Лиса давит кур. **Лошадиный** 1. Лошадиная грива. 2. В этом двигателе 300 лошадиных сил. **Мокрый** 1. Мокрое дело. 2. Мокрая погода. **Предмет** 1. Предмет неопределённой формы. 2. Предмет воздыханий. **Снести** 1. Не снести оскорблений. 2. Снести письмо на почту. **Иголка** 1. Ёлочная иголка. 2. Стальная иголка. **Железный** 1. Железное здоровье. 2. Железные мускулы. 3. Железный инструмент.

• **Приведите 2 – 3 примера многозначных слов различных частей речи.**

• **Приведите 2 – 3 примера многозначных слов различных частей речи.**

• **Приведите 2 – 3 примера многозначных слов различных частей речи.**

• **Приведите 2 – 3 примера многозначных слов различных частей речи.**

Упражнение 6.

Определите, где значение слова является: а) свободным; б) фразеологически связанным; в) синтаксически ограниченным; г) конструктивно обусловленным.

Решить с кондачка; он будет у меня шёлковый; фетровая шляпа; он – старая шляпа; солнечный свет; свет знания; море слёз; сильнее море; дело – труба; медная труба; карие глаза; какой же ты тюфяк; корень слова; не человек, а ангел; плакучая ива; искусственный шёлк; клубника – объединение; закадычный друг; ты шляпа; серый воробей; жгучий брюнет; способный на геройский поступок; бездна вкуса; соль земли; пенять на себя; потупить взор; заря жизни; ты моё солнце; джигит – орёл; змея подколотная; она настоящая змея; кромешная тьма; сторож для молока; щекотливое положение; серый от тоски; ключ от квартиры; действовать в одном ключе.

• *Запишите по одному собственному примеру на каждую из указанных групп.*

Упражнение 7.

Докажите или опровергните утверждение: лексика с отрицательной эмоционально-экспрессивной окраской преобладает в количественном отношении. Для этого подсчитайте на 10 – 12 произвольно выбранных из толкового словаря страницах соотношение положительно и отрицательно окрашенных слов.

Упражнение 8.

Выполните задание из упражнения № 7 на материале небольших текстов, представляющих различные типы речи.

Упражнение 9.

Напишите отзыв на одно из стихотворений (по выбору).

Слово

<p>Из далей чудеса и сны Я нёс в предел моей страны. Ждал норны¹ мрачной, Чтоб она нашла в ключе их имена – Схватить я мог их цепко тут, Через грань теперь они цветут. Раз я из странствий шёл назад, Добыв желанный нежный клад.</p>	<p>Рекла не скоро норна мне: «Не спит здесь ничего на дне». Тут он из рук моих скользнул – Его в мой край я не вернул. Так я, скорбя, познал запрет: Не быть вещам, где слова нет (Ш. Георге)</p>
--	---

¹ Норны: в скандинавской мифологии низшие женские божества, определяющие судьбу людей при рождении. Аналогичны мойрам (паркам) из античной мифологии.

<p>В оный день, когда над миром новым Бог склонял лицо своё, тогда Солнце останавливали Словом, Словом разрушали города. И орёл не взмахивал крылами – Звёзды жались в ужасе к луне, Если, точно розовое пламя, Слово проплывало в вышине. А для низкой жизни были числа, Как домашний, подъяремный скот, Потому что все оттенки смысла Умно число передаёт. Патриарх седой, себе под руку</p>	<p>Подчинивший и добро и зло, Не решаясь обратиться к звуку, Тростью на песке чертил число. Но забыли мы, что осиянно Только Слово среди земных тревог. И в Евангелии от Иоанна Сказано, что Слово – это Бог. Мы ему поставили пределом Скудные пределы естества. И как пчёлы в улье омертвелом, Дурно пахнут мёртвые слова. (Н. Гумилёв)</p>
--	--

2.3. Моносемия и полисемия

Контрольные вопросы

1. Укажите происхождение терминов *моносемия*, *полисемия*.
2. Какие внутренние потребности языка обуславливают развитие у слов многозначности?
3. По какому признаку можно распознать главное, прямое значение многозначного слова? Всегда ли оно первично с исторической точки зрения?
4. Назовите виды связи между значениями многозначных слов.
5. Подробно охарактеризуйте основные способы переноса значений. Приведите свои примеры на каждый способ.

Упражнение 10.

Определите, в каком значении употреблено слово нота в предложениях.

1. Но ни один мускул при этом не вздрогнул на его лице, ни одна нота в его голосе не прозвучала чем-нибудь похожим на призыв блудному сыну (М. Салтыков-Щедрин).
2. Варвара Павловна взяла тетрадь нот и до половины закрылась ею (И. Тургенев).
3. Этой нотой начиналась та вдохновенная мелодия, которой, давно тому назад, в ту же самую счастливую ночь, Лемм, покойный Лемм, привёл его в такой восторг (И. Тургенев).
4. Священную древнюю столицу России! – вдруг заговорил он (Кутузов), сердитым голосом повторяя слова Бенингсена и этим указывая на фальшивую ноту этих слов (Л. Толстой).
5. Привалов издали ещё услышал какой-то странный крик,

будто где-нибудь ссорились бабы: крикливые высокие ноты так и лезли в ухо (Д. Мамин-Сибиряк).

Для справок. Нота – 1. Условный графический знак какого-либо музыкального звука. 2. Самый звук в музыке или пении. 3. Текст музыкального произведения в записи условными графическими знаками, а также тетрадь, книга и т.п., состоящая из таких текстов. 4. Тон, интонация, оттенок речи, в которых проявляется какое-либо чувство, отношение говорящего к предмету или теме разговора.

• *Придумайте и запишите 3 – 5 предложений, в которых было бы употреблено в различных значениях одно и то же многозначное слово.*

Упражнение 11.

Составьте схемы связи значений для каждого многозначного слова. Определите типы связи значений в слове.

Азбука 1. Совокупность букв, принятых в данной письменности, располагаемых в установленном порядке, алфавит. *Русская азбука*. 2. То же, что и букварь. *Читать азбуку*. 3. Основные простейшие начала какой-нибудь науки, дела. *Азбука науки*. **База** 1. Основание сооружения, колонны. *База колонны*. 2. Основание, основа чего-либо. *Социальная база*. 3. Опорный пункт вооружённых сил страны на своей или чужой территории. *Военно-морские базы*. 4. Учреждение, предприятие по снабжению или обслуживанию кого-, чего-нибудь. *Туристская база*. 5. Склад, место хранения товаров, материалов. *Топливная база*. **Вода** 1. Прозрачная бесцветная жидкость. *Стакан воды*. 2. Напиток. *Минеральная вода*. 3. Водная поверхность. *Путешествие по воде*. 4. (мн.) Водное пространство какого-либо района. *Территориальные воды*. 5. (мн.) Потоки, струи, волны. *Вешние воды*. 6. (мн.) Минеральные источники. *Лечиться водами*. 7. Курорт с такими источниками. *Поехать на воды*. 8. О чём-нибудь бессодержательном и многословном. *В докладе много воды*. **Грош** 1. Старинная медная монета в две копейки, позднее полкопейки. *Грош цена*. 2. (обычно мн.) Очень низкая цена. *Продать за гроши*. 3. (только мн.) Деньги (прост.) *Грошей нет*. **Кухня** 1. Отдельное помещение для приготовления пищи. *Пойти на кухню*. 2. Комплект мебели для такого помещения. *Кухня в стиле модерн*. 3. Подбор кушаний. *Русская кухня*. 4. Махинации, интриги, скрытая сторона какой-либо деятельности. *Политическая кухня*. **Труба** 1. Длинный пустотелый предмет, обычно круглого сечения. *Дымовая труба*. 2. Духовой музыкальный инструмент. *Играть на трубе*. 3. Канал в организме для сообщения между органами. *Евстахиева труба* (соединяющая полость уха с глоткой). 4. (прост., в знач. сказ.) Плохо дело, конец придёт. *Вылететь в трубу*.

Упражнение 12.

Проанализируйте содержание таблицы на с. 13 – 14 первой части. Какие признаки являются определяющими для разграничения метафоры и метонимии?

Упражнение 13.

Определите способы переноса значений.

Страна 1. Государство. *Наша страна.* 2. Люди, населяющие это государство. *Вся страна любила его.* **Профессор** 1. Учёное звание. *Звание профессора.* 2. Человек, носящий это звание. *Профессор читал лекцию.* **Пожирать** 1. Быстро, жадно съесть. *Пожирать припасы.* 2. Быстро уничтожать. *Огонь пожирал сучья.* **Тупой** 1. Недостаточно отточенный. *Тупой нож.* 2. Не резкий, не очень чувствительный. *Тупая боль.* **Белок** 1. Прозрачная часть яйца, белеющая при варке. *Белок яйца.* 2. Выпуклая, непрозрачная, белая оболочка глаза. *У буркалы Петровы, навывкате белки* (А. Тарковский). **Серебро** 1. Драгоценный блестящий металл серовато-белого цвета. *Добывать серебро.* 2. Изделия из этого металла. *Куда подевалось столовое серебро?* **Роза** 1. Растение с красивыми крупными душистыми цветами. *Чайная роза.* 2. Графическое изображение повторяемости направлений ветров в каком-нибудь определённом месте. *Составили розу ветров.*

• *Самостоятельно приведите другие примеры, комментируя способ переноса значения.*

Упражнение 14.

Найдите в предложениях слова, употреблённые в переносных значениях. Определите способ переноса значения.

Иван Великий гудел над Москвой – двадцать четыре молодца раскачивали его медный язык (А. Толстой). 2. Тут же стоял прислонённый боком к стене шкаф со старинным серебром, графинчиками и китайским фарфором (Н. Гоголь). 3. (Мазепа): под Азовом однажды и с царём суровым во ставке ночью пировал: полны вином, кипели чаши, кипели с ними речи наши (А. Пушкин). 4. (Полина): Уж нечего сказать, люблю поговорить. Бывало, мы у маменьки, утро-то настанет, трещим, трещим (А. Островский). 4. – Хороша ли у вас рука? – спросил Иван Иванович. – Рука? – Да-с, почерк. Вот потрудитесь переписать эту бумажку (И. Гончаров). 5. Поступи Иван Никифорович не таким образом, скажи он птица, а не гусак (об Иване Ивановиче), ещё можно было бы поправить (Н. Гоголь). 6. Так, своеволием пылая, роптала юность удалая, опасных алча перемен (А. Пушкин). 7. Торговались – торговались; бывало, сядем чай пить, выпьем по пятнад-

цати стаканов и всё торгуемся (А. Чехов). 8. Нашла где-то человечка средних лет, черномазого, с пятнами по всему лицу, в тёмно-синем, с заплатами на локтях, сюртуке – совершенную приказную чернильницу (Н. Гоголь). 9. И вот однажды, осенью, присылают к ним новоиспечённого прапорщика, совсем желторотого воробья, только что из военного училища (А. Куприн). 10. (Хлестаков): И, признаюсь, это моя слабость – люблю хорошую кухню (Н. Гоголь). 11. Чиновники в свою очередь насмешливо смотрели на меня. Совет разошёлся (А. Пушкин). 12. Все люди этой партии ловили рубли, кресты, чины и в этом ловлении следили только за направлением флюгера царской милости (Л. Толстой). 13. Это же не человек, а дурная погода (М. Горький). 5. Утешение, а не коляска! (Н. Гоголь). 14. Мозги вы покупаете? Ведь может быть такая ситуация, что у человека нет денег, но есть потрясающие идеи (Огонёк). 15. Наша задача – создание нового семейства компьютеров (Из газет). 16. Погиб Поэт – невольник чести – пал, оклеветанный молвой, с свинцом в груди и жаждой мести, поникнув гордой головой!.. (М. Лермонтов). 17. Прощай, немытая Россия, страна рабов, страна господ, и вы, мундиры голубые, и ты, им преданный народ (М. Лермонтов).

• *Слова каких частей речи, на ваш взгляд, менее всего характеризуются многозначностью?*

Упражнение 15.

Объясните, на основании какого общего признака двух предметов, явлений возникли метафоры: а) сходства по форме; б) расположения; в) цвета; г) размера, количества; д) степени плотности; е) подвижности; ж) характера звучания; з) степени ценности; и) производимого впечатления.

Иглы ресниц, голова кометы, гребень птицы, медь волос, коралловые губы, лента дороги, крыло здания, визг пилы, дождь барабанит, цвет нации, хвост поезда, выцветшее небо, поток слёз, железные мускулы, загототал от удовольствия, газетный подвал, стена дождя, мачты стонут, золотая листва, соль земли, ледяной взор, шёпот листьев, кислое выражение, жемчужина поэзии, быстрый ум, букашка (о незначительном человеке), сладкие речи, колода (о человеке), сливки общества, лисьи повадки, поезд ползёт, броня равнодушия.

• *Приведите по 1 – 2 примера на каждую из указанных групп.*

Упражнение 16.

Установите, в каком из предложений выделенные слова употреблены в прямом, а в каком – в метафорическом значении.

Цветы танцевали на ветру. Цветы танцевали всю ночь и от усталости повесили свои головки (Х.К. Андерсен. «Цветы маленькой Иды»). Я был вашей тенью, сопровождал вас, куда бы вы ни направлялись. Я был вашей тенью (Е. Шварц «Тень»).

• *Порассуждайте на тему: сказка – это метафорическое описание реального мира или реалистическое описание нереального?*

• *Сочините сказку, в которой бы обыгрывалась одна из ситуаций (по выбору):*

Меня постоянно навещают воспоминания.

На него обрушилось целое море слёз.

Упражнение 17.

Расклассифицируйте метафоры по группам: а) общеязыковые стёртые; б) общеязыковые образные; в) индивидуальные, или авторские.

Звезда экрана, телеграмма молния, глазное яблоко, бег времени, ушко иголки, море смеялось, дремлет чуткий камыш, горечь утрат, страна берёзового ситца, корень слова, зря жизни, глаза горят, костёр рябины красной, поток слёз, хрустальные копыта фонтанов, Собакевич – настоящий медведь, шёл снег, распускались оранжевые абажуры, Млечный путь, вспыхнула вражда, солнце садится, поёт вода, цепь рассуждений, холодный взгляд, время бежит, свет льётся, мачты стонут, сапоги на платформе, нос корабля, рёв воды, давление прыгает, зима тревоги нашей, древо жизни, на волнах памяти, поле зрения, курс (денежный) падает, он (человек) сломался.

• *Приведите примеры авторских метафор.*

Упражнение 18.

Разграничьте метафору и метонимию в предложениях: Эх ты, шляпа! Эй ты, шляпа!

Упражнение 19.

Составьте предложения так, чтобы в одном случае слова жилетка, голова, калоша являлись метафорами, в другом – метонимическими переносами.

• *Приведите подобные примеры.*

Упражнение 20.

Приведите свои примеры на каждый вид метонимии.

а) соседство в пространстве: *строится завод – завод выполнил план;*

б) действие – результат действия: *издание книги – роскошное издание;*

в) перенесение названия вещества на изделие из него: *платье из шёлка – ходить в шелках*;

г) перенесение имени автора на его творение: *словарь Ушакова – пользоваться Ушаковым*;

д) перенесение названия сосуда на объём того, что в нём находится: *чашка чаю – выпить две чашки*;

е) перенесение названия качества, свойства на того, кто им обладает: *он обладает талантом – он талант*;

ж) перенесение названия действия на место, где оно происходит: *переправа через реку – захватить переправу*.

• *Характеризуют ли метонимические переносы разговорную речь? Приведите примеры.*

Упражнение 21.

Найдите среди слов, употреблённых в переносном значении, такие, которые образовались в результате синекдохи.

Перечитывать Лермонтова; собирать керамику; заячий тулуп; черника поспела; сто душ; магазин закрывается; не хватает хозяйских рук; класс молчал; вкусное печенье; первая скрипка страны; Чёрные Глаза воровали сахар; после кино разошлись по домам; университет объявил набор; музей янтаря; ждать на остановке; собрание постановило; сбежалась вся школа; в передней толпились шинели; контрабас пил чай вприкуску, а флейта внакладку; завоевать золото; белая олимпиада; съел целую тарелку; дублёнка, подождите; экранизация Толстого; борода, не возмущайтесь; суд идёт; проверить изложение; у выхода на сцену толпились юные дарования, белеет парус (корабль) одинокий.

Упражнение 22.

Проведите психолингвистический эксперимент (Р. Якобсон): запишите 2 – 3 первых реакции на слово-стимул ХИЖИНА. Вы подобрали слова типа маленькая, грязная, убогая, соломенная, т.е. вычленили из понятия его составляющие – это характерно для «метонимического» мышления. Ваши реакции: дом, дворец, лачуга – преобладает семантическое сходство или контраст. В последнем случае для вас характерно образное, метафорическое мышление.

Упражнение 23.

Познакомьтесь с картинами С. Дали «Время», Ренуара «Девушка с веером», скульптурным изображением царицы Нефертити. С какими типами переноса значения в языке соотносятся эти изображения?

• *Проведите параллели между известными вам произведениями изобразительного искусства и собственно языковой техникой.*

Упражнение 24.

Вспомните названия языческих «богов» славян. Каким образом они получили свои имена?

Упражнение 25.

Прочитайте текст. Определите, к какому стилю он относится. Выделите метафоры (в широком понимании этого термина), попытайтесь объяснить, как они образованы.

Представление о материи как о незыблемой тверди подверглось в XX веке решительному пересмотру. Атомы, из которых состоят все тела, расположены на огромных, по сравнению с их собственными размерами, расстояниях. В свою очередь, они сами состоят практически из пустого пространства. Атомное ядро занимает всего лишь одну триллионную часть всего атомного объёма. Остальное пространство атома занято электронным облаком, про носителей которого можно сказать, что они занимают какой-то объём чисто условно, таким образом, материя представляет собой скорее крохотные островки субстанции в океане пустоты, нежели твёрдое вещество, воспринимаемое нашими органами чувств. Да и природа этих островков – элементарных частиц – выходит за рамки обыденного здравого смысла. По современным представлениям их следует рассматривать в качестве эфемерных сгустков энергии, которые удивительным образом сочетают в себе корпускулярные и волновые свойства. С точки зрения современной физики статусом реальности обладает лишь некоторая совокупность частиц, рассматриваемая как энергетическая среда, ни одна часть из которой не обладает полной независимостью от всего остального. Таким образом, Вселенную нельзя себе представить состоящей из некоторых первичных «кирпичиков», которые могут существовать отдельно и независимо друг от друга. Мир задуман и создан как единый гигантский пёстрый ковёр, каждая из «ворсинок» которого не существует отдельно от всего целого, но имеет смысл лишь будучи вплетённой в его ткань, в рамках всеобъемлющего бытия.

Само понятие волны или колебания носит в физике абстрактный характер. Это лишь «движение материи» – «рябь на воде». Даже при температуре абсолютного нуля атомы в телах не прекращают своих колебательных движений. Воистину, теперь как-то лучше укладываются в голове слова из Священного Писания, что Бог сотво-

рил всё из ничего. Но и согласно современным научным представлениям, космос начал своё существование из абсолютной **пустоты**.

Вселенная не существовала вечно, но имела начало во времени. Само время, как и пространство, появились одновременно с первичной материей, ибо неотделимы от неё. Процесс «рождения мира» описывается научной теорией «Большого взрыва». Следует сказать, что термин неудачен, неверно передаёт смысл явления, поскольку наблюдаемый процесс увеличения объёма Вселенной никак невозможно представить как следствие какого-то взрыва. Расширение мира происходит поразительно равномерно и, в первом приближении, пропорционально расстоянию между двумя типичными скоплениями галактик. Таким образом, чем дальше галактики находятся друг от друга, тем выше скорость их взаимного удаления. Это, действительно, довольно странное свойство для обычного взрыва.

«Большой взрыв» имел совершенно определённую, с невероятной точностью рассчитанную силу. Теоретический анализ показывает, что если бы в момент времени, соответствующий первой секунде по абсолютной шкале времени, когда картина расширения уже полностью определилась, скорость разлёта вещества отличалась бы от реального значения более чем на 10^{-18} доли своей величины в ту или иную сторону, то это оказалось бы вполне достаточным для катастрофических последствий для жизни: Вселенная либо давно сколлапсировала в исходное состояние «материальной точки» под действием сил гравитации, либо вещество в ней полностью бы рассеялось. Неужели такой тонкий баланс есть следствие лишь слепой игры случайных сил?

В древние времена толкователи библейского текста уподобляли свиток Пятикнижия Моисея Вселенной. Развёртывание свитка подобно расширению Вселенной, а свёртывание – её сжатию. Согласно одному из древних толкований Библии, имя Бога «Всемогущий» (на древнееврейском «Ше-дай») объясняется так: «Тот, кто сказал «Довольно». Это толкование сопровождается преданием, согласно которому Вселенная, будучи сотворена, стала расширяться с огромной скоростью, и тогда Бог сказал ей: «Дай» – «довольно»! Быть может, на этом и закончилось мгновенное и гигантское по масштабам растягивание пространства, что на научном языке ныне называют «инфляционной» стадией расширения. Согласно этой научной концепции, далее расширение продолжилось, но не с такой колоссальной скоростью, а (по сценарию «Большого взрыва») благодаря первоначальному импульсу, приобретённому в период инфляции. Температура Вселенной стала постепенно уменьшаться, расходуя свой потенциал на расширение мира.

Человечеству понадобилось потратить колоссальные интеллектуальные усилия, чтобы прийти к непостижимому, удивительнейшему выводу о «рождении» мира из **ничего**. Однако он не является новостью для христиан. Задолго до появления научного метода познания природы истина о сотворении мира была указана в Библии и подтверждена специальным постановлением IV Латеранского собора.

Бог Отец сотворил всё мироздание Словом, именно сотворил, ибо Вселенная – плод творческого акта. Удивительная гармония, красота, изящество мира вызывает у человека благоговейный трепет перед величием Божиим. Бог – дивный Художник и величайший Поэт, написавший изумительную поэму, вызвав из небытия в бытие весь этот великий мир. Поэтику творения мира хорошо чувствовали и осознали святые Отцы эпохи Вселенских Соборов, которые отразили это понимание в словах Символа православной веры. Его первые строки на греческом языке в буквальном переводе так и звучат: «Верую во единого Бога Отца Вседержителя, **Поэта** неба и земли...»

Корпускулярно-волновой дуализм элементарных частиц приводит к поэтической аналогии нашего мира – к представлению его в виде гигантской «звуковой волны» от струн «волшебного» музыкального инструмента. Этот инструмент находится в руках невидимого и всемогущего Творца, который трогает струны и поддерживает «звук», тем самым сберегая нынешние небеса и землю, содержаемые словом (2-е послание апостола Петра, 3:7). Если на миг остановится вибрация – «улягутся волны», то, быть может, и «свернутся небеса». Из этого живительного Источника льются «звуки», приводя всё из небытия в бытие (По О. Петренко).

• *Некоторые исследователи как особую разновидность функциональных стилей выделяют научно-художественный стиль. Считаете ли вы это правомерным? Докажите!*

Упражнение 26.

Существует предположение, что у глаголов метонимия представлена целиком и полностью её частным видом – синекдохой. Проведите научное исследование, доказывающее или опровергающее эту точку зрения.

Упражнение 27.

Попробуйте отыскать «три пункта» сходства между реальным предметом и его метафорическим изображением в примерах:

Струи фонтанов – хрустальные копья, которые вонзаются в небо (Люпе де Вега); девушка – берёзка (русское народное творчество);

ключ «родник» юности (А.С. Пушкин); бури тайные страстей (М. Лермонтов); озеро – зеркало (общепоэтическая метафора); время – деньги (общеязыковая образная).

2.4. Энантисемия

Упражнение 28.

Пользуясь этимологическим словарём, установите, как изменились (сузились, расширились) значения следующих слов:

гость, деревня, квас, красить, стрелять, ненастье, обоняние, опешить, пиво, товарищ, чернила, уха.

Упражнение 29.

*Составьте по 2 предложения со словами **разбить, просмотреть** так, чтобы отчётливо выступали их противоположные значения.*

Упражнение 30.

Приведите свои примеры энантисемии.

2.5. Омонимы

Контрольные вопросы

1. Дайте определение *омонимов*. Каково происхождение этого термина?
2. Перечислите типы омонимов. Приведите примеры на каждый тип.
3. Какими причинами может быть вызвано появление омонимов в языке?
4. Охарактеризуйте различные подходы разграничения полисемии и омонимии.
5. В чём заключаются внутриязыковые причины трудности разграничения многозначности и омонимии?

Упражнение 31.

Найдите в каждой группе примеров омонимы, укажите их значения.

1. Победа – поражение, **вестибюльный** – **вестибулярный**, таинственный – загадочный, зенитная батарея – батарея отопления.
2. Материнская ласка – хищная ласка, успех – достижение, комплект – комплект, нежность – грубость.
3. Дружба – вражда, кабачок

«Тринадцать стульев» – кабачок цукини, стыд – позор, корнет – кларнет. 4. Удушливый газ – газ на платье, равнодушно – безучастно, **здравица** – **дравница**, любовь – ненависть. 5. Статист – статистик, активный – пассивный, доза – порция, знать стихи – дворянская знать.

• *Составьте и запишите предложения с выделенными словами.*

Упражнение 32.

Прочитайте приведённые ниже формулировки и укажите, какая из них определяет омоформы, омографы и омофоны.

1. Слова, которые одинаково произносятся, но пишутся по-разному. 2. Слова, совпадающие в звучании и написании лишь в отдельных грамматических формах. 3. Слова, совпадающие в написании, но произносимые по-разному.

• *Приведите по 2 – 3 примера для каждой группы.*

Упражнение 33.

Расклассифицируйте пары слов на: а) полные омонимы; б) частичные омонимы; в) омоформы; г) омографы; д) омофоны.

Роз – рос; детская **пища** – **пища** от удовольствия; точка в конце предложения – точка бритвы; пила острая – пила воду; географический **атлас** – **атлас** на платье; **орган** слуха – звучащий **орган**; горячая печь – печь пироги; **кругом** марш – голова идёт **кругом**; водяной пар – земля под пар; посидел в кресле – **поседел** от горя, средневековый **замок** – **дверной замок**; частота выстрелов – чистота помещения; мир во всём мире – весь мир знает; пою **большого** – пою песню; корма корабля – **грубые корма**; **склоняться** по падежам – низко **склоняться**; **объявить шах** – восточный шах; выпали дожди – **выполни** грядку; музыкальный такт – чувство такта; перчатка из лайки – пушистая лайка; **парная** деталь – **парная** баня; в воздухе изморось – стены покрыты изморозью.

• *Какая разновидность омонимии в наибольшей степени служит источником орфографических ошибок?*

Упражнение 34.

Разграничьте полные омонимы и омоформы.

1. Крепости произвели, кажется, хорошее действие на председателя, особенно когда он увидел, что всех покупок было почти на сто тысяч рублей (Н. Гоголь). 2. У ворот крепости встретил я жену и дочь заключённого осетинца (А. Пушкин). 3. За одним из сих столов Пётр играл в шашки с одним широкоплечим шкипером (А. Пуш-

кин). 4. Появились откуда-то жандармы с шашками наголо и окружили всех обвиняемых (А. Чехов). 5. Здесь нашёл я измаранный список «Кавказского пленника» и, признаюсь, перечёл его с большим удовольствием (А. Пушкин). 6. Когда всех вновь перечли, конвойный скомандовал что-то (Л. Толстой). 7. Я их не бью ни зимою, ни летом. Шкура плохая, линяет косою (Н. Некрасов). 8. Косою дождь, гонимый сильным ветром, лил как из ведра (Л. Толстой).

• *Приведите по 1 – 2 собственных примера полных омонимов и омоформ.*

Упражнение 35.

К следующим словам подберите омонимы или омоформы:

Отстоять, склад, горн, моль, гриф, костёр, мол, вал, губа, запал, оклад, ток, склад.

• *Запишите 3 – 5 пар предложений, доказывая омонимичность соответствующих слов.*

Упражнение 36.

Найдите в тексте омонимы и отнесите их к соответствующей группе: а) полные омонимы; б) частичные омонимы; в) омоформы; г) омофоны; д) омографы.

1. И объясняли долго, что значит чувство долга (А. Барто). 2. И сбегала лиса в леса, схоронили её леса (С. Островой). 3. Чай, налитый наполовину густыми, вкусными сливками, разбудил аппетит (Н. Гоголь). 4. Сухарь-то сверху, чай, поиспортился, так пусть соскоблит его ножом, да крох не бросает, а несёт в курятник (Н. Гоголь). 5. Кампания Чичикова по покупке мёртвых душ стала излюбленной темой разговоров жителей города (Н. Гоголь). 6. Под вишнею собралась маленькая, но очень серьёзная компания: улитка, навозный жук, ящерица, вышеупомянутая гусеница (В. Гаршин). 7. Всё небо было покрыто тёмными сплошными облаками, из которых сыпалась весенняя изморось (Н. Салтыков-Щедрин). 8. Большой двор, кудрявый от репейника и усыпанный жёлтыми листьями, слегка серебрился осенней изморозью (А. Чехов).

Упражнение 37.

Проанализируйте примеры и определите, каковы пути образования омонимов. При выполнении упражнения пользуйтесь этимологическим словарём или толковыми словарями русского языка.

1. Добро торжествует у него над злом (А. Чехов). Добро было бы в гору или в ночную пору, – а то и под гору, и днём (И. Крылов). 2. Пора отправляться в дорогу (А. Пушкин). Настала чудная пора.

3. Косой дождь бьёт по стёклам (В. Короленко). Лепечут песню новую и липа бледнолистая, и белая берёзонька с зелёною косою (Н. Некрасов). 4. Вся жизнь у него в деньгах и в наживе (А. Чехов). Самый удачный лов бывает на ранней заре, когда голодна рыбка, когда она жадно бросается на наживу (С. Сергеев-Ценский). 5. Мы вышли на вал, возвышение, образованное природой и укреплённое частоколом (А. Пушкин). Чтобы стать капитаном, нужно быть очень образованным человеком (В. Вересаев). 6. На опушке, прислонившись к мокрой берёзе, стоял старик-пастух (А. Чехов). На голове его красовался золотой двухконечный колпак с бобровой опушкой (С. Злобин). 7. Дождь и снег шли попеременно. Танки, автомашины, пехота разбитого врага отступали попеременно. 8. В зимний холод всякий молод (посл.). Кузнец поднял тяжёлый молот. 9. И морозец самый малый освежает щёки нам (Н. Тихонов). Это был Гришко, сын сотского, малый лет восемнадцати (А. Куприн). 10. Косые тени от стволов ложатся край дороги (А. Твардовский). Прекрасен ты, суровый край свободы (М. Лермонтов). 11. Молочно-голубая изморозь повисла над полями (В. Смирнов). Дождь утратил постоянство и шёл порывами, переходя то в ливень, то в изморось (В. Арсеньев). 12. Старатель пред ним и оборван и бос. Но фирма неумолима. Кричит, угрожает, торгуется босс. Он больше не даст ни сантима (Е. Долматовский).

• *Напишите сочинение-миниатюру на лингвистическую тему: «Как появляются омонимы?»*

Упражнение 38.

Найдите в каждом пункте многозначное слово или слово, омонимичное другому.

1. Гипотенуза, операция, кок, шток-мачта. 2. Селекционер, стационар, стенография, фотосинтез. 3. Акваланг, акведук, акмеизм, гуманизм. 4. Суффикс, префикс, приставка, флексия. 5. Гамма, мотоцикл, галлюцинация, глицерин. 6. Фотон, бюджет, атмосфера, метрополитен.

• *С многозначным словом (по выбору) в каждом из его возможных значений составьте и запишите предложения.*

Упражнение 39.

Установите, есть ли общие компоненты значения у приведённых ниже слов. Проверьте по словарям, относятся ли они к многозначным или к омонимам.

Лёгкий «незначительный по весу» – лёгкий «небольшой по силе, крепости»; лад «согласие, мир, порядок» – лад «образец, способ»; ток

«место, где токуют птицы» – ток «площадка для молотьбы» – ток «площадка, на которой ловят птиц при помощи силков, приманок».

• *Попробуйте применить различные критерии для обоснования своей точки зрения.*

Упражнение 40.

Определите, какие из совпадающих по звучанию слов в данных предложениях относятся к многозначным, а какие – к омонимам.

1. На самой середине избы висела люлька, привязанная к концу длинного шеста (Н. Гоголь). Берите в зубы люльки да закурим, да пришпорим коней, да полетим так, чтобы и птица не угналась за нами (Н. Гоголь). 2. Твой след под дождём у крыльца расплылся, налился водой (И. Бунин). Манилов совершенно расплылся в улыбке, благодаря Чичикова за такой комплимент (Н. Гоголь). 3. На третьей стене, в середине которой была дверь вниз, с одной стороны висели две линейки: одна, изрезанная, наша, другая – новенькая, собственная (Л. Толстой). Разговор наш был прерван стуком подъезжавшей линейки, на которой у каждой рессоры сидело по дворовому мальчику (Л. Толстой). 4. Передние ноги его были дугой согнуты в коленях, на обоих копытах были наплывы, на одной около колена была в кулак большая шишка (Л. Толстой). Умри кто-нибудь из маленьких, мы не стали бы тебя беспокоить, а то ведь шишка.

Упражнение 41.

Подумайте, в чём противоречит этимологический подход при разграничении многозначности и омонимии приведённой в учебнике классификации омонимов? Что не принимают во внимание его сторонники?

2.6. Паронимы

Контрольные вопросы

1. Дайте определение *паронимам*. Чем отличается это лексическое явление от синонимии и омонимии?
2. Почему паронимы являются предметом изучения таких языковедческих дисциплин, как культура речи и стилистика?
3. Приведите примеры на каждую из групп антонимов.
4. Какие группы паронимов с точки зрения их формы принято выделять?
5. В чём суть стилистического приёма *парономазии*?

Упражнение 42.

Найдите в каждой группе примеров паронимы и укажите, каково их лексическое значение.

1. Довольствие – довольство; женственный – мужественный; печаль – кручина; муфта «принадлежность женского туалета» – муфта «техническое устройство». 2. Скакать – прыгать; капелла «хор певчих» – Капелла «альфа в созвездии Возничего»; дождевой – дождливый. 3. Ответный – ответственный; стыд – позор; гранат «дерево» – гранат «минерал». 4. Карьер «галоп лошади» – карьер «выемка в земной коре»; успех – достижение; ритмический – ритмичный. 5. Роз – рос; талант – талант; талант – счастье. 6. Тактичный – тактический; орден «награда» – орден «организация»; любовь – ненависть. 7. Бор «сверло» – бор «химический элемент»; заживать – заживлять; жёлтый – канареечный. 8. Глубокий – мелкий; банк «финансовое предприятие» – банк «род карточной игры»; хозяйский – хозяйственный; вопить – орать.

• *Приведите свои примеры паронимических пар.*

Упражнение 43.

Укажите, какие из паронимов относятся: а) к полным; б) к относительным; в) к частичным.

Абонемент – абонент; адресант – адресат; академический – академичный; безликий – безличный; безыскусный – безыскусственный; благодарный – благодарственный; вакансия – вакации; венец – венок; воскресение – воскресенье; генеральный – генеральский; грубеть – грубить; двуручный – двурушный; дерзать – дерзить; избирательный – избирательский; искусный – искусственный; лирический – лиричный; ломать – ломить; мастистый – маститый; обделить – оделить; овчарка – овчарня; проверка – поверка; прозаический – прозаичный; фабрикант – фабрикат.

• *Объясните разницу в значениях паронимов. Составьте словосочетания с некоторыми из них (по выбору).*

Упражнение 44.

Расклассифицируйте паронимы из предыдущего упражнения по форме.

Упражнение 45.

Ставьте в предложения подходящие по смыслу глаголы. К какому лексическим явлениям вы их отнесёте?

1. Теперь нашу литературу (обеднило, обеднело) время с его неудобноисполнимыми требованиями (В. Белинский). Сильно (обед-

нели, обеднили) Волчьи Норы за годы войны: без хозяйского глаза покосились избы; заборы и навесы пошли на дрова (Г. Марков).

2. Скажет ли что тебе душа? Есть ли у тебя душа-то? Не про тебя одного говорю, все мы, друг мой, (обездушели, обездушили) (Г.И. Успенский). Целые поколения прожили у нас, не сделав ничего путного. Крепостное право их расслабило, опошлило, развратило, (обездушило, обездушело) и сделало гораздо жалче, гораздо ничтожнее и негоднее тех, кого они эксплуатировали (Н. Добролюбов). 3. Он не дал горю опутать и (обессилить, обессилеть) себя (Д. Писарев). Я провалился в белый снег, (обессилил, обессилен) совсем (А. Приставкин). 4. В XIII веке в ходе кровопролитных оборонительных войн с Сиамом деревни (обезлюдил, обезлюдели), и ирригационные системы пришли в запустение (И. Литвинов). – Твои же сабельки нашу область (обезлюдил, обезлюдели) (С. Бродский).

• *Какому правилу подчиняется правописание гласного в личных окончаниях глаголов с приставкой обез- (обес-)?*

Упражнение 46.

Пользуясь словарём, укажите, с какими словами сочетается каждый из паронимов.

1. **Артистический//артистичный:** художник, дизайнер, деятельность, организация, натура, среда, подъезд, фойе, темперамент, талант, чутьё, жест, поза, игра, исполнение, выступление. 2. **Бедный//бедственный:** положение, состояние, человек, дом, природа, руда, воображение, фантазия. 3. **Вдеть//воздеть:** нитку в иголку, цветок в петлю, глаза к потолку. 4. **Гармонический//гармоничный:** ряд, мажор, гамма, обработка, тембр, мелодия, музыка, пение, человек, личность. 5. **Духовный//духовой:** мир, интересы, жажда, родство, академия, сан, музыка, оркестр, инструменты, пистолет, печь. 6. **Луковичный//луковый:** перья, вкус, соус, запах, кожа, пирог, растение, купол, форма, крыша. 7. **Нестерпимый//нетерпимый:** боль, жара, блеск, холод, шум, крик, боль, тяжесть, тоска, горе, страдание, обращение, положение, поведение, характер, нрав, спорщик. 8. **Обсудить//осудить:** вопрос, предложение, возможность, план, программу, резолюцию, поведение, человека, манеры, действия, методы, нравы. 9. **Прозаический//прозаичный:** труд, занятия, интересы, заботы, жизнь, явление, пьеса, приём, язык. 10. **Совестливо//совестно:** улыбаться, говорить, вести себя, опускать голову, перед человеком, за свои мысли, поступки, беспокоить, просить, напоминать. 11. **Умный//умственный:** человек, взгляд, лицо, животное, вывод, поступок, совет, слово, труд, деятельность, напря-

жение, развитие, интересы, способности. 12. **Цветастый//цветистый**: луг, клумба, растение, платок, узор, ткань, полотно, радуга, заря, листва, осень, ковёр, перламутр, слог, фраза, речь, выражение.

• *Укажите словообразовательные морфемы, различающие приведённые в упражнении паронимы.*

Упражнение 47.

Определите, в каких случаях паронимазия основана на случайном звуковом сходстве, в каких – на звуковом сходстве родственных слов.

1. Суд не в осуд, а в рассуд (поговорка). 2. Плавниками трепещи, ходит шука вдоль леща. Тщетно тщится шука улещить леща (скороговорка). 3. Жили старик со старухой. И было у них три дочери. Три дочери, три умницы-разумницы, три красавицы – ни в сказке сказать, ни пером описать (сказка). 4. Соловей-разбойник Одихмантьев сын... А то свищет Соловей да по-соловьему, он кричит злодей-разбойник по-звериному, от его ли-то от посвисту соловьяго, от его ли-то от покрику звериного все травушки-муравушки уплетаются, все лазоревы цветочки осыпаются, тёмны лесушки к земле все приклоняются, а что есть людей, то все мертвы лежат. Прямоезжею дороженькой пятьсот вёрст, а окольную дорожкой цела тысяча. Он пустил добра коня да богатырского, он поехал-то дорожкой прямоезжею (былина). 5. Служить бы рад – прислуживаться тошно (А. Грибоедов). 6. Леса лысы (В. Хлебников). 7. Глаза у него не смотрели, а высматривали. Не глаза, а гляделки (Н. Погодин). 8. Инфаркт: факты и факторы (из газет).

Упражнение 48.

Используя материал параграфа 1.6 и предыдущего упражнения, укажите, как соотносятся паронимазия и этимологические фигуры. Какое из понятий шире по объёму?

Упражнение 49.

Определите, на случайном созвучии или родстве слов основана паронимазия.

Из-под Костромы, из-под Костромщины везёт Сенька Саньку с Сонькой на санках. Везёт да скороговорками так и сыплет: мол, тетерев сидит на дереве, от дерева – тень тетерева; мол, у гусыни усов ищи не ищи, не сыщешь; мол, каков Савва, такова и слава. Скороговорил, скороговорил да так всех скороговорок и не перевыскороговорил.

Два дровосека, два дровокола, два древоруба говорили про Ларю, про Варю, про Ларину жену, спорили, что у осы не усы, не усищи, а усики, что сшит колпак не по-колпаковски, что вылит колокол не по-колоколовски.

От топота копыт пыль по полю летит – едет баба из города, везёт вестей с три короба: мол, съел молодец тридцать три пирога с пирогом, да все с творогом; мол, пришёл Прокоп кипятить свой укроп; мол, супруги Пото играли в лото.

От топота копыт пыль по полю летит. То курьера курьер обгоняет в карьер. Только бык тупогуб никуда не спешил, у дороги лежал, головой лишь мотал; бык тупогуб, тупогубенький бычок, у быка бела губа была тупа.

Как на горке, на пригорке стоят тридцать три Егорки. Стоят да на соседний двор поглядывают, а на дворе трава, на траве дрова. Не вместит двор дров – дрова выдворить!

Языком не расскажешь, так и пальцем не растычешь, нечего руками рассуждать, коли Бог ума не дал, речь умом красна, а если язык шепеляв, то поговори скороговорочку за скороговорочкой – и тогда так заговоришь, словно реченька зажурчишь.

- *Выделите этимологические фигуры.*

2.7. Системные отношения в лексике

Контрольные вопросы

1. Докажите на примерах, что лексический уровень языка представляет собой систему.
2. Приведите примеры минимальных группировок слов, основанных: а) на общности формы; б) на общности смысла.
3. Какие виды семантических связей слов организуют лексику «по вертикали» и «по горизонтали»?
4. Назовите наиболее крупные лексические объединения.
5. Как организованы тематические группы слов?
6. В равной ли мере упорядочены отдельные участки лексико-семантической системы языка? Чем это объясняется? Как называется такой принцип устройства?

Упражнение 50.

Определите, сколько логических «шагов» от прекрасного до безобразного, от умного до глупого, от доброго до злого.

- *Попробуйте графически изобразить «шаги», связывающие данные слова.*

Упражнение 51.

Выберите из толкового словаря два любых слова и установите логическую связь между ними. Результаты вашего анализа представьте в виде схемы.

Упражнение 52.

Через каких ближайших «соседей» вы определите значения слов бор I, языкознание, алый, плестись?

- Проверьте правильность решения по толковому словарю.

Упражнение 53.

Пользуясь материалом параграфа 1.7, дайте определение словам отец, дочь, сын.

- Проведите такую же работу с другими терминами родства.

Упражнение 54.

Укажите гиперонимы к словам:

- слон, черепаха, заяц, жаба – ...;
- сыр, хлеб, колбаса, молоко – ...;
- жаворонок, дрозд, соловей, попугай – ...;
- троллейбус, автобус, трамвай – ...;
- Святки, Рождество –

- Придумайте и запишите ещё 2 – 3 ряда согипонимов.

Упражнение 55.

Укажите гипонимы к гиперонимам злак, дерево, куст, трава, водоём, цвет.

- Запишите 3 – 5 примеров для каждого ряда.

Упражнение 56.

Опишите внутренние связи между словами лексико-семантической группы глаголов перемещения, т.е. расклассифицируйте их по группам: а) хождение; б) полёт; в) бег.

Идти, блуждать, бродить, плестись, плутать, парить, галопировать, слоняться, планировать, рыскать, скакать, порхать, тащиться, фланировать, роиться, шататься, шествовать, труситься, шляться.

- Дополните каждую из подгрупп своими примерами.

Упражнение 57.

Попробуйте выявить другие различия между членами лексико-семантической группы глаголов перемещения. Для этого используйте признаки: а) движение, имеющее цель/не имеющее цели; б) однократное/повторяющееся движение; в) быстрое/медленное движение.

• С помощью каких глагольных суффиксов можно передать значения 'однократности', 'многократности' действия?

Упражнение 58.

Опишите различия между глаголами. Какие значения приносятся в глагол с помощью приставок?

Подниматься – опускаться, взлететь – слететь, вставать – садиться; войти – выйти, вбежать – выбежать, влететь – вылететь, впрыгнуть – выпрыгнуть, вскочить – выскочить; прыгать – запрыгать, говорить – заговорить, ненавидеть – возненавидеть; говорить – отговорить, мучиться – отмучиться, работать – отработать; мигать – мигнуть, колоть – кольнуть, прыгать – прыгнуть, кричать – крикнуть; ходить – хаживать, носить – нашивать, говорить – говаривать.

• Дополните каждую лексическую микрогруппу своими примерами.

Упражнение 59.

Выпишите из текста глаголы, принадлежащие к одной лексико-семантической группе. Дайте «имя» этой группе.

Была у него, у того Ариона, в сердце великая боль. Никто не знает какая. Никто не знает, что с ним приключилось. Но, должно быть, большое горе, раз он пел так прекрасно и так грустно... И вот, когда он под водой так пел и жаловался, дрожала каждая капелька воды, словно она слезинка. И в каждой капельке осталось что-то от песни, пока эта песня пробивалась сквозь воду. Потому вода уже больше не немая. Она звучит, поёт, шепчет и лепечет, журчит и булькает, мурлычет и рокочет, шумит, звенит, рощет и жалуется, стонет и воет, бурлит и ревёт, плачет и гремит, вздыхает и смеётся; то звучит, как серебряная арфа, то тренькает, как балалайка, то поёт, как орган, то трубит, как охотничий рог, то говорит, как человек в радости или печали. С той поры разговаривает вода на всех языках на свете и рассказывает вещи, которых никто не понимает, – так они чудесны и прекрасны (К. Чапек).

• Назовите другие лексико-семантические группы глаголов.

Упражнение 60.

Расклассифицируйте слова тематической группы «наименования предметов посуды»: а) по материалу (глина, металл, дерево, стекло); б) по назначению (для приготовления – для потребления; для потребления напитка – пищи); в) по размеру; г) по соотношению высоты и ширины; д) по отсутствию/наличию ручки; е) по отсутствию/наличию крышки.

Горшок, чугунок, чашка, кружка, тарелка, миска, рюмка, стакан, блюдо, чан, бак, бачок, бутылъ, банка, чайник, сковорода, сотейник, бокал, фужер, пиала, кубок, блюдце, розетка, салатница, утятница, жаровня.

• Дополните каждую из указанных групп своими примерами.

2.8. Синонимы

Контрольные вопросы

1. Каково происхождение термина *синонимия*?
2. При каких условиях слова можно считать синонимами?
3. Какие виды синонимов принято выделять?
4. Что такое доминанта синонимического ряда?
5. Какие языковые законы связаны с явлением синонимии?

Приведите примеры их проявления.

Упражнение 61.

Найдите в предложениях синонимы.

1. Белеет парус одинокий в тумане моря голубом (М. Лермонтов). Шуми, шуми, послушное ветрило, волнуйся подо мной, угрюмый океан (А. Пушкин). 2. Приветствуют пальмы неожиданных гостей, и щедро их поит студёный ручей. Родник между ними из почвы холодной, журча, пробивался волною холодной (М. Лермонтов). 3. Люблю, друзья, ласкать очами иль пурпур искрометных вин, или плодов между листьями благоухающий рубин (Ф. Тютчев). 4. Настанет день – печальный, говорят! – отцарствуют, оплачут, отгорят, – остужены чужими пятаками, мои глаза, подвижные, как пламя. И – двойника нащупавший двойник – сквозь брненное лицо проступит – лик (М. Цветаева). 5. Мажордом (по-прежнему дворецкий), старый богомольный слуга, обритый и наряженный, как на Святках, стукнул тростью и выкрикнул, что приехала боярыня Волкова (А. Толстой). 6. Я уж не знаю, как она там молила, просила и требовала, но добилась обещаний взять где двух, где трёх, где четырёх подённых пришлых рабочих (А. Куприн). 7. Вот почему из часа в час там не дозор, а пост подводный, и стража спит по-

очередно, а служба не смыкает глаз (А. Твардовский). 8. Я живу в печали, ты в тоске – между нами только самолёты (И. Сельвинский). 9. Над совместным ором взмывал мощный бас Колюши. Несомненно, слово «орание» обязано его голосу, он орал громче всех, он был оратель, крикун. Вопило, басило и прочее... Ор, орание имело для них и второй смысл – пахать, вкалывать, ишачить, словом, – работать (Д. Гранин). 10. Цвет небесный, синий цвет полюбил я с малых лет, с детства он мне означал синеву иных начал. И теперь, когда достиг я вершины дней своих, в жертву остальным цветам голубого не отдам (Н. Бараташвили).

• *Выпишите все синонимы, формируя из них синонимические ряды.*

Упражнение 62.

Определите типы синонимов.

Аромат –фимиам, армия – войско, амплитуда – отклонение, испытание – экзамен, красноречие – риторика, полицейский – держиморда, оригинал – подлинник, флексия – окончание, щенок – ку-тёнок, ураган – тайфун, рай – эдем, врач – эскулап, шаблон – трафарет, вершина – пик, письмо – эпистола, приставка – префикс, выразительность – экспрессия, набросок – эскиз, языкознание – лингвистика, дама – женщина, градусник – термометр, бухта – залив, сообщник – союзник, воин – витязь, заря – аврора, инициатор – застрельщик, сжечь – испепелить, корыстолюбие – сребролюбие.

• *Приведите пары синонимов, включающие в свой состав исконно русские и заимствованные слова.*

Упражнение 63.

Продолжите синонимические ряды:

блестеть, сиять, лучиться...; бить, дубасить...; дорога, стезя...; лаять, тьякать...; хулить, бранить...; сконфузиться, стусеваться...; жаловать, дарить...; приёмыш, воспитанник...; шествовать, плестись...; сапфирный, лазоревый...; безгрешный, праведный...; буря, тайфун...; лукавство, обман...; баталия, сражение...; врач, лекарь...; изящно, грациозно...; столоваться, вкушать...; краснобай, златоуст... .

• *Выделите в каждом ряду доминанту.*

Упражнение 64.

Выпишите из словаря значения слов-синонимов. Пользуясь таблицей на с. 26 первой части проведите их лексико-семантический анализ.

1. Лёгкий, нетрудный, простой, элементарный, немудрёный, плёвый. 2. Ребёнок, дитя, младенец, малютка, малявка. 3. Идти, пле-

стись, шествовать, тащиться, ползти. 4. Лик, мордашка, лицо, рожа, рожица, личико, мурло, рыло, харя.

• *Придумайте небольшой связный текст, в котором были бы употреблены все слова одного синонимического ряда.*

Упражнение 65.

Определите, каким путём образовались приведённые пары синонимов: а) в результате словообразования; б) путём заимствования слова из других языков; в) за счёт проникновения диалектизмов и просторечных слов.

1. Доказательство, аргумент. 2. Глаза, зенки. 3. Вертолёт, геликоптер. 4. Большой, громадный. 5. Очень, шибко, дюже. 6. Преувеличивать, утрировать. 7. Здоровый, здоровенный. 8. Сентенция, нравочение. 9. Изба, хата, курень.

• *Дополните каждую группу своими примерами.*

Упражнение 66.

Проверьте, действует ли закон притяжения синонимов в таких синонимических рядах:

1. Гореть, тлеть, пылать, жечь. 2. Собака, пёс, щенок. 3. Болото, топь, трясины.

• *Проанализируйте переносные значения данных слов, проведя лексико-грамматический семный анализ.*

Упражнение 67.

Подберите синонимы к разным значениям многозначных слов: бедный, блюдо, добро, дом, конец, крутой, пробел.

Образец: чёрствый 1. Засохший, твёрдый. 2. Бездушный, неотзывчивый.

• У какого из слов и в каком значении самый длинный синонимический ряд?

Упражнение 68.

В черновиках А.С. Пушкина первоначальный вариант одной из строк «Евгения Онегина» выглядит так: «Там вывел острый Шаховской своих комедий пёстрый рой». В окончательном варианте острый заменено на колкий. **Чем, на ваш взгляд, обусловлена эта замена?**

• *Проведите лексико-грамматический семный анализ синонимов острый и колкий.*

Упражнение 69.

Вставьте на месте пропуска один из синонимов, приведённых в скобках. Обоснуйте свой выбор.

1. Кнышев пристально смотрел на (мальчика, мальчонку), подивился, что лишь один этот крестьянский (парнище, паренёк) вступил за русские леса (Л. Леонов). 2. Одинок в стороне (шёл, тащился) истомленный волами воз, наваленный мешками, пенькою, полотном и разною домашнею поклажею, за которым (шествовал, брёл), в чистой полотняной рубашке и запачканных полотняных шароварах, его хозяин (Н. Гоголь). 3. В музыке Грига слышится шум горных потоков, звон льдинок, (шум, вой, гул) ветра в ущельях (К. Паустовский).

• Как вы думаете, какие особенности словесного «окружения» влияют на выбор синонима?

Упражнение 70.

Прочитайте отрывок из книги польской исследовательницы Анны Вежбицкой.

Друг – это одно из самых важных слов в русском лексиконе. Даже его частотность в русской речи потрясающе огромна. На 1 млн словоупотреблений частотность слова *друг* равна 817, тогда как частотность слова *friend* в сопоставимом корпусе для американского английского языка равна 288. Нерегулярная форма множественного числа *друг* – *друзья* (как *братья* от *брат*) представляет собой старую собирательную форму и предполагает группу лиц. Действительно. С точки зрения индивида, чьи-либо друзья образуют важную социальную категорию: это люди, на которых можно положиться, когда надо найти помощь и поддержку. Ни слово *подруга*, ни слово *приятель* не подразумевают этого. Ожидание помощи в трудные минуты жизни не входит как составная часть в непосредственное значение ближайших аналогов русского слова *друг*, в том числе и английского слова *friend*. О том, что для русских *друг* – это тот, на чью помощь можно положиться, свидетельствует выражение *будь другом*, используемое для усиленной просьбы. С этой же целью используется выражение *не в службу, а в дружбу*.

Связь, предполагаемая словом *друг*, гораздо крепче, чем связь, предполагаемая словом *приятель*, не говоря о связи, предполагаемой словом *знакомый*, как показывают следующие отличия в сочетаемости: *настоящий друг*, *истинный друг* при невозможном **настоящий, истинный приятель*, **настоящий, истинный знакомый*¹. Большая часть общеупотребительных сочетаний со словом *друг* включает прилагательные, указывающие на «близость» и «особость»

¹ См. сноску на с. 10.

связи: *близкий друг, лучший друг, единственный друг и неразлучные друзья*, – и на надёжность, например, *верный друг, надёжный друг, преданный друг, истинный друг*. Набор определений, которые могут относиться к слову *приятель*, подчёркивает дистанцию: в то время как и *друг*, и *приятель* могут быть охарактеризованы как *добрый* или *хороший*, только *друг* нормально может быть охарактеризован как *лучший, единственный, большой, задушевный или загадочный*.

С приятелями в кино ходят, в футбол гоняют, а с другом всё напололам идёт – и радость, и горе (С. Михалков). Приятелей у Гаврика было много, а настоящих друзей всего один: Петя (В. Катаев).

Все эти примеры дают основание думать, что слово *приятель*, в отличие от слова *друг* не предполагает желания поверять другому человеку свои переживания, открывать перед ним душу и «делить с ним радость и горе». Не предполагает оно и возможности всегда рассчитывать на помощь и поддержку со стороны другого человека. Вместо того оно подразумевает хорошее (но не обязательно очень хорошее) знакомство с другим человеком и удовольствие, получаемое от общения с ним. Приведённые выше примеры, в явном виде противопоставляющие слова *приятель* и *друг*, заостряют внимание на важности данного различия для русского языка и вообще на значении, которое в русской культуре придаётся классификации отношений между людьми.

Русский язык обладает особенно хорошо разработанной категоризацией отношений между людьми не только по сравнению с западноевропейскими языками, но и по сравнению с другими славянскими языками.

Используя методы А. Везжицкой:

- сопоставление словарных значений слов;
- сочетание этих слов с другими словами, в частности, определяющими их;
- анализ существующих в языке устойчивых выражений с этими словами;
- привлечение данных частотности употребления указанных слов;
- иллюстрирование примерами их употребления в художественной литературе (периодической печати) – ***объясните разницу в значении любых пар синонимов (по выбору): друг – товарищ, друг – подруга, приятель – знакомый.***

Упражнение 71.

Найдите в тексте общезыковые и авторские синонимы. Проведите лексико-семантический анализ одного из синонимических рядов (по выбору).

О русский грешный вольный неоглядный человек человек! Дай в русском поле одиноком постоять...

Ей, ей! О Русь! Сладки темны твоя пути, твоя судьбы, твоя суды!.. Аминь!..

Но! Русский человек гляди через века, как помирали князи твои...

Гляди!.. Вот предок, брат твой князь Михаил Черниговский сын русский дальний у шатра у юрты у батыевой стоит...

Твой брат князь Михаил у шатра Батыя Батыгисхана погромщика губителя язвителя червя загробного Святой Руси стоит...

Дай сыне постоять у тех святых у наших русских вопиющих безвестных безымянных у могил могил могил!..

Эй русский человеке нынешний человек бражник грешник иль забыл?.. Гляди!..

И князь Михаил посол вестник Руси весел от коня сошедши только что с весёлого коня сойдя идёт весел улыбчив горяч текуч горяч как ноздря дышащая гневно гонно ноздря его коня...

И князь Михаил Черниговский сойдя сбжав спав млад с коня идёт хмельной лесной идёт неготовый яростный русский улыбчивый отворённый идёт к шатру хана Батыя...

А в степи татарской сырой чужой продувной февраль.

А в душе князя Русь – младая дочь его отроковица Василиса в княжеском платье рытого золотого персидского бархага бежит бежит в талых дальних черниговских родимых холстах холмах льняных снегах. И ручонками берёт и пьёт талый снег хрупкий ломкий крупитчатый сквозистый она...

Дщерь, не пей талый снег.. Дщерь, остудишь отроческую юную гортань...

А в степи сечень февраль. А в степи шатёр. А в степи Батый хан.

А князь идёт к шатру а в душе его бежит бежит дочь его отроковица непослушная певунья лепетуныя лопотунья младшая его Василиса в черниговских талых снегах...

И улыбается князь отец вспомнив дочь свою бегущую в талых черниговских полях... полях... полях...

... Слышишь Михаил князь коназ? Пади у подножия куста... проползи меж двух огней костров!.. Поклонись помолись Яку Чингизу Идолу татар!.. Айда, коназ!..

А потом будем пить хмельную орзу из батыевых златых златых златых пиал...

Нет, хан Батый!.. Нет, победная гортанная монгольская рать!

Не паду я у куста. Не проползу меж двух костров, прося пощады у огня. Не поклонюсь, не помолюсь Яку Идолу Чингизу усопшему живых татар...

Ибо!.. Понеже!..

Русь идолов в кострах в душах навек изжгла. (Ой ли, князь?)
 И пришёл на Русь навек Иисус Спас...
 (Ой ли навек, князь?)
 Да!.. да...хоть скорбит чует плоть и душа моя... Но. Да.
 И улыбается русский христианин князь Святovitязь Михаил
 Всеволодович Черниговский.
 Ай Русь! Ай дочь сирота!
 Ай гляди гляди гляди через дремучие забытые века!
 Ай гляди на князя своего!.. Как хочет жить он...
 Но!..
 Гляди Русь на Христианина Князя своего!.. Вот Он!..
 Ибо будет проклят забывший о могилах святых родных...
 Гляди! Сквозь тлен сон одурь ложь пагубу вековую смертную
 через гроб через могилу через траву забвенную могильную плесень
 паутину твою гляди гляди гляди...
 Гляди – и на губах Князя играет течёт пузырится вспыхивает
 искрится рубиновое алое нежное пламя от лёгочной крови яблоко
 облако малиновое кровавое.
 А Князь улыбается...
 ...И вот вороны напали на него и клюют опустошают его воро-
 ватые тайные адовы враны?..
 ...Князь Руси Михаил Святый Ты помираешь исходишь конча-
 ешься а идолу не молишься не поклоняешься?
 ...Но ты слышишь меня мя дочь младшая моя?..
 Тятя... тятенька я слышу последний глас твоя...
 Слышу, тятенька, тятя отец князь...
 ... Что-то снег текуч плакуч льётся из ранних талых русских
 лазоревых синь васильковых очей ея...
 ... О русский грешный человеке человек. Дай в русском одино-
 ком святом поле постоять...
 Осенний кроткий ветер тишайшую жемчужную кочующую
 сеть скиталицу пленницу полевую паутину нанёс набросил на бла-
 женного меня...

(Т. Зульфикаров)

Примечание

Для того чтобы анализ был более полным, ответьте на вопросы:

- какова роль заглавной буквы в тексте;
- какова роль знаков препинания;
- как стилистически отличаются старославянизмы от своих рус-
ских соответствий;

– чем отличается начало поэмы от её концовки, какое значение приносят в текст эти изменения?

• Если в словарных толкованиях слов – контекстуальных синонимов нет общих признаков, попытайтесь найти их сами, например, яблоко и облако сходны по форме – округлые.

Упражнение 72.

Используя схему лексико-семантического анализа синонимов, проанализируйте по два синонимических ряда выбранных вами имён прилагательных, имён существительных, глаголов.

2.9. Антонимы

Контрольные вопросы

1. Перечислите условия, необходимые для того, чтобы пара слов была отнесена к антонимам.
2. Какой парадокс заключает в себе явление антонимии?
3. Все ли слова имеют антонимы?
4. Чем отличаются языковые антонимы от речевых?
5. Какие языковые отношения могут в художественном тексте преобразовываться в антонимические?
6. Каковы стилистические функции антонимов?

Упражнение 73.

Определите, какие из пар слов не являются антонимами. Почему?

I. День – ночной, день – ночь, добрый – злючка, белеть – черно, большой – маленький, вбежать – выбежать, верхний – внизу. II. Ясный день – пасмурный день, ясный день – осенний день; скромный человек – активный человек, скромный подарок – богатый подарок; дорогая покупка – дешёвая покупка, дорогой гость – неожиданный гость; громкий голос – тихий голос, медленные шаги – твёрдые шаги; нужная вещь – ненужная вещь, купленная вещь – подаренная вещь; благородный поступок – низкий поступок; талантливый человек – подлый человек.

• Внесите исправления в примеры п.1 так, чтобы все пары стали антонимами.

Упражнение 74.

Выберите приставку для образования однокоренного антонима к данному слову.

Приехать (от-, у-, вы-); подъехать (от-, у-, с-); слезть (в-, за-, по-, на-); отодвинуть (в-, за-, при-, по-); вывести (в-, от-, про-, по-); ото-

гнать (на-, подо-, разо-, со); подлить (в-, с-, от-, вы-); пересолить (за-, под-, недо-, на-).

• *Подумайте, какие приставки в русском языке способны образовывать антонимы? Какие – нет?*

Упражнение 75.

Подберите, если это возможно, антонимы к выделенным словам.

Глубокая речка –..., глубокие идеи –...; острый нож –..., острые ощущения –..., острая боль –...; мягкая подушка –..., мягкий характер –..., мягкие движения –...; холодная вода –..., холодное сердце –..., холодное обращение –...; светлая даль –..., светлые мысли –..., светлый путь –... .

• *Совпадают ли антонимы у разных значений многозначного слова?*

Упражнение 76.

Подумайте: в составе каких частей речи не может быть антонимов?

Упражнение 77.

Укажите, слова каких групп не могут иметь антонимов?

1. Называющие чувства. 2. Называющие географические понятия. 3. Показывающие степень достоверности сообщения. 4. Обозначающие определённое количество предметов. 5. Называющие имена людей.

• *Приведите примеры антонимов к словам тех групп, где это возможно.*

Упражнение 78.

Выпишите из текста антонимы. Пользуясь таблицей на с. 30 первой части, охарактеризуйте их.

Однажды маленькая девочка пошла гулять. Она шла и шла по тропинке среди ржи, как вдруг неожиданно-негаданно встретила Слона.

– Привет! – сказал Слон. – Как тебя зовут, крошка?

– Кристина! – ответила маленькая девочка и сделала книксен.

– Какая ты крошечная! – удивился Слон. – Впрочем, мне пора.

До свидания!

И он важно зашагал вперёд.

Кристина, напевая бодрую песенку, продолжала свой путь. И вскоре встретила Мышку.

- Кто ты? – пропищала Мышка, зажмурясь от страха.
- Я крошечная маленькая девочка! – сказала Кристина.
- Какая же ты крошечная? Ты страшно высокая! – пискнула

Мышка и скрылась в траве.

Кристина пошла дальше. Но вот ей повстречалась Жирафа.

– Кто ты? – важно спросила она.

– Я страшно высокая, крошечная маленькая девочка! – заявила Кристина.

Фи, ну какая же ты страшно высокая? – удивилась Жирафа, нагибая шею как можно ниже, чтобы разглядеть малышку. – Ты очень низенькая!

Кристина осторожно обогнула Жирафу.

Следующим на узенькой тропинке она повстречала круглого и колючего Ежа. Ёж фыркнул, остановился и посмотрел на девочку.

– Кто ты? – спросил он.

– Я низенькая, страшно высокая, крошечная маленькая девочка! – ответила Кристина.

И вовсе ты не низенькая. Ты уж-жасно долговязая! – решительно заявил Ёж и удрал раньше, чем Кристина успела сказать ему «До свидания».

А потом Кристине встретилась Змея. Кристина очень испугалась, потому что никогда раньше не видела Змей, а только слышала про них всякие страшные истории.

– Ты кто-о-о? – прошипела Змея, свернувшись кольцом и угрожающе покачивая головой.

– Я долговязая, низенькая, страшно высокая, крошечная маленькая девочка! – пролепетала Кристина.

– Ничего похожего! – прошипела Змея в ответ. – Ты просто очень толстенькая, вот и всё...

И она поползла дальше.

Следующим животным, которое увидела Кристина, была Свинья – огромная и толстая.

– Кто ты? – прохрюкала Свинья.

– Я толстенькая, долговязая, низенькая, страшно высокая, крошечная маленькая девочка! – сказала Кристина.

– Ну, это просто вздор! – возмущённо хрюкнула Свинья. – Какая же ты толстенькая?! Нехорошо смеяться над старшими! Ты такая худошавая, что просто очень жалко на тебя смотреть!

Кристина медленно шла по тропинке, обдумывая то, что ей сказали животные. Она ничего не понимала.

И тут Кристине показалась на глаза Птичка, сидевшая на ветке куста у самой тропинки.

– Кто ты? – прочирикала Птичка.

– Я худощавая, толстененькая, долговязая, низенькая, страшно высокая, крошечная маленькая девочка! – сказала Кристина и грустно добавила: – Хотя я и не понимаю, почему все называют меня по-разному.

– Ничего подобного! – прочирикала Птичка. – И ничего похожего вовсе! Все называют тебя по-разному неправильно. Ты просто очень медлительная! Ты просто еле-еле двигаешься! За то время, пока ты будешь переходить эту полянку, я успею три раза облететь вокруг света!

Это была неправда, потому что на самом деле Птичка смогла бы облететь вокруг света не больше одного раза, да и то, если б Кристина прилегла отдохнуть на середине полянки.

Кристина оставила Птичку качаться на ветке. Ей стали надоедать эти встречи, потому что она никак не могла понять, какая же она на самом деле.

И всё-таки Кристина встретила ещё одно животное. Это была Черепаха.

– Кто ты? – проскрипела она.

– Я медлительная, худощавая, толстененькая, долговязая, низенькая, страшно высокая, крошечная маленькая девочка! – ответила Кристина. – И я не знаю, что скажешь мне ты... наверное, что я – слишком быстрая?..

– Нет, – заскрипела в ответ Черепаха. – Я забыла, что хотела сказать.

– Но тогда ты, может быть, сможешь мне объяснить, почему все называют меня по-разному?!

– Всё очень и очень загадочно, – ответила Черепаха. – И всё зависит только от того, как ты сама о себе думаешь, а вовсе не от того, что говорят о тебе другие. Вот обо мне, например, говорят, что я ползу медленно, как черепаха. Но я считаю, что двигаюсь очень быстро. И всё потому, что мой дедушка, которому сейчас сто семьдесят три года, как-то сказал, что я для него слишком быстро ползаю... Ну, до скорого!

И Черепаха поползла дальше.

А Кристина пошла домой пить чай. По крайней мере, в этом для неё не было ничего загадочного (по Дж. Ривзу).

• *Каких антонимов в этом тексте больше: языковых или речевых?*

Упражнение 79.

Подберите антонимы к выделенным словам.

1. Что-то слышится родное в **долгих** песнях ямщика (А. Пушкин).
2. Сдержанный, смутный говор толпы раздавался в **мглистом** воздухе (Г. Данилевский).
3. Воздух гостиной, напоённый запахом ландышей, по временам едва колыхался, возмущённый приливом **лёгкого** ветра, тихо кружившегося над пышно раскинутым садом (И. Тургенев).
4. Голос его был спокоен, хотя тоном **ниже** обыкновенного (М. Лермонтов).
5. Обе были в одинаковых, новеньких, голубых платьях – **свежие**, румяные, весёлые (Л. Толстой).
6. Ночь уже наступила, светлая, **мягкая** ночь (И. Тургенев).
7. Но вот ветер набежал, и зашумели верхушки, словно **падающие** волны (И. Тургенев).
8. От каких пустяков происходит иногда радостное настроение... От шума гравия, от знакомого голоса за окном, наконец, от неба, стоящего синей стеной над **затихшим** морем (К. Паустовский).
9. **Высокая** девушка с яркими глазами сидела, поджав ноги, в глубоком мягком кресле (К. Паустовский).
10. Моросит дождик, **мелкий**, холодный (М. Пришвин).
11. Утром, когда я проснулся, **ласковое** апрельское солнце весело глядело во все окна моей комнаты (Д. Мамин-Сибиряк).
12. Станции Фонтанов ничем особенным не отличались друг от друга (сады, дачи, **крутые** спуски к морю, заросли дрока, разрушенные ограды и снова сады), кроме разного запаха и разной густоты воздуха (К. Паустовский).
13. Задыхаясь **жидким** воздухом – выдуло из него ветром кислород, стужей выбило сырость из снега, в коловерти пурги выварило из него клейковину, охотники бродили по тундре (В. Астафьев).
14. Чай казался удивительно **крепким**, ветер и ночь – молодыми (К. Паустовский).

• *Какие из подобранных вами пар антонимов относятся к языковым?*

Упражнение 80.

Укажите, каковы стилистические функции антонимов.

1. Мягко стелет, да жёстко спать (пословица).
2. Ученье – свет, неученье – тьма (пословица).
3. Ты богат, я очень беден; Ты прозаик, я поэт (А.С. Пушкин).
4. Мой верный друг! мой враг коварный! мой царь! мой раб! родной язык! (В.Я. Брюсов).
5. Вам свет в глаза светит, а мне тьма застилает (К. Тренёв).
6. «Живой труп» (А. Толстой).
7. «Оптимистическая трагедия» (В. Вишневский).
8. Смотри, ей весело грустить, такой нарядно-обнажённой (А. Ахматова).
9. «Война и мир» (Л.Н. Толстой).
10. Воспоминания о горькой радости терзали его (И. Тургенев).
11. «Что такое хорошо и что такое плохо» (В. Маяковский).
12. В толпе друг друга мы узнали. Сошлись и разойдёмся вновь. Была без радости любовь – разлука будет без печали (М. Лермонтов).
13. «Гол-

стый и тонкий» (А. Чехов). 14. О чём так сладко плачет соловей (М. Пришвин). 15. Ты дала счастливое страданье (Е. Евтушенко).

• *Приведите свои примеры антитезы и оксюморона.*

Упражнение 81.

Выпишите из текста стихотворения синонимы и антонимы. Расклассифицируйте их на языковые и речевые.

<p>Время, бесстрашный художник, словно на белых страницах, что-то всё пишет и пишет на человеческих лицах. Грифелем водит по коже, Тоненьким пёрышком – тоже. Острой иглою гравёра. Точной рукою гримёра. Таинство света и тени. Стрелы, круги и квадраты. Ранние наши потери. Поздние наши утраты. Чёрточки нашего скотства. Пятна родимые страха. Бремя фамильного сходства с Богом и с горсточкой праха. Скардность наша и щедрость. Суетность наша и тщетность. Ханжество или гордыня. Мужество и добродетель... Вот человек разрисован так, что ему уже больно. Он уже просит: – Довольно, видишь, я весь разрисован!</p>	<p>Но его просьбы не слышит правды взыскующий мастер. Вот он отбросил фломастер, тоненькой кисточкой пишет. Взял уже пёрышко в руку – Пишет предсмертную муку. Самый последний штришочек, Малую чёрточку только... Так нас от первого крика и до последнего вздоха пишет по-своему время – эра, столетье, эпоха. Пишет в условной манере и как писали когда-то. Как на квадратной фанере пишется скорбная дата. Отсветы. Отблески. Блики. Пятна белил и гуаши. Наши безгрешные лики. Лица греховные наши. (Ю. Левитанский)</p>
--	--

Упражнение 82.

Приведите как можно больше русских народных пословиц и поговорок, в которых встречаются антонимы. Например: День да ночь – сутки прочь.

Упражнение 83.

Прочитайте текст и ответьте на вопрос: какому общему закону подчиняется развитие значений данных слов?

Обратимся к корням в словах *конец* и *начало*. Нами они воспринимаются как противоположные по смыслу. Между тем у них один и

тот же корень с чередованием О//Е: -кон-//-кен-. Если в слове кон-ец корень виден, то в слове на-ча-ло древнее -кен- изменилось в -ча-. Слова эти не были антонимами, что можно заметить и на примере слов современного языка: ис-кон-ный и из-нач-альный, бес-кон-еч-ный и без-нач-альный. Во многих случаях трудно судить, где у предмета начало, а где конец (ср.: «палка о двух концах»).

В Евангелии от Иоанна в 1-м стихе 1-й главы произведена такая замена:

Было: Искони бяше Слово.

Стало: В начале бе Слово.

Господь, не имеющий ни начала, ни дней, ни конца жизни, в Божественном Откровении говорит об этом:

Аз есмь альфа и омега, начаток и конец.

• *Выпишите антонимы и проведите их лексико-семантический анализ.*

2.10. Лексика русского языка с точки зрения сферы её употребления

Контрольные вопросы

1. На какие группы делится лексика русского языка с точки зрения сферы её употребления?
2. Какая лексика относится к словам, ограниченным в употреблении?
3. Дайте определение диалектной, жаргонной и арготической, специальной лексике.
4. Каково происхождение терминов *жаргон*, *арго*, *сленг*? В чём заключается различие между этими подгруппами лексики?
5. В чём особенности функционирования жаргонной лексики в наши дни? Каким образом происходит её пополнение?
6. Чем различаются профессионализмы и термины? Приведите примеры детерминологизации терминов.

Упражнение 84.

Определите способы образования жаргонной и арготической лексики: а) переосмысление общеупотребительных слов; б) заимствование иноязычных лексем; в) создание слов по словообразовательным моделям из исконных и иноязычных морфем; г) использование диалектных слов.

Матан «математический анализ», мэн «человек», ухайдокать «утомить», хайратник «повязка», хиляк «слабый человек», подмышка

«коврик под мышку», кодро «шайка», сингл «пластинка или кассета с записью песен одного автора или исполнителя», металл «музыка хэви-метал», наколоть «обмануть», развлечения «то, что развлекает, не заставляет серьёзно задуматься, западать «очень сильно любить», сейшен «музыкальная вечеринка», уютю «спекулянт, занимающийся покупкой мелких товаров у иностранцев», фан «фанат», фанера «фонограмма», хакнутый «обработанный хакером с целью преодоления системы защиты данных», хард «винчестер», вольняшка «вольнонаёмный», качалка «тренажёр», дембель «увольнение в запас».

• *Запишите заимствованные слова – первоисточник в исконной орфографии. Например: мэн «человек» – ман.*

Упражнение 85.

Найдите в предложениях слова ограниченного употребления. Определите, к какой группе лексики с точки зрения сферы её использования относятся данные слова.

1. Когда Винда падает, желание можно загадывать? – Можно, но исполняться глючно будет (Компьют. вести). 2. Зубы разные бывают. Один рвёшь щипцами, другой – козьей ножкой, третий – ключом (А. Чехов). 3. Поёт, как вздумает, певень (А. Твардовский). 4. Нужны лучшие тренеры, а кто без хороших бабок будет теперь честно работать? (Огонёк). 5. О златоустом блатаре рыдай, Россия. Какое время на дворе, таков Мессия (А. Вознесенский). 6. Всё внимание его (деда Щукаря) сосредоточилось на красном кочете. Красный должен победить (М. Шолохов). 7. Солдату хочется скорее домой, «на дембель» (Огонёк). 8. Старостиха свою же дворовую собаку так запужала, что с цепи долой, да через плетень, да в лес (И. Тургенев). 9. Ёмкости CD-ROM уже не хватает для мультимедиа-продуктов нового поколения (Компьют. вести). 10. В любой «конторе» царят железная дисциплина и субординация. Малолеткам запрещается пить и курить – только регулярные тренировки в «качалках» (Юность). 11. Обычно в качестве сетевого сервера применяется самый надёжный и высокопроизводительный компьютер, так как от этой машины зависит работоспособность и производительность локальной сети (Компьют. вести). 12. Идеалом здешних фанов уже много лет является Макаревич (Пять углов). 13. Здесь вы получите специальность в таких престижных и перспективных областях, как фитокосметология (Здоровье). 14. Процесс развития отношений между живыми организмами и средой их обитания на протяжении истории их существования называется экогенез (Здоровье).

• *Приведите свои собственные примеры предложений, в которых употреблены другие слова подобного рода.*

Упражнение 86.

Определите, к какой группе лексики с точки зрения сферы её употребления, относятся данные слова: а) общеупотребительная; б) диалектная; в) специальная; г) жаргонная или арготическая.

Адсорбент «тело, на поверхности которого происходит поглощение вещества из раствора или газа»; автомат «выставление итоговой оценки по результатам текущей успеваемости без сдачи зачёта или экзамена»; адажио «музыкальная пьеса в медленном темпе»; аккредитив «вид банковского счёта»; аржаной «ржаной»; ангина «острое инфекционное заболевание»; бадминтон «спортивная игра»; байт «часть машинного слова»; банк «финансовое предприятие»; бемоль «знак понижения звука на полтона»; блатарь «представитель преступного мира»; брам-рей «поперечный брус, прикреплённый к мачте судна»; бугор «начальник»; буерак «овраг»; видеомагнитофон; вирулентность «совокупность болезнетворных свойств микробов»; висеть «не реагировать на запросы извне, не выдавать результаты» (о компьютере); гастроэнтерит «воспаление слизистой оболочки желудка»; гига (от гигабайт) «единица измерения памяти компьютера»; гипербола «стилистическая фигура, состоящая в образном преувеличении»; дифференциал «приращение независимой переменной величины»; замочить «убить»; зыбка «колыбель»; импонировать «внушать симпатию, уважение»; инверсия «изменение обычного порядка слов в предложении с целью усиления выразительности речи»; катет «каждая из двух сторон прямоугольного треугольника»; кафе «небольшой ресторан»; конъюнктивит «воспаление слизистой оболочки глаза»; качаться «укреплять мускулатуру с помощью тренажёров»; кока-кола «безалкогольный тонизирующий напиток»; коллаж «приём эклектического соединения разнородных элементов»; комок «комиссионный магазин»; кумашник «сарафан красного цвета»; левкой «декоративное растение с душистыми цветами»; легато «связное исполнение нескольких звуков»; лимон «миллион рублей»; линолеум «материал для покрытия полов»; метод «приём, способ действия»; лицей «среднее учебное заведение с углублённым изучением ряда предметов».

• *Попробуйте дополнить каждую из указанных групп своими примерами. Запишите 3 – 5 предложений, в которых становится понятным значение слова, ограниченного сферой употребления. В каких контекстах становятся понятными рядовому носителю языка слова **коллаж**, **импонировать**, **инверсия**?*

Упражнение 87.

Определите, какие из слов профессионально-терминологической лексики подверглись детерминологизации.

Абдоминальный «брюшной», автономия «право самостоятельного решения внутренних вопросов какой-либо частью государства», аргумент «независимая переменная величина», вектор «прямолинейный отрезок, которому придано определённое направление», гармонизация «сочинение гармонического сопровождения к какой-либо мелодии», генерализация «обобщение, логический переход от частного к общему», ихтиология «раздел зоологии, изучающий рыб», каватина «небольшая оперная ария, обычно лирико-повествовательного характера», казус «случайное действие, имеющее внешние признаки правонарушения, но лишённое вины», кватроченто «период раннего Возрождения в итальянской культуре», контакт «соприкосновение, соединение проводников тока», масса «физическая величина, одна из основных характеристик материи», параметры «величины, входящие в формулы и выражения», стиль «идейно и художественно обусловленная общность изобразительных приёмов в литературе и искусстве», толерантность «полное или частичное отсутствие иммунологической реактивности», трансформация «изменение напряжения переменного электрического тока», драма «род литературного произведения, написанного в диалогической форме», фигура «совокупность точек на плоскости», фонема «звуковая единица языка, выполняющая смысловоразличительную функцию».

• *Приведите примеры предложений, свидетельствующих о нетерминологическом употреблении указанных вами слов.*

2.11. Диалектизмы

Контрольные вопросы

1. Дайте определение терминам *диалект*, *диалектизм*.
2. Перечислите типы диалектизмов. Приведите примеры диалектизмов каждого типа.
3. Какую роль играют диалектные материалы в лингвистических исследованиях?
4. С какими нефилологическими отраслями научного знания связана диалектология?
5. Какое влияние оказывают говоры на литературный язык?

Упражнение 88.

Определите, к какой группе диалектной лексики относится каждое слово: а) собственно лексические; б) лексико-фонетические; в) акцентологические; г) лексико-словообразовательные; д) семантические; е) этнографические.

Аржаной – ржаной; байня – баня; баской – хороший, красивый; бачить – видеть; близкзорый – близорукий; беседа – праздничное гуляние молодёжи; божёный – милый, дорогой; брызгѳть – брызгать; брыль – мужская шляпа с полями; бычуря – бык; бояря – участник свадебного обряда; бучило – омут; вбирать – избирать; векша – белка; веретьѳ – грубая льняная ткань; веситься – висеть; вечеринка – вечерние посиделки молодёжи зимой; виски – волосы; встречу – навстречу; вытешек – избалованный человек; голбец – хозяйственное помещение в избе между стеной и печью со спуском в подполье; голова – верхний сноп, закрывающий укладку зерновых; голяшка – голень; грибы – губы; горовой – гористый; гряд – град; густо – много; деда – предки; досель – прежде; дуть – бить; дурика – голубика; западня – подполье, погреб; запрѳг – запряг; зарукавник – короткая широкая кофта с рукавом; зачѳска – расчѳска; зобенька – берестяная корзина с ручкой для ягод и грибов; засѳха – збсуха; играть – петь песни; ильняной – льняной; карбас – большая вѳсельная лодка; корогот – хоровод; кош – кошѳлка; левень – ливень; летось – прошлым летом; лыва – низкое болотистое место; межник – межа; махотка – глиняный горшок для хранения молока; место – спальные принадлежности; огонь – костѳр; остожье – обнесѳнное изгородью место для укладки сена или снопов; охула – хула, порицание; паства – пастбище; пестрядь – домотканая пѳстрая или полосатая ткань; пѳшь – пешком; погода – плохая погода; поезжаник – участник свадебного обряда, сопровождающий жениха и невесту во время их поездки на венчание; постить – поститься; пониток – кафтан из домотканого материала с льняной основой; прибанник – предбанник; пошевни – зимние выездные сани; ражий – хороший, красивый; рѳчей – ручий; саломат – кушанье из хлеба и масла; стрела – молния; сусед – сосед; тучб – тѳча; турысы – смешные, нелепые поступки; угор – горка; утрось – утром; церп – серп; чують – слышать; шаньга – выпеченное изделие в виде лепѳшки, покрытое ягодой, картошкой; шушпан – верхняя суконная женская одежда; щур – червь.

• *Какие из русских диалектных слов встречаются в белорусском языке?*

Упражнение 89.

Найдите в предложениях диалектизмы, определите, к какой группе они относятся: а) фонетические; б) грамматические; в) собственно лексические; г) лексико-фонетические; д) лексико-словообразовательные; е) семантические; ж) этнографические; з) фразеологические.

1. Увы! Куда ни брошу взор – Везде бичи, везде железы, Закона гибельный позор, Неволы немощные слезы (А. Пушкин). 2. Грибная пора отойти не успела, Гляди – уж чернёхоньки губы у всех. Набили оскому – черница поспела, А там и малина, брусника, орех (Н. Некрасов). 3. У голодной куме хлеб на уме (поговорка). 4. Сам с усам (поговорка). 5. В этом бучиле в запрошлом лете Акима-лесника утопили воры (И. Тургенев). 6. Кума, болезная ж ты, погляжу на тебя. Каково же терпеть: нищего приняла, дак он над тобой издеваться так будет. Ты что ж ему укрогу не сделаешь? (Л. Толстой). 7. По обеим берегам реки было врыто по толстому столбу, к ним крепко был приязан мокрый канат, толщиной в руку; по канату ходил плот, похожий устройством на деревянный пол в комнате, утверждённый на двух выдолбленных огромных деревянных колодах, которые назывались там «комьягами» (С. Аксаков). 8. И глухо, как от подачи, Когда бросят ей камень в смех, Покатились глаза собачьи Золотыми звёздами в снег (С. Есенин). 9. Бабы в клетчатых понёвах швыряли щепками в недогадливых или слишком усердных собак (И. Тургенев). 10. Теперь уже видно, что это самый простой пеший человек, и притом старый, измождённый простолудин, весь согнутый и едва передвигающий свои ноги под большим и очень тяжёлым оберемком сухого хвороста (Н. Лесков). 11. То бабы промеж себя заведутся, водой не разольёшь, за виски растягивали (М. Шолохов). 12. Было это давно, и в то время церкви были маленькие, деревянные, и строили их на «стоянах», или, проще сказать, на столбиках, и под пол таких малых церквей можно было, согнувшись, входить и там прятаться от стужи и дождя (Н. Лесков). 13. Позабрал туман выше темя гор. Красным полымем заря вспыхнула (А. Кольцов). 14. Упал наш Олександршко, за ёлочку ухватился: «Рости, рости, ёлочка, без верха, живи, живи, Россиюшка, без меня! (Б. Шергин). 15. Тут была беда месяца января в двадцать девятый день. Белы снеги кровию знаменуются. Не в городе, не в поле: в пуссте месте четыре человека приходили, четыре ружья приносили. Учинился дым с огнём со всех сторон. Где Пушкин – тут огнём одено, где Дантес – тут как дым (Б. Шергин). 16. Гуеса со стеклянно мерцающей смородиной, зевасто открытые миски с калёным, как олифой покрытым, кедровым орехом... голу-

бика и черница тёмной пеной всплывали из вёдер; в щели плетёнок сочилась остатняя, проквашенная морошка (В. Астафьев). 17. Началась работа по устройству жилья. Вдвоём с Лизкой они быстро обкосили вокруг избы, которая, судя по всему, и по первости не отличалась удобствами: вместо рам – чёрные продыmlенные ставенки – задвижки, вместо дверей в сенцах – жердяные засовы. Пока брат обрубал вокруг кустарник, Лиза загребла из избы старую сенную подстилку, потом затопила каменку. И вот теперь вся избушка была окутана густым белым дымом. Дым валил из дымника – специального проруба в стене под крышей, дым шёл из дверей, из окон, из пазов (Ф. Абрамов). 18. Положили гурьбой золотые снопы. На гумне вперёбой зазвенели цепи (С. Есенин). 19. Снежная замять кружит бойко, По полю мчитса чужая тройка (С. Есенин).

Упражнение 90.

Прочитайте. К какой группе диалектизмов относятся слова, характеризующие речь героини?

Дуня была «скобская», и поэтому вместо «ч» она произносила «ц». Деревня Гужово, родина её, была Скобской (Псковской) губернии, и ехать туда, по словам Дуни, надо было целых три ночи, а то и больше ночей...

– А днём? – спрашивали мы.

– Не... Туда только ночью ездют, – твёрдо отвечала она.

Её головной болью и горем была её неграмотность. Дуня страдала оттого, что неграмотная, и на наши книги смотрела, как голодный смотрит на хлеб, и иногда спрашивала: «А это какая буква? А это? Ну, букве «А» я науцилась. Лялецка, науци меня исцо одной буковке...» (О. Берггольц).

• *Самостоятельно подберите фрагмент текста из произведения художественной литературы, в котором присутствует диалектная речь.*

Упражнение 91.

Определите, какие признаки легли в основах в наименования а) белого гриба: белый гриб, бурый гриб, ореховик, ореховый гриб, толстокореник, толстопён, каравай, коврижка, боровик, дорогой гриб, московик, коровяк, коровник, солдат, пан; **б) курицы:** детинуха, квоктунья, кладуха, несушка, парунья, седунья, цыплятуха (сравните диалектное класть «нести яйца», парить «высиживать цыплят»).

• *Приведите примеры известных вам диалектных наименований, характеризующих вашу местность. Какие признаки легли в их основу?*

Упражнение 92.

На основе лексической сочетаемости установите значения глагола брать в говорах:

1. Брать ягоды, грибы, водоросли. 2. Брать сено (косой). 3. Брать курицу, белку, рыбу. 4. Брать деньги, доход. 5. Брать ботинки (в магазине). 6. Брать казачиху (прислугу). 7. Берёт грипп, цинга, одышка, обморок, пот.

• *Как Вы думаете, лексическая сочетаемость у глагола брать шире в литературном языке или в говорах?*

Упражнение 93.

Определите, на чём основаны отношения между прямым и переносным значениями диалектных слов – сходстве (метафора) или смежности (метонимия).

Бочка 1. Большая бочка. 2. Свод русской печи. 3. Часть рыболовной сети. **Блинок** 1. Блин. 2. Лист подорожника. 3. Нарост под клювом у петуха. **Бережина** 1. Берег. 2. Прибрежный луг. 3. Трава, растущая на берегу. 4. Вода у берега. **Бровь** 1. Крутой берег ручья. 2. Кромка дороги. 3. Полоса земли между колеями на дороге. 4. Узкая полоса земли. 5. Верхняя часть оконной рамы. 6. Приголока двери. 7. Тёмный край облака. **Балаболка** 1. Колокольчик, который вешают на шею животному, чтобы не потерялось. 2. Погремушка. 3. Бубенчик. 4. Болтливый человек.

Упражнение 94.

Найдите в тексте диалектизмы, расклассифицируйте их.

Уж така ли благочестива, уж такой ли правильной жизни была купчиха, что одно умиление!

Вот как в масленицу сядет купчиха с утра блины ись. И ест, и ест блины – и со сметанюю, с икрой, с сёмгой, с грибочками, с селёдкой, с мелким луком, с сахаром, с вареньем, разными припёками, ест со вздохами и с выпивкой.

И так это благочестиво ест, что даже страшно. Поест, поест вздохнёт и снова ест.

А уж как пост настал, ну, тут купчиха постничать стала.

Утром глаза открыла, чай пить захотела, а чаю-то нельзя, потому что пост.

В посту не ели ни молочного, ни мясного, а кто строго постился, тот и рыбного не ел. А купчиха постилась изо всех сил: она и чаю не пила, и сахару ни колотого, ни пиленого не ела, ела сахар особенный – постной, вроде конфет.

Дак благочестивая кипяточку с мёдом выпила пять чашек да с постным сахаром пять, с малиновым соком пять чашек да с вишнёвым пять, да не подумай, что с настойкой, нет, с соком. И заедала чёрными сухариками.

Пока кипяточек пила, и завтрак поспел. Съела купчиха капусты солёной тарелочку, редьки тёртой тарелочку, грибочков мелких, рыжичков, тарелочку, огурчиков солёных десяточек, запила квасом белым.

Взамен чаю стала сбить пить паточный.

Время не стоит, оно к полудню пришло. Обедать пора. Обед постно-постной! На перво жиденька овсянка с луком, грибовница с крупой. Лукова похлёбка.

На второ грузди жарены, брюква перена, солоники – сочни-сгибни с солью, каша с морковью и шесть других каш разных с вареньем и три киселя: кисель квасной, кисель гороховый, кисель малиновый. Заела всё варёной черникой с изюмом.

От маковников отказалась:

– Нет-нет, маковников ись не стану, хочу, чтобы во весь пост и росинки маковой во рту не было!

После обеда постница кипяточку с клюквой и с яблочной пастилой попила. А время идёт и идёт. За послеобеденным кипяточком с клюквой, с пастилой, тут и паузна.

Вздохнула купчиха, да ничего не поделать – постничать надо!

Поела гороху мочёного с хреном, брусники с толокном, брюквы пареной, тюри мучной, мочёными яблоками с мелкими грушами в квасу заела.

Ежели неблагочестивому человеку, то такого поста не выдержать – лопнет.

А купчиха до самой ужны пьёт себе кипяточек с сухими ягодками. Трудится – постничат!

Вот и ужну подали. Что за обедом ела, всего и за ужной поела. Да не утерпела и съела рыбки кусочек, лещика фунтов на девять.

Легла купчиха спать, глянула в угол, а там лещ. Глянула в другой, а там лещ! Глянула к двери – и там лещ!.. Из-под кровати лещи, кругом лещи. И хвостами помахивают.

Со страху купчиха закричала. Прибежала кухарка, дала пирога с горохом – полегчало купчихе. Пришёл доктор – просмотрел, прослушал и сказал: «Первый раз вижу, чтобы до белой горячки объелась».

Дело понятно, доктора образованны и в благочестивых делах ничего не понимают.

Вот вам руководство к действию. (С. Писахов)

• *Приведите примеры произведений художественной литературы, в которых речь персонажей изобилует элементами диалектной речи?*

Упражнение 95.

Соберите необходимый подготовительный материал и напишите сочинение-рассуждение на лингвистическую тему: «Способы передачи диалектной речи в произведениях художественной литературы».

2.12. Лексика современного русского языка с точки зрения её происхождения

Контрольные вопросы

1. На какие две группы делится лексика русского языка с точки зрения её происхождения?
2. Назовите периоды формирования общерусской лексики.
3. Что вы узнали об индоевропейском и праславянском языках?
4. Какие тематические группы слов охватывает собственно общеславянская (праславянская) лексика?
5. К какому периоду относят учёные распад праславянского единства? Перечислите группы, которые выделены в составе славянских языков. Назовите языки – представители этих групп.
6. Какое название получил общевосточнославянский язык?
7. Каковы структурные особенности собственно русских слов?

Упражнение 96.

При помощи словарей (этимологического, иностранных слов) определите происхождение слов.

Сосна, берёза, липа, дуб, рябина, клён, вяз, бук, морковь, свёкла, рожь, ячмень, пшеница, гречка, горох; отец, мать, брат, сестра, сын, дочь, племянник, дядя, тётя; вол, кот, корова, волк, медведь, зубр, лев, жираф, заяблик, сойка, соловей, ворона, снегирь, синица, курица, гусь, собака, пёс; мороз, буря, осень, весна, зима, лето; каша, хлеб, сыр, мясо, сало, квас, голубцы, вареники, повидло, борщ, чай, кофе, щи, булка, варенье, торт, колбаса, сосиски, конфеты, бифштекс, салат, желе, бульон, яблоко, апельсин, мандарин, виноград; свитер, костюм, фрак, сарафан, рубашка, шарф, пальто, сапоги, ботинки, туфли, шапка, шляпа, платье, блузка, брюки, штаны, жилет; школа, бумага, карандаш, ручка, перо, чернила, книга, тетрадь, портфель, грамота, азбука, математика, история, география, литература, экзамен, каникулы, аудитория, студент; вечер, утро, день, ночь, год, неделя, месяц, праздник, июнь, май, январь; стол, стул, кровать, пол, потолок, дверь, окно, диван, шкаф, кресло, вилка, тарелка, рюмка,

кастрюля, графин, матрац, бра, телефон, телевизор; истина, добро, совесть, знание, красота.

• *Выпишите 7–10 примеров слов, представляющих различные единицы с точки зрения происхождения.*

Упражнение 97.

Переведите слова из предыдущего упражнения на белорусский язык. Установите их происхождение.

Упражнение 98.

На основании материалов упражнения 96 сделайте выводы об особенностях жизни, быта древних славян.

2.13. Заимствования

Контрольные вопросы

1. Дайте определение заимствованиям.
2. С какими языками пришлось контактировать русскому языку на протяжении его исторического развития?
3. Назовите признаки, по которым можно распознать грецизмы, латинизмы, галлицизмы, англицизмы, германизмы, тюркизмы.
4. Какие стадии проходят заимствования до их полного усвоения заимствующим языком?
5. Дайте определение терминам: иноязычные вкрапления, варваризмы, полностью освоенные заимствования, иноязычные слова, интернациональные слова, экзотизмы (этнографизмы).
6. В чём особенности калек и полукалек?

Упражнение 99.

Определите, из какого языка заимствованы слова. Докажите свою точку зрения.

Абонемент, агент, адажио, адвокат, акустика, алгебра, амвон, андеграунд, бейсик, Библия, болеро, бульвар, вакцина, валюта, верстак, гавань, генезис, гимназия, деградация, дерби, дирижёр, жаргон, жемчуг, ересь, идея, икебана, интеграл, камбуз, камикадзе, кандидат, канцлер, каолин, кардинал, кассета, кафедра, клеймо, курган, лазер, лексикон, летка-енька, либретто, литургия, матадор, неврология, параграф, парикмахер, педагог, пихта, пленум, ратуша, регресс, рейтинг, самшит, сиеста, симптом, троп, тулуп, фауна, фирма, фуэте, хна, цифра, чау-чау, чинара, шахматы, шлагбаум, шляхта, штурвал, эллипс, экспонат, эскиз, юстиция, ямб, ярмарка.

• *Проверьте себя по словарю иностранных слов.*

Упражнение 100.

Определите характер семантических изменений заимствованных слов.

Музей (от лат. *museum* «храм») – научно-исследовательское или научно-просветительское учреждение, хранящее и выставляющее для обозрения произведения искусства, предметы быта и под.; картотека (греч. *theke* «вместилище, ящик») – 1. Систематизированное собрание карточек с какими-либо сведениями, материалами. 2. Ящики для хранения карточек; календарь (лат. *calendae* – календы «первый день месяца») – система счисления времени; комфорт (англ. *comfort* 1. Утешение. 2. Поддержка. 3. Удобства) – совокупность бытовых удобств: благоустроенность и уют жилищ; комната (лат. *caminata* отапливаемое помещение) – 1. Отдельное помещение для жилья в квартире. 2. Отдельное помещение специального назначения; сюита (фр. *suite* 1. Продолжение, следствие, свита. 2. Ряд, вереница. 3. Связь, последовательность, сюита); спорт (англ. *sport* 1. Развлечение, шутка. 2. Болельщик. 3. Щёголь); фрамуга (польск. *framuga* «ниша, проём») – верхняя открывающаяся часть окна или двери; история (греч. *historia* «рассказ о прошлых событиях») – 1. Действительность в её развитии, движении. 2. Наука о развитии человеческого общества. 3. Ход развития, движения чего-нибудь. 4. Наука о развитии какой-либо области природы, знания. 5. Прошлое, сохраняющееся в памяти человека. 6. Рассказ, повествование. 7. Происшествие.

• При помощи словаря иностранных слов, толковых словарей современного русского языка самостоятельно проследите семантические изменения у 2 – 3 заимствованных слов.

Упражнение 101.

Определите, к каким группам относятся заимствованные слова в зависимости от степени их освоенности русским языком: а) лексически освоенные; б) варваризмы; в) экзотизмы; г) кальки; д) полукальки; е) интернациональные слова.

Уик-энд, киоск, правописание, гвоздь программы, концерт, де-юре, тротуар, созвучие, жизнеописание, контрудар, правый (фр. *droit* перен. «реакционный»), такси, кабальеро, радиоточка, междометие (лат. *interjectio*), пале ампир, минарет, сальный (фр. *sale* перен. «непристойный»), античастица, футбол, зурна, летопись, бином, псевдоучёный, лидер, гносеология.

• Дополните каждую из групп своими примерами.

Упражнение 102.

В разных переводах произведений Д.Р. Толкиена один из сквозных персонажей именуется Бильбо Беггинс и Бильбо Торбинс. Попробуйте объяснить обоснованность выбора каждого из переводчиков.

Упражнение 103.

Переведите слова с белорусского языка на русский. Укажите, какие из них относятся к ложным друзьям переводчика.

Абрус, алей, бульба, бурак, воцат, вячэраць, збан, капуста, лёда, садавіна, смятанка, цукар, здавацца, бок, цудоўны, карысны, выдатны, барвовы, захад, колер, таямнічы, мастак, фарба, месяц, чырвоны, цемра, чыгунка, вяселле, ступень, нядзеля, рэшта, гадзіна, час, багна, рух, хваля, адукацыя, аднойчы, прозвішча, гумар, ліст, акульяры, бот, бялізна, панчохі, ныркі, званочак, разынкі, парэчкі, кавун, кажан, конік, жыта, поўнач, вёска, адліга, водар, лістапад, крыга, паветра, шалі, вежа, цэгла, пакой, шпалеры, падлога, дыван, цвік, шкло, свет.

• **Приведите свои примеры ложных друзей переводчика (на материале русского и белорусского языков или русского и иностранного, который вы изучаете).**

2.14. Старославянизмы (церковнославянизмы)

Контрольные вопросы

1. Какие слова относятся к старославянизмам?
2. В чём особенности старославянского языка?
3. Перечислите наиболее яркие фонетические, грамматические, семантические признаки, отличающие старославянизмы.
4. В чём заключается различие между стилистическими и генетическими старославянизмами?

Упражнение 104.

Укажите фонетические признаки старославянизмов, приведите к ним русские соответствия, если это возможно.

Хлад, младой, юродствовать, юдоль, естество, власяница, есень (осень), вран, нищий, хождение, единый, умиление, брадобрей, азы, юный, повреждение, сестры, братия, рождать, досажать, честный, крест, зеркало, безнадежный, благо, влага, будущий, незабвенный, сборище, ждать, презрение, злачный, охранять, истощать, разверзать, вежды, длань.

Упражнение 105.

Найдите в стихотворениях фонетические старославянизмы.

Не говори, что нет спасенья,
Что ты в печалях изнемог:
Чем ночь черней, тем ярче звёзды,
Чем глубже ночь, тем ближе Бог.

(А. Майков)

Как насаждения Петрова
В Екатерининской долине
Деревья пышно разрослись, –
Так насаждаемое ныне
Здесь русское живое слово
Расти и глубже коренись.

(Ф. Тютчев)

В синем небе плывут над полями
Облака с золотыми краями;
Чуть заметен над лесом туман,
Тёплый вечер прозрачно-румян.
Вот уж веет прохладой ночью;
Грезит колос над узкой межою.
Месяц огненным шаром встаёт,
Красным заревом лес обдаёт.
Кротко звёзд золотое сиянье,
В чистом поле покой и молчанье;
Точно в храме стою я в тиши
И в восторге молюсь от души.

(И. Никитин)

Я задремал, главу понуря,
И прежних сил не узнаю;
Дохни, Господь, живящей бурей
На душу сонную мою!
Как глас упрёка, надо мною
Свой гром призывный прокати,
И выжги ржавчину покоя,
И прах бездействия смети!
Да вспряну я, Тобой поятый,
И, вняв карающим словам,
Как камень от удара млата,
Огонь таившийся издам.

(А. Толстой)

Упражнение 106.

Выделите в словах словообразовательные элементы старославянского происхождения.

Безответный, безнравственный, возыметь, восхитить, исход, нисходить, предначертать, разлад, россыпи, соучастие, упредить, чрезвычайный, звонарь, соглядатай, ведомый, богатырь, боязнь, игрище, кровопийца, битва, естество, нашествие, сообщество, зиждитель, всемогущий, предержащий, оправдание, власяница, нежность, терпенье, кормчий, благородный, богоданный, всеведущий, добродетель, долгожданный, едиnorodный, злопамятный, животворный, малоимущий, сердцевед, суетный, тайнопись, треножник, единоверие, взаимодействие, жизнелюбие, славословить, свободомыслие, благодетель.

• Приведите 5 – 7 собственных примеров словообразовательных старославянизмов.

Упражнение 107.

Найдите в тексте стихотворения слова, содержащие элементы церковнославянского происхождения.

На холме

Взбегу на холм и упаду в траву, И древностью повеет вдруг из дола! Засвищут стрелы будто наяву, Блеснёт в глаза кривым ножом монгола! Пустынный свет на звёздных берегах И вереницы птиц твоих, Россия, Затмит на миг в крови и жемчугах Тупой башмак скуластого Батя... Россия, Русь – Куда я ни взгляну! За все твои страдания и битвы Люблю твою, Россия, старину, Твои леса, погосты и молитвы, Люблю твои избушки и цветы, И небеса, горящие от зноя, И шёпот ив у омутной воды, Люблю навек, до вечного покоя...	Россия, Русь! Храни себя, храни! Смотри, опять в леса твои и доли Со всех сторон нахлынули они, Иных времён татары и монголы, Они несут на флагах чёрный крест, Они крестами небо закрестили, И не леса мне видятся окрест, А лес крестов в окрестностях России. Кресты, кресты... Я больше не могу Я резко отниму от глаз ладони И вдруг увижу: смиренно на лугу Траву жуют стреноженные кони. Заржут они – и где-то у осин Подхватит эхо медленное ржанье. И надо мной – бессмертных звёзд Руси, Спокойных звёзд безбрежное мерцанье. (Н. Рубцов)
--	---

• *Подберите 1 – 2 стихотворения поэтов XX века, в которых содержатся старославянизмы.*

Упражнение 108.

Найдите в предложениях грамматические старославянизмы.

1. Во мраке холодном, под сенью душистого липы (А. Майков).
2. И пошли они, солнцем палимы (Н. Некрасов). 3. Среди других играющих детей она напоминает лягушонка (Н. Заболоцкий). 4. Как слёзы первая любви (А. Блок). 5. Тебе, твоим туманам И овцам на полях, несущим, как снопы овсяный, Я солнце на руках (С. Есенин). 6. Норд-остом жгут пылающие зори. Острой горит Вечерняя звезда (И. Бунин). 7. Почнем же, братие, повесть сию от старого Владимира до нынешнего Игоря (Слово о полку Игореве). 8. Не поймать на лету ветра буйного, Тень от облака летучаго не прибить гвоздём ко сырой земле! (А. Толстой).

• *Охарактеризуйте грамматическую специфику каждого из них.*

Упражнение 109.

Разграничьте старославянизмы по признакам на фонетические, словообразовательные, грамматические, семантические.

Жажда, презрение, нужда, пещера, истина, молитва, разум, знание, смелый, раб, юноша, прах, творящий, злоречивый, мрак, ве-

щий, мерзость, зиждется, вострубить, чрево, бразды, низвести, священник, преданность, величие, таинство, венчание, незлобие, искупление, молящий, Отчизна, блаженство, грех, бездна, едва, младенец, добродетель, преисподняя, гордыня, сведущий, поприще, соблазн, мгновение, порицать, алкать.

• *В каких случаях разграничение невозможно? Почему?*

Упражнение 110.

Найдите в текстах старославянизмы и определите, какую стилистическую функцию они выполняют.

1. Божественная доброта Нам светит в доле и в недоле, И тень вселенского креста На золотом простёрта поле. Когда ж затмится сирый дол Голгофским сумраком, – сквозь слёзы Взгляни: животворящий ствол Какие обымают розы! (Вяч. Иванов). 2. Я памятник себе воздвиг нерукотворный, К нему не зарастёт народная тропа, Вознёсся выше он главою непокорной Александрийского столпа (А. Пушкин). 3. Так легко, как снежный пух, Рождества крылатый дух Озаряет небеса, Сводит праздник на леса, Чтоб от неба и земли Светы встретиться могли, Чтоб меж небом и землёй Загорелся луч иной, Чтоб от света малых свеч Длинный луч, как острый меч, Сердце светом пронизал, Путь неложный указал (А. Блок). 4. О Святослав, бич древних лет, Се, твой полёт орлиный. «Погибнем! Мёртвым срама нет!» – Гремит перед дружиной (Дмитриев). 5. Слоно-живописец написал пейзаж... Вниманием гостей художник наш польщён! Какую критику сейчас услышит он? Не будет ли жесток звериный суд? Низвергнут? Или вознесут? (С. Михалков). 6. Софья схватила с кровати чёрный плат, накинула на голову и встретила князя стоя (А.Н. Толстой). 7. Какой тут дышит мир! Какая славы тризна Средь кипарисов, мирт и каменных гробов! Рукою набожной сложила здесь отчизна Священный прах своих сынов. Из каменных гробов их голос вечно слышен, Им внуков поучать навеки суждено, Их слава так чиста, их жребий так возвышен, Что им завидовать грешно... (А. Фет). 8. Взгляни на собственную свою персону – и там прежде всего встретишь главу, а потом уже не оставишь без приметы брюхо и прочие части (М. Салтыков-Щедрин). 9. О ты, пространством бесконечный, Живый в движеньи вещества, Теченьем времени предвечный, Без лиц, в трёх лицах Божества! Дух всюду сущий и единый, Кому нет места и причины, Кого никто постичь не мог, Кто всё Собою наполняет, Объемлет, зиждет, сохраняет, Кого мы называем: – Бог. Измерить океан глубокий, Сочесть пески, лучи планет, Хотя и мог бы ум высокий, – Тебе числа и меры нет! Не могут духи просвещенны, От света Твоего рожденны, Иссле-

довать судеб Твоих: Лишь мысль к Тебе взнестись дерзает, В Твоем величьи исчезает, Как вечности прошедший миг (Г. Державин). 10. И вот вожделенная минута наступила... как ни были забиты обыватели, но и они восчувствовали... Многие разинули рты, чтобы прорптать (М. Салтыков-Щедрин).

• *Проиллюстрируйте на примерах известные вам случаи использования в литературе старославянизмов в стилистических целях.*

Упражнение 111.

Разграничьте генетические и стилистические старославянизмы.

Младой, гражданин, страж, возбранять, ветр, пламя, чреда, время, полнощный, нрав, плен, древо, глава, глас, хранить, храм, здравствуй.

• *Дополните каждую из указанных групп своими примерами.*

2.15. Лексика современного русского языка с точки зрения активного и пассивного состава

Контрольные вопросы

1. Дайте определение терминологическим сочетаниям: активный словарный запас, пассивный словарный запас.
2. Какие группы слов выделяются в составе пассивной лексики?
3. В чём отличие между архаизмами и историзмами?
4. Перечислите типы архаизмов. Приведите примеры на каждый тип.
5. Каковы причины появления в языке неологизмов?
6. В чём заключается различие между общеупотребительными и индивидуально-авторскими неологизмами?

Упражнение 112.

Найдите в предложениях устаревшие слова, охарактеризуйте их значения, определите, к какой группе они относятся (историзмы, архаизмы).

1. Вдруг поток ослепительного света заставил его на мгновение закрыть глаза, и когда он открыл их, то не узнал аквария (В. Гаршин). 2. От старца Исидора, руководившего братией (а их там было несколько человек отшельников) пошла к царю Алексею Михайловичу челобитная (В. Солоухин). 3. Самое торжественное для семинарии событие было вакансии – время с июня месяца, ког-

да обыкновенно бурса распускалась по домам (Н. Гоголь). 4. Для берегов отчизны дальней Ты покидала край чужой, В час незабвенный, час печальный Я долго плакал пред тобой (А. Пушкин). 5. Есть близнецы – для земнородных. Два божества – то Смерть и Сон, Как брат с сестрою дивно сходных – Она угрюмей, кротче он... Союз их кровный, не случайный, И только в роковые дни Своей неразрешимой тайной Обворожают нас они (Ф. Тютчев). 6. Молодой артист Михаил Жаров изображал в массовых сценах одного из опричников Грозного (В. и Е. Дмитриевские). 7. Земля-владычица! К тебе чело склонил я, И сквозь покров благоуханный твой Родного сердца пламень ощутил я, услышал трепет жизни мировой (В. Соловьёв). 8. Так сын, спокойный и нахальный, Стыдится матери своей – Усталой, робкой и печальной Среди городских его друзей. Смотрит с улыбкой состраданья на ту, кто согни вёрст брела И для него, ко дню свиданья, Последний грошник берегла (И. Бунин). 9. Ею опять овладел тот же задор; она поднялась на ноги и крикнула плачущим голосом: – Я хочу к утрени! Ямщик, назад! (А. Чехов). 10. На Пасхе Модест Алексеич получил Анну второй степени. Когда он пришёл благодарить, его сиятельство отложил в сторону газету и сел поглубже в кресло (А. Чехов). 11. Прежде всего отслужили молебен, причём Антон Иваныч созвал дворню (А. Гончаров). 12. Здесь нет ни скрипки, ни оков, Мы все равны, мы все свободны, Наш ум – не раб чужих умов, И чувства наши благородны (Н. Языков). 13. Помню дым от струи водомёта, весь пронизанный светлым огнём (И. Анненский). 14. Он застенчиво поблагодарил Санина, а впрочем, больше налегал на сироп и конфеты (И. Тургенев). 15. У тебя, я знаю, мягкая душа: ты, пожалуй, и по гривеннику станешь отваливать! (И. Гончаров). 16. Почто в груди моей горит бесплодный жар И не дан мне судьбой витийства грозный дар? (А. Пушкин). 17. Ведь недавно мы с тобой на конке ездили (К. Федин). 18. Исправник Мухин сидел за громоздким столом... Он позвонил в медный колокольчик, отдал вошедшему писарю проходные свидетельства и вызвал надзирателя Ненашкина (А. Котелов).

Упражнение 113.

Выпишите из текста архаизмы и историзмы. С помощью толковых словарей объясните их значение.

На Морозове был дощатый доспех, то есть стальные бахтерцы из наборных блях, наведённых через ряд серебром. Наручи, рукавицы и поножи блестели серебряными разводами. Голову покрывал высокий шишак с серебром и чернью, а из-под венца его падала на плечи боярина кольчатая бармица, окрещенная на груди и укреп-

лённая круглыми серебряными бляхами. У бедра его висел на узорном поясе, застёгнутом крюком, широкий, прямой тесак, которого крйж, ножновые обоймицы и наконечник были также серебряные.

Под Морозовым был грудастый чёрно-пегий конь с подпалинами. Его покрывал бархатный малиновый чалдар, весь в серебряных бляхах. От кованого набалдашника падали по сторонам малиновые шёлковые морхи, или кисти, перевитые серебряными нитками, а изпод шеи до самой груди висела такая же кисть, больше и гуще первых, называвшаяся наузом (А.К. Толстой).

Упражнение 114.

Выделите в предложениях архаизмы. Определите, к каким типам они относятся.

1. Слегка шумя своей белою бальной робой, убранной плющом и мохом, и блестя белизной плеч, глянец волос и бриллиантов, она прошла между расступившимися мужчинами (Л. Толстой). 2. Шуми, шуми, послушное ветрило, Волнуйся подо мной, угрюмый океан (А. Пушкин). 3. Бульвар, обсаженный липками, проведён по склонению Машука (М. Лермонтов). 4. Татары, отбитые огнём, уходили за окоём (А. Толстой). 5. Александр сел, весь расплаканный, в повозку (И. Гончаров). 6. Прогладавшегося медведя запрут, бывало, в пустой комнате, привязав его верёвкой за кольцо, ввинченное в стену (А. Пушкин). 7. И славен буду я, доколь в подлунном мире жив будет хоть один пиит (А. Пушкин). 8. Люблю я парадоксы ваши, И ха-ха-ха, и хи-хи-хи, Смирновой штучку, фарсу Саши и Ишки Мятлева стихи (М. Лермонтов). 9. Бодливой корове Бог рог не даёт (поговорка). 10. ...Сейчас отдать я рада всю эту ветошь маскарада, Весь этот блеск, и шум, и чад За полку книг, за дикий сад, За наше бедное жилище, За те места, где в первый раз, Онегин, встретила я вас, Да за смиренное кладбище, Где нынче крест и тень ветвей над бедной нянею моей (А. Пушкин). 11. И в тёмный ниш, где сумрак воцарился, Чуть крадётся неверный свет дневной (А. Пушкин). 12. И внял я неба содроганье, И горний ангелов полёт, И гад морских подводный ход, и дольней лозы прозябанье (А. Пушкин). 13. Всё украшало кабинет философа в осьмнадцать лет (А. Пушкин). 14. Через два часа Клим Самгин сидел на скамье в парке санатории (М. Горький). 15. Пока не поздно, старый меч в ножны! Товарищи, мы станем братья! (А. Блок). 16. Невеста была в белом платье, Букет был приколот из роз. Она на святое распятье Тоскливо смотрела сквозь слёз (старинный романс). 17. Ужасное, варварское великодушие! Теперь всё решено: ваше отечество вышло из опасности,

но что будет с нами, что будет с нашим императором? (А. Пушкин). 18. Смотрит в поле... Инда очи разболелись гляючи с белой зори до ночи (А. Пушкин). 19. Но отважный со стихией После бьёшься с грудью грудь, Чтоб ещё над новой выей Петлю рабства захлестнуть (В. Брюсов). 20. Величествен и грустен был позор Пустынных вод, лесов, долин и гор (Е. Баратынский). 21. На лице Анны Михайловны было гордое выражение оператора, окончившего трудную ампутацию (Л. Толстой). 22. Волк из лесу в деревню забежал, не в гости, но живот спасая (И. Крылов). 23. Огоньки камина уютно отражались в зеркалах стенных подсвечников (А. Толстой). 24. Любви дни краткие даны, но мне не зреть её остылой (А. Дельвиг).

• *Дополните каждый тип архаизмов 1 – 2 своими примерами.*

Упражнение 115.

Подберите к устаревшим словам синонимы современного языка.

Анахорет, басурманин, вертоград, кунсткамера, многожды, негоциант, пассия, баталия, соглядатай, чертоги, рыбарь, истукан, острог, пуще, печера.

• *Запишите 3 – 5 собственных примера устаревших слов с соответствующими им синонимами.*

Упражнение 116.

Определите, с какой целью использована в примерах устаревшая лексика: а) для создания торжественности стиля; б) для создания колорита минувших лет; в) с сатирической.

1. Полковник Пыжов гоняет стрельцов на свои подмосковные вотчины, и там они работают, как холопы... А пошли жаловаться, – челобитчиков били кнутом (А.Н. Толстой). 2. Получил из Ярославля известие, что у Миши родилась дочь. Новоиспечённый родитель на седьмом небе (А. Чехов). 3. Но есть и Божий суд, наперсники разврата! Есть грозный судия: Он ждёт; Он недоступен звону злата, И мысли и дела Он знает наперёд (М. Лермонтов). 4. Таковы были мысли, которые побудили меня, смиренного городского архивариуса, получающего в месяц два рубля содержания, но и за всем тем славословящего, купно с троими моими предшественниками, неумытыми устами воспеть хвалу славных оных Неронов, кои не безбожием и лживою еллинскою мудростию, но и твёрдостью и начальственным дерзновением преславный наш град Глупов преественно украсили (М. Салтыков-Щедрин). 5. Печальная берёза у моего окна, И прихотью мороза Разубрана она... Люблю игру ден-

ницы Я замечать на ней, И жаль мне, если птицы Стряхнут красу ветвей (А. Фет). 6. Пусть нам звездою путеводной Святая истина горит; И, верьте, голос благородный Недаром в мире прозвучит! Внемлите ж, братья, слову брата, Пока мы полны юных сил: Вперёд, вперёд, и без возврата, Что б рок вдали вам не сулил! (А. Плещеев) 7. Уйди, Птибурдуков, не то тебе по вые, по шее то есть, вам я на-даю! (И. Ильф, Е. Петров). 8. Не мнит лишь смертный умирать, И быть себя он вечным чаёт: Приходит смерть к нему, как тать, И жизнь **внезапу** похищает (Г. Державин). 9. Без отдыха пирует с дружиной удалой Иван Васильевич Грозный под матушкой Москвой (А.К. Толстой).

• *Охарактеризуйте устаревшие слова с точки зрения их происхождения.*

Упражнение 117.

Разграничьте неологизмы общенародные и авторские.

1. С каждым днём всё продолжительнее, всё стеклянное вечерняя заря (Ю. Казаков). 2. Вы вкладываете в банкомат свою карточку, набираете код и автоматически получаете наличность (из газет). 3. Дерево – волшебный источник: помимо насыщения воздуха кислородом и множеством драгоценных летучих веществ имеет и ещё особое тонкое био-поле (В. Леви). 4. Бело лиловеет шорох колокольчий. Веселится лето-ветр; Мы проходим полем, мило полумолча, На твоей головке фетр (И. Северянин). 5. Жизнь в Токио настолько многообразна и интересна, динамична, полна всяких затей, что снимать можно практически всё, что попадает в поле видеокамеры (Юность). 6. Христианин не предпринимает никакого важного жизненного шага, не получив благословения духовника (А. Мень). 7. На сегодняшний день количество законопослушных извозчиков, решивших получить необходимую лицензию, составляет лишь 359 человек (Комс. правда). 8. Сорочка та была пошита портным-индивидуалом, работавшим по патенту (Труд). 9. Крылышкау золотописьмом Тончайших жил, Кузнечик в кузов пуза уложил Прибрежных много трав и вер (В. Хлебников). 10. Коммерциализация культуры, наступившая в связи с перестройкой, сказалась, увы, и на издательской деятельности («Книжное обозрение»). 11. История оставила нам средневековое понятие «ландскнехт» – так называют солдата, воюющего за деньги. Позже термин был уточнён: «наёмник». Ещё позже мы нашли более удобное определение «контрактник» (Сов. Россия). 12. Где шумели тихо ели, Где поюны крик пропели, Пролетели, улетели Стая лёгких времирей (В. Хлебников). 13. Готовлю себе ужин. «Готовлю» – это громко сказано, просто бросаю спагетти или рис в микроволновку, и через пять минут еда готова (Огонёк). 14. Но если

рокеры ездили на дешёвых мотоциклах, часто без документов, нарушая правила, не имели определённой формы, то байкеры – люди более серьёзные, солидные (Калейдоскоп). 15. Я хочу под гудок пастуший Умереть для себя и для всех. Колокольчики звёздные в уши Насыпает вечерний снег. Хороша бестуманная трель его, когда топит он боль в пурге. Я хотел бы стоять, как дерево, При дороге на одной ноге (С. Есенин). 16. Лейся, песня, пуще, лейся, песня, звяньше. Всё равно не будет то, что было раньше (С. Есенин). 17. Обширная слайдотека, эксклюзивные шрифты на любом языке, компьютерная технология – гарантия качественного изготовления ваших буклетов («Ять»). 18. Хоббиты прихлёбывали, сидя на краю высокого ложа, и закусывали эльфийскими хлебцами – путлибами, а Древень стоял дожидаясь их, напевая то ли на онтском, то ли на эльфийском, то ли ещё на каком языке и поглядывая на небо.

– А где оно, ваше Онтормолвище? – отважился наконец спросить Пин.

– Кгм, как? Онтормолвище-то где? – переспросил Древень, обернувшись. – Это не место, Онтормолвище, это собрание онтов, нынче такие собрания собираются очень редко. А соберёмся мы, где и всегда, Людское название этому месту – Тайнодол (Д. Толкиен; пер. В. Муравьёва).

• *Приведите 2–3 предложения из произведений художественной литературы, в которых есть примеры авторских неологизмов.*

Упражнение 118.

Расклассифицируйте неологизмы в соответствии с их принадлежностью к тематическим группам: а) политика, социальное устройство, идеология; б) экономика, финансовое дело; в) армия, охранительные органы; г) техника, автоматизация; д) религия; е) массовая культура; ж) медицина, экология; з) быт.

Департизация, отказник, омовский, освящение, ксерокопирование, послеоттепельный, неконвертируемый, таинство, экосистема, андегруд, факс, йогурт, шоу-бизнес, видеоиндустрия, конфронтировать, благовест, бэтээр, гамбургер, диск-жокей, инвестиционный, кич, коллаж, командно-номенклатурный, крекер, маркетинг, маркер, милостыня, монитор, мутагены, наркология, паникадило, паритет, панковать, пейджинг, пепси, пикетчик, подписант, подворье, распродажа, реформатор, рукоположение, русификатор, самоокупаемость, седмица, сервер, стрессовый, таинство, тамиздат, уик-энд, фэн.

• *Приведите примеры других неологизмов, которые дополнили бы каждую из указанных групп.*

Упражнение 119.

Укажите, какие новые значения приобрели в наше время слова: верхушка, вирус, делать, единый, жареный, кислород, лекарь, мыльный, напёрсток, загрузить, пират, развал, замораживать, яблочный, ёмкость.

• *Запишите несколько предложений с данными словами в новых значениях (по выбору).*

Упражнение 120.

Определите, каким путём возникли в литературном языке неологизмы: а) по существующим в языке словообразовательным моделям; б) возникновение у слова нового значения; в) заимствование; г) возвращение в активный состав устаревшего слова.

ЕЭС, жутик, квазиденьги, ликвидатор, люмпен-интеллигент, ПЗУ (постоянное запоминающее устройство), развлекаловка, РАН (Российская академия наук), сканер, сканирование, социум, бомж, бомжевать, сэконд-хэнд, хакер, хакерство, халява, зелёные «деньги», кидать, извоз, дума, персоналка, негатив, молитвослов, деидеологизация, наркобизнес, ОВИР, антидемократ, беспредел, шоп, штука «тысяча рублей», льготник, диджей, лицеист.

• *Какие примеры возвращения в активный запас устаревших слов вы могли бы привести ещё?*

Упражнение 121.

Попытайтесь спрогнозировать, какие из неологизмов сохраняются в литературном языке и войдут в его активный состав, а какие уйдут в пассив. Аргументируйте свою точку зрения.

Ельцинизм, абсурдистан, биржевик, бейсик, омоновский, СКВ, гэкачепистский, Гайдарономика, спецдача, экосистема, агроулаг, шоу-бизнес, гуманизация, биопротез, видеобизнес, видеоделец, гуманитарка «гуманитарная помощь», дисплей, служба доверия, ЕЭС, консенсус, малообеспеченный, микропроцессор, панковать, паломник, прохиндиада, благодать, силовик, покаяние, супермаркет, таинство, конфронтировать, освящение, БТР.

• *Приведите примеры слов, которые, по вашему мнению, со временем могут уйти в пассивный состав языка.*

Упражнение 122.

Укажите, почему не вошли в современный русский язык следующие новообразования: а) нарушены существующие нормы словообразования, б) неблагозвучны, вызывают неприятные ассоциа-

ции; в) излишни, так как есть общепринятые названия; г) звучат просторечно и фамильярно.

Офонареть, укукорились, ужасально, собство, прямоть, паровозник, желдорога, шкрабы «школьные работники», женотделка, низотный, кричак, велосипедник, похалимник, потрясительно, речар «оратор», рецензист, героичество, лытица «лётчица», беспринципиальность.

• *Какие примеры «лишних слов» в современном русском литературном языке вы знаете? Почему можно обойтись и без них?*

Упражнение 123.

Установите соответствия между устаревшими и вернувшимися из пассивного состава названиями городов.

I. Андропов, Брежнев, Ворошиловград, Жданов, Калинин, Кингисепп, Маяковский, Орджоникидзе, Черненко. II. Мариуполь, Луганск, Курессаре, Багдади, Рыбинск, Набережные Челны, Владикавказ, Тверь, Шарыпово.

Упражнение 124.

Определите способы образования переводчиком индивидуально-авторских неологизмов.

Норгорд, Сдубень, Хоромины, Зайгород (названия городов); Толстик (имя хоббита), тараторень (ливень), бестревожно, умертвие (призрак); Глухоманье, Пригорье (названия местностей); Сероструй (река), Лихолесье, Горгорот, гора Заверть, гора Северн, Бродяжник (странствующий воин), Раздол (страна эльфов), Всеславур (витязь), Боромир (витязь), ветробой (орёл), мифрил (металл, обладающий чудесными свойствами), Заокраинный край, Бурятье (Бурье равнины); Древень, Вскорень, Листвень (опекуны деревьев).

(по Д. Толкиену; перевод В. Муравьёва)

2.16. Стиливые разряды лексики

Контрольные вопросы

1. В чём коренные отличия между разговорной и книжной речью?
2. Дайте определение функциональным стилям речи. Какие разновидности речи не принято относить к функциональным стилям? Почему?
3. Укажите особенности официально-делового, научного, публицистического стилей. Какая лексика помогает их различать?
4. Перечислите особенности слов разговорного стиля.
5. Что отличает просторечные слова?
6. Приведите примеры нейтральных, межстилевых слов.

Упражнение 125.

Расклассифицируйте слова на нейтральные, книжные и разговорные.

Грядущий, бизнесменка, вода, рука, бдение, гаишник, инвентива «ругательство, бранное слово», сон, болезнь, афганец «участник войны в Афганистане», **гармонизация**, спички, зацикленный «сконцентрированный на чём-либо одном», инфицированный, плечо, аппаратчик «работник аппарата», благо, зайчик «денежная единица», жизнь, симпозиум, бугор «заграница», стена, визитка, взрывоопасный, бомжевать, **эксцентричный**, ходить, взор, взвинтиться, область, дать, ваучерник «скупщик ваучеров», нога, трёшка «три копейки», цветы, **констатировать**, грандиозный, заколотить «заработать» (о деньгах), низвергнуть, голова, бардак, листья, одиозный, песочить, велеречивый, море, гуманный, мак «макинтош» (в компьютере), малоимущие, кошка, расклад «соотношение», создатель, шкаф, раскрутить «привести в активное состояние», радиовещание, вкушать, магазин, магистраль, толкучка «рынок», **востребовать**, учебка «армейская часть, где обучают новобранцев», чашка, обуревать, учить, шестёрка «модель ВАЗ-2006», читать, координаты, трудоголик, трудоустройство, тусовка.

• *С выделенными словами составьте и запишите предложения.*

Упражнение 126.

Укажите слова и словосочетания, относящиеся к официально-деловому, научному и публицистическому стилям.

Генерация новых политиков, биссектриса, свидетельствовать, вахта мира, заявитель, геноцид, фонема, ходатайство, инакомыслие, исходящая документация, морфемика, политическая почва, уведомление, горячая линия, производящая основа, бемоль, гуманитаризация, отправитель, оси координат, опрошенные, банковские воротилы, этимология, возмездие, пневмония, артикуляционный, миролюбие, авангард, гражданин, префикс, надлежит трудоустроить.

• *Дополните каждую из указанных групп своими собственными примерами.*

Упражнение 127.

Найдите в предложениях слова, принадлежащие к определённому стилю.

1. Я говорю вам – послушайте, о, не печальтесь, о, не скорбите безмерно о вашей потере, ибо я помню, что где-то на сотой страни-

це вы всё равно успокоитесь и обретёте (Ю. Левитанский). 2. Милосердие – понятие, ставшее нам известным из Библии, подразумевает неформальное, искреннее проявление доброты и сострадания, высокую нравственность и помощь человека человеку («Семья и школа»). 3. В 1972 году американские исследователи Манн и Чне ошеломили своих коллег сообщением, которое подрывало устои традиционной иглотерапии (акупунктуры). Под сомнение было поставлено самое сокровенное – наличие активных точек на теле человека («Наука и жизнь»). 4. Должность секретаря справляет субъект, едва отличающий входящую от исходящей (А. Чехов). 5. Норма языковая – совокупность наиболее устойчивых, традиционных реализаций языковой системы, обретенных и закреплённых в процессе общественной коммуникации (ЛЭС). 6. В рамках слушаний Европарламента прошла научно-исследовательская конференция, посвящённая архитектуре будущей Европы. 7. Сегодня жизненно необходимо найти возможность утверждения политической деятельности на принципах подлинно гуманистической этики («Наука и религия»). 8. Елеосвящение есть таинство, в котором при помазании тела елем призывается на больного благодать Божия, исцеляющая немощи душевные и телесные (С. Булгаков). 9. Перепады в сети негативно сказываются на техническом состоянии компьютера или работе компьютерной сети: из-за этого может быстрее, чем предусмотрено гарантией, выйти из строя винчестер или исчезнуть информация на файл-сервере («Деловой Петербург»).

• *Приведите примеры многозначных слов, которые в своих разных значениях относятся к разным стилям.*

Упражнение 128.

Исправьте ошибки, связанные с неуместным употреблением канцеляризмов.

Уважаемый товарищ Василий!

В ответ на ваш запрос сообщаю, что территория сквера, где мы познакомились, в ближайшее время зазеленеет. После этого можно приступить к решению вопроса о бракосочетании, так как время года весна является порой любви.

Л. Буравкина

• *Сочините небольшой текст с примерами неуместного употребления канцеляризмов.*

Упражнение 129.

Укажите, какие особенности позволяют отнести слова к разговорному стилю.

Марь Кирилна, дядьвасин, спатиньки, голубчик, сынулька, накремить (обувь), тьфу-тьфукать, хэбэшный, гуманитарка, депутатша, итальянцы (итальянские кинокартины), загорать «ждать», загрузить «заставить слишком много думать».

• **Приведите собственные примеры слов, принадлежащих к разговорному стилю.**

2.17. Лексикография

Контрольные вопросы

1. Укажите происхождение термина *лексикография*.
2. Какие древнейшие виды словарей вам известны?
3. Какие общественные функции выполняет словарное дело?
4. Перечислите типы словарей, назовите особенности каждого типа.
5. Расскажите о самых известных словарях русского языка.
6. В чём кроются объективные причины неточности словарей?
7. Перечислите этапы лексикографической деятельности.
8. Какие требования предъявляются к словарным дефинициям?
9. Охарактеризуйте способы толкования значений слов.

Упражнение 130.

Определите, из словаря какого типа взята словарная статья.

Чаши. К этому типу относятся самые разнообразные сосуды, от громадных кубков с четырьмя ручками (такими пользовались на пирах) до маленьких чашек (обыкновенно вообще без ручек). В чашах смешивали вино, подавали пищу, хранили уголь, готовили и т.д. Домашняя плита обычно представляла собой перевёрнутую чашу без дна. С наружной стороны плиту покрывали битыми черепками, что помогало смягчить идущий от плиты жар. Светильники изготавливались тем же способом, что и чаши. Когда глина была ещё сырой, края чаши сжимали, и получался светильник. В ходе истории внешний вид светильников претерпел значительные изменения, но конструкция в своей основе осталась прежней. Это позволяет археологам использовать светильники для датировки своих находок.

Карманный, -ая, -ое. 1. Небольшого формата, предназначенный для ношения в кармане. 2. Перен. Послушно выполняющий чужую волю, зависимый в материальном, политическом и т.п. отношении.

Одарённый, -ая, -ое, крат. ф. -ён, -ённа, сравн. ст. -ее: одарённое /н^б н^б /.

По одежке встречают, по уму провожают. – Пазнаюць нашу дачку і ў андарачку = Не пазнаюць, то папытаюць = Не адзёжа здобіць чалавека, а чалавек адзёжу = Лыкам чалавека не мераюць = не ўсё тое кепска, што на пагляд = не глядзі, што на галаве, а глядзі, што ў галаве.

Горний//горный

Горний (поэт., устар.). Находящийся в вышине, небесный. Горный мир, горная обитель. *И внял я неба содроганье И горный ангелов полёт (А. Пушкин. Пророк).

Горный 1. Связанный с горами, относящийся к ним. Горный перевал, воздух, климат, горное озеро. *Я видел горные хребты, Причудливые, как мечты (М. Лермонтов). 2. Минеральный, добываемый из недр земли, относящийся к разработке недр. Горный хрусталь, горное дело, горная промышленность, горный институт.

Вабиць 1. Манить, привлекать. 2. (охотн.) Вабить, приманивать.

Закраса, -ы, ж. Тое, што дабаўляецца ў ежу для смаку; прыправа.

Упражнение 131.

Укажите, какими способами толкуются значения слов.

1. **Брусника, и, ж.** Лесное растение с кожистыми вечнозелёными листочками, разновидность вереска. 2. **Безбрежный, -ая, -ое, -жен, -жна.** Такой широкий, что не видно берегов, простирающийся на необозримое пространство. 3. **Безбилетный, -ая, -ое.** Не имеющий билета. 4. **Горелки, -лок.** Русская народная игра, в которой один из участников ловит других, убегающих от него поочередно парами. 5. **Ураган, -а, м.** Необычайная по силе буря. 6. **Гость, -я, м.** Тот, кто посещает, навещает кого-то. 7. **Конкуренция, -и, ж.** Соперничество, борьба. 8. **Лень, -и, ж.** Отсутствие желания действовать. 9. **Шарпать** (прост.) Драть, скрести, царапать. 10. **Пища, -и, ж.** То, что едят, чем питаются. 11. **Толстовка, -и, ж.** Свободная длинная мужская блуза с поясом. 12. **Неудобный, -ая, -ое.** Лишённый удобства. 13. **Сейчас, нареч.** Очень скоро, немедленно. 14. **Солоно** см. солёный. 15. **Строить, несов.** Создавать, созидать, организовывать. 16. **Томный, -ая, -ое.** Исполненный истомы, устало-нежный. 17. **Умеренный, -ая, -ое.** Средний между крайностями – не большой и не малый, не сильный и не слабый.

• *Найдите в толковом словаре свои примеры на разные способы толкований значений слов.*

Упражнение 132.

Прочитайте отрывок из статьи В. Рязанцева «Дискредитация авторитета». Согласны ли вы с выводами автора?

Мир словарей велик и разнообразен. Они являются неременным атрибутом культуры цивилизованного общества. Их информации доверяют, она должна быть нормативна. Благодаря словарям читатель – разного возраста, образования, социального положения – открывает большой и многообразный мир, окружающий человека.

Особое и почётное место среди словарей занимают языковые, и прежде всего толковые, которые, давая целостную картину языка, призваны толковать, объяснять точно и полно содержание, смысл и значения слов в доступном пониманию каждого читателя виде. Наибольшим и заслуженным авторитетом за последние почти полвека среди них пользуется «Словарь русского языка» С.И. Ожегова, переиздававшийся свыше двадцати раз многомиллионными тиражами.

В 1997 году в московском издательстве «Азбуковица» под грифом Института русского языка Российской академии наук вышел в свет четвёртым изданием «Толковый словарь русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой. Казалось бы, издание обновлённого, необходимого, авторитетного нормативного словаря можно только приветствовать. И при обращении к нему полностью доверять информации. В предисловии к словарю утверждается, что словарь этот отражает изменения в лексике за последние десятилетия и читатель найдёт в нём обновлённую информацию по самым разным отраслям знаний.

Однако обещания эти на самом деле в немалой степени остались благими намерениями. Более того, словарь грешит многочисленными и непозволительными упущениями и недостатками, которые были в прежних его изданиях. Особенно это касается научной и технической терминологии.

Так, школьник, изучающий электричество, будет введён в заблуждение ошибочным толкованием термина *вольт*. В словаре *вольт* толкуется как «единица электрического напряжения и электрической силы». В своём же учебнике физики школьник прочитает, что «вольт – это единица электрического напряжения и электродвижущей силы». Школьнику за незнание подобных вещей преподаватель снизит оценку.

Так же обстоит дело и с толкованием слова *гироскоп* – «прибор с диском и свободной осью, всегда сохраняющей неизменное положение». Такое усечённое и неточное толкование значения вызывает большое количество вопросов, то есть его дефиниция далеко не безупречна. Что же такое *гироскоп*? Это «устройство с несколькими

степенями свободы и быстро вращающимся в нём тяжёлым диском, ось вращения которого стремится сохранить своё первоначальное направление в пространстве неизменным». Нельзя в толковом словаре профанировать технические термины! Следует осторожно относиться к точной, научной дефиниции и заимствовать её без искажений и исправлений, а тем более нельзя исказить и деформировать специальные толкования.

Упражнение 133.

К каким способам толкований слов прибегают рассказчики в приведённых ниже отрывках? Составьте словарные статьи для выделенных слов.

1. Наше Рождество приходит тихо, издалека. Глубокие снега, морозы крепче... Инеем стоит туманно, дымно. И тянутся обозы – к Рождеству. **Обоз**? Ну, будто поезд... только не те вагоны, а сани, по снежку, широкие, из дальних мест. Гусем, друг за дружкой, тянут. Лошади степные, на продажу. А мужики здоровые там. В самоварах, на долгих дужках, – сбить. **Сбить**? А такой горячий, лучше чая. С мёдом, с имбирем – душисто, сладко (И. Шмелёв). 2. «Волсви же со звездой путеше-эствуют!..» **Волсви**?.. Значит, мудрецы, волхвы. А маленький я думал – волки. Тебе смешно? Да, добрые такие волки, думал, Звезда ведёт их, а они идут, притихли. Маленький Христос родился, и даже волки добрые теперь (И. Шмелёв). 3. Музей этот назывался Мусомный Амбар, ибо всякая вещь, которую девать было некуда, а выбросить жалко, называлась у хоббитов **мусомом**. Такого мусома в жилищах у них накапливалось изрядно, и многие подарки, переходящие из рук в руки, были того же свойства (Д. Толкиен). 4. Мне не привыкать к лесным гигантам... правда, о **мэлорнах** – исполинских ясенях – я слышал только в старинных легендах (Д. Толкиен). 5. – У нас они называются не галетами, а **путлибами**, или, в переводе на всеобщий язык, дорожным хлебом, – объяснили эльфы. – Если их не ломать, они будут свежими даже через несколько недель пути, так что храните их на чёрный день. Путнику, хотя бы и громадине – человеку, достаточно всего лишь путлибы в сутки, чтобы не чувствовать ни голода, ни усталости (Д. Толкиен). 6. И этот Арион имел, скажу я вам, такой дивный **дар**, такой талант ему был от Бога даден, ну, такое дарование было у него, понятно? Он умел так красиво говорить и петь, что у тебя сердце то прыгало от радости, то плакало, когда он пел, – такой он был музыкант (К. Чапек). 7. – А вообще, что такое **тусовка**? – Трудно сказать: это и сами люди, и место

сбора людей. Своего рода клуб по интересам («Пионер»). 8. **Акростих** – это когда пишешь, пишешь стихотворение, а потом склонишь глаза налево и прочтёшь имя, фамилию, название, слово в первом левом столбце, сверху вниз. Например:

Рыба в нашем океане
Интересная была:
Танцевала на баяне,
А на бубне не могла.

(«Пионер»).

Упражнение 134.

Напишите реферат о любом словаре, пользуясь планом:

1. Какой хронологический период описывает словарь?
 2. Стремится ли он отразить язык в целом или отдельные подязыки (социальные, территориальные диалекты), подсистему языка (синонимы, антонимы и под.)?
 3. Какая грамматическая информация даётся об описываемых единицах?
 4. Какие стилистические пометы используются?
 5. Какие типы дефиниций даются в словаре?
 6. Включается ли энциклопедическая информация?
 7. Объясняется ли мотивированность слов?
 8. Учитываются ли системные отношения слов?
 9. Показывается ли реализация слов в контексте?
 10. Указывается ли происхождение слов (история)?
 11. Каков порядок расположения слов в словаре (по формальному или семантическому признаку)?
 12. Привлекаются ли количественные характеристики единиц?
 13. Какие указатели имеются в словаре?
 14. Даётся ли история изучения вопроса, разные трактовки его?
 15. Производится ли сопоставление с другими языками?
- *Определите тип избранного вами словаря. Отберите те вопросы, которые касаются его описания.*

2.18. Фразеология

Контрольные вопросы

1. В каких значениях употребляется термин *фразеология*?
2. Почему сложно дать исчерпывающее определение фразеологизма?

3. Как в научной традиции решается вопрос о границах фразеологии?
4. Каковы общие свойства всех фразеологических единиц?
5. Какие черты характерны для фразеологических сращений? Что сближает их с фразеологическими единствами?
6. Назовите самую яркую отличительную черту фразеологических единств.
7. Чем отличаются фразеологические сочетания от сращений и единств?
8. Какое свойство сближает фразеологические выражения с другими типами ФЕ?
9. Каждая ли ФЕ обладает всеми признаками, свойственными её семантическому типу?
10. Какие ФЕ объединены названием *идиомы*?
11. Как классифицируются фразеологизмы по форме?
12. Какие структурные и семантические изменения могут испытывать фразеологические единицы?

Упражнение 135.

Найдите в тексте фразеологизмы. Объясните их значение. Определите, к каким семантическим типам они относятся.

Дитя моё, вот тебе заповедь, хотя бы на сегодняшний день: будь как солнышко. Не есть ли это Евангельская заповедь: «Смотрите, вот солнце встаёт и освещает своим светом и добрых и злых. Будьте же совершенны, как Отец ваш Небесный совершен есть».

Если бы нас в детские годы научили быть, как солнышко! Если бы мы прочувствовали, что это неприлично, это дурной тон: дуться, смотреть как мышь на крупу, смотреть букой, капризничать. Мы не должны быть людьми настроения – нестроения, мы всегда должны быть как солнце – добрыми, светлыми, радостными, внимательными, заботливыми, а самое главное – смиренными. Смирение – основа всего. Смирение заключается в том, чтобы не думать о себе слишком много и высоко, не приписывать себе таких качеств, каких у нас нет, не слишком мечтать о себе. А ведь уже детям свойственно витать в эмпиреях, воображая себя то всадником... без головы, то королевой – снежной от эгоизма. Смирение... Насколько оно плодотворно, плодоносно, подобно взрыхлённой почве, призванной возвращать плоды, получая лишь семена.

(По А. Владимирову)

Упражнение 136.

Сопоставьте предложения. В каких из них употреблены свободные словосочетания, а в каких устойчивые обороты? К какому семантическому типу относятся эти ФЕ?

I. 1. Родион Антоныч относился к этим случайным людям с достаточным презрением. Что они такое были сами по себе? Мыльные пузыри, не больше. Всплывёт, покружит, поиграет и рассыплется радужной пылью (Д. Мамин-Сибиряк). 2. Дети пускали мыльные пузыри. **II.** 1. Покончив с чаем, принялся писарь за штофик кизлярки, да за печёные яйца с тёртым калачом на отрубях, известным под названием «муромского» (П. Мельников-Печерский). 2. Черноусый сказал, и новая цена Васе понравилась, но он так подумал: «Поторгуюсь ещё для блезиру, пусть знает, что я – тёртый калач». Вася поторговался ещё, и черноусый сказал: «Вижу, ты тёртый калач. Ладно уже, скину трёшник. Только для тебя» (Ю. Коваль). **III.** 1. Москва. Вокзал. Народу сонм. Набит, что в бочке сельди (В. Маяковский). 2. Бочка была набита сельдью. **IV.** 1. Нет, пускай послужит в армии, да потянет лямку, да понюхает порошу, да будет солдат... (А. Пушкин). 2. Он потянул лямку – она была приделана прочно.

• Придумайте и запишите 2 предложения со свободным словосочетанием и омонимичным ему устойчивым оборотом.

Упражнение 137.

Добавьте слово так, чтобы получилось устойчивое сочетание.

Вогнать..., принимать..., создавать..., допускать..., впадать...

Для справок: болезнь, внимание, краска, впечатление, ошибка, отчаяние.

• В каких случаях возможны варианты ответов?

Упражнение 138.

Определите семантические типы ФЕ, укажите их признаки.

Вломиться в амбицию; ловить окуней ‘дремать сидя’; выжимать сок; в оны дни; **стреляный воробей**; точить балясы; заварить кашу; зло берёт; заклятый враг; воды в рот набрать; сломя голову; Мамаево побоище; **прикусить язык**; почить в Бозе; молотить языком; чужой беде не смейся, голубок; не в свои сани не садись; кот наплакал; **притча во языцех**; не имей сто рублей, а имей сто друзей; шутка сказать; устроить банно; **щекотливое положение**; из пальца высосать; **точить лясы**; квасной патриотизм (П. Вяземский); держи карман шире; бездонная бочка; вавилонское столпотворение; мягкотелый интеллигент (М. Салтыков-Щедрин).

• С выделенными словосочетаниями составьте и запишите предложения. Объясните значение данных фразеологизмов.

Упражнение 139.

Определите, как связаны между собой значения фразеологизмов: радиальным, цепочечным, параллельным способом.

Гог и Магог 1. Нечто внушающее ужас, страх. 2. Человек, внушающий ужас, страх своей свирепостью. 3. Человек, наделённый огромной властью, влиятельный человек, воротила. **Ноев ковчег** 1. Ирон. О помещении, заполненном множеством людей, переполненном обитателями помещения. 2. Устар., ирон. Старинное, большое и ветхое средство передвижения. 3. Средство спасения. **Зелёная улица** 1. Свободный путь. 2. Наказание розгами в царской армии. **Бабье лето** 1. Короткая пора в начале осени. 2. Последний расцвет в жизни женщины. **Белая смерть** 1. Сахар. 2. Снежная лавина.

Упражнение 140.

Определите, в каких значениях употреблены ФЕ из предыдущего упражнения в следующих предложениях.

1. Дайте ему (губернатору) только нож да выпустите на большую дорогу, зарежет, за копейку зарежет. Он да ещё вице-губернатор – это Гога и Магога (Н. Гоголь). 2. Управляющий трупной был «Гог и Магог»: от него зависело приглашение и увольнение актёров и распределение ролей (Ю. Юрьев). 3. В Одессе и Крыму... состоял граф Воронцов на положении какого-то божества. Он был «Гог и Магог», альфа и омега (В. Маркевич). Есть время в природе особого света, неяркого солнца, нежнейшего зноя. Оно называется бабье лето и в прелести спорит с самою весной. Уже на лицо осторожно садится летучая, лёгкая паутина... Как звонко поют за-поздалые птицы! Как пышно и грозно пылают шторы! (О. Берггольц). 5. О мудрость щедрейшего бабьего лета, с отрадой тебя принимаю... И всё же, любовь моя, где ты, аукнемся, где ты? А рощи безмолвны, а звёзды всё строже... Вот видишь – приходит пора звездопада, и, кажется, время навеки разлучаться... А я лишь теперь понимаю, как надо любить, и жалеть, и прощать, и прощаться (О. Берггольц). 6. Приучайтесь пить чай без сахара, сахар – белая смерть. 7. Грозное имя лавин – «белая смерть» – известно на всём континенте.

Упражнение 141.

Подберите к фразеологизмам синонимические и, если возможно, антонимические обороты.

Перегнуть палку, петь дифирамбы, чесать языки, опускать флаг, спустя рукава, куры не клюют, ходить по миру, ни рыба ни мясо, важная птица, ловить галок, сойти со сцены, во всё горло, от аза до ижицы, сесть в калошу, втирать очки.

Упражнение 142.

Определите стилевую принадлежность фразеологизмов из упражнения № 141.

Упражнение 143.

Выпишите из словаря музыкальных (медицинских, физических, химических, биологических) терминов фразеологические сочетания.

Упражнение 144.

Разделите фразеологизмы на группы: а) обладающие положительной оценкой; б) обладающие отрицательной оценкой.

Лезть на стенку, путать карты, соль земли, бесструнная балалайка, искра Божия, ненасытная утроба, переступить через труп, как баран на новые ворота, идёт как по маслу; ни холодно ни жарко; цвет нации.

Упражнение 145.

Определите, каков источник фразеологизмов: а) античная мифология; б) Библия; в) историческое событие; г) народная речь; д) иноязычная фразеология; е) высказывания известных людей.

На живую нитку; земля обетованная; сирота казанская; взыскающие града; рог изобилия; в час по чайной ложке; тянуть канитель; кричать во всю Ивановскую; Платон мне друг, но истина дороже; Ноев ковчег; кто сеет ветер, пожнёт бурю; кануть в Лету; между молотом и наковальней; суждены нам благие порывы, но свершить ничего не дано; лезть на рожон, быть не в своей тарелке; конец – делу венец; узкими вратами; тянуть лямку.

Упражнение 146.

Прочитайте текст.

Русский народ – это народ движущийся. Исторически на его огромной территории всегда происходило расселение. Если западные народы жили там, где родились, и вынуждены были осваивать свой клочок земли, что порождало устойчивость, то русский человек всегда мог взять котомку и уйти куда-то вдаль. Не случайно один из ведущих, глубинных символов русской культуры – Дорога. Всё самое главное с российскими героями происходит в дороге, в пути, а не дома, сюжеты сказок начинаются с того, что герой отправляется в путь: «Пошёл Иван по свету посмотреть, нет ли кого глупее, чем он...» Это не шутка! Это состояние души, способ существования: проверить свои

качества вне своего поля, круга. Это одна из черт русского менталитета – тяга к духовным перемещениям, скитаниям духа и испытаниям ума. Не случайна для народа – скитальца и пословица: «Скатертью дорога». Это не просто метафора, был действительно такой обычай. Проводы – пир, скатерть на столе. Наелись до отвала – скатерть бросили на пол, и уходящий шёл по ней, оставляя следы. Скатерть рвали и клочком со следом махали в спину уходящему.

(По М. Князевой)

• *Приведите филологическое доказательство или опровержение гипотезы М. Князевой. Для этого: 1) подберите синонимы к словам **путь (шлях)** и **дорога (дарога)** в русском и белорусском языках; 2) по толковым словарям русского и белорусского языков проверьте, сколько значений у каждой из данных лексем; 3) из словарей фразеологизмов выпишите русские и белорусские устойчивые выражения с этими словами; 4) по сборникам русских и белорусских народных сказок проверьте, как часто герои отправляются в странствия.*

Упражнение 147.

Переведите белорусские устойчивые выражения на русский язык.

Аддаць перавагу, аднаго разу, адцягнуць увагу, без пэўных падстаў, біць лынды, бярэцца на вясну, вось табе і маеш, гады ў рады, дакучная байка, выесці вантробы, гарадзіць плот, загінуць як рудая мыш, з ветру вяроўкі віць, зрабіць ласку, кату на пяту, кідацца ў распач, мець на ўвазе, мець рацыю, на скрут галавы, рабіць ураджанне, у вірах на юрах, у карак гнаць, у рэшце рэшт, як мае быць.

Для справок: без всяких оснований, бить баклуши, быть правым, в печёнках сидит, в конце концов, вот тебе и на, впасть в отчаяние, долгая песня, иметь в виду, как кот наплакал, наступает весна, нести ахинею, однажды, отвлечь, отдать предпочтение, производить впечатление, сделать одолжение, сломя голову, куда Макар телят не гонял, честь честью, огород городить, как швед под Полтавой.

Упражнение 148.

Найдите русские соответствия белорусским пословицам и поговоркам.

1. Адвага ці мёд п'е ці кайданы б'е. 2. Ад музыкі і танцы. 3. Адною рукою і вузла не завяжаш. 4. Воўк сабаку не радня. 5. Галоднай курцы зярнятка на думцы. 6. Дома і салома добрая пасцель. 7. Каб рыбу есці, трэба ў ваду лезці. 8. Не вучы акуня плаваць. 9. Нітка да

Упражнение 153.

Составьте схему переноса значений фразеологизма петь Лазаря. Определите тип полисемии.

Упражнение 154.

Определите, к каким ФЕ восходят употреблённые в приведённых ниже текстах выражения. Какие изменения они претерпели: а) пропуск слова; б) замена слова из ФЕ синонимом (антонимом); в) включение в необычный контекст; г) изменение порядка компонентов; д) дополнение новыми словами?

1. Лукерья из кожи лезла, чтобы лучше сготовить обед, и превосходила себя в изобретении отменно приятных вкусу соусов и подливок (М. Шолохов). 2. На небе ни облачка, а луна светит во всю ивановскую (А. Чехов). 3. – Мы-то когда-нибудь попадём на небеса обетованные? – спросил корреспондент газеты «Аргументы и факты» у создателя фильма Э. Рязанова. – Когда-нибудь попадём. Я ведь не знаю, что такое небеса обетованные. Землю обетованную знаю, даже дважды бывал там, а вот небеса... Я не могу объяснить финал моей картины... (АиФ). 4. Бежать и бежать очертя башку, куда глаза глядят (Ф. Гладков). 5. Сор из куреня нечего таскать (М. Шолохов). 6. Видно, язык-то доводит не токмо до Киева (М. Горький). 7. Сталинград – это слово с гордостью будут повторять все верные сыны России. В Сталинграде восторжествовала справедливость, в Сталинграде началось возмездие: поднявшие меч погибли от меча (из газет). 8. На краю поля стоит, уши развесил, неисходимый казённый лес (П. Мельников-Печерский). 9. Елена Гавриловна чувствовала себя на эмпиреях. Она была счастлива (М. Зощенко). 10. Я, признаюсь, не понимаю, для чего это так устроено, что женщины хватают нас за нос так же ловко, как будто за руку чайника (Н. Гоголь). 11. Капуста на базаре вздорозжала, зато в праздничных заказах для ветеранов стала попадаться свежемороженая пицца. Люди жевали и вздыхали: «Вот вам и гласность вопиющего в пустыне» (ЛГ). 12. И русская языковая система здесь не исключение, через какие бы идеологические огни, воды и иерихонские трубы её ни пропускали (из газет). 13. Вся широкая, творческая, страстная, взыскующая душа народа русского нашла отражение в нашем искусстве XIX века (А. Толстой). 14. Затем закидывается самая верная удочка: «На какой войне и в каком сражении Пневский лишился двух пальцев?» (А. Куприн). 15. «И сотворил себе кумира» – автобиографический роман Л. Копелева (из газет). 16. Лучше рано, чем поздно (Р. Рождественский). 17. Язык до киллера доведёт (из газет). 18. А я тиран, самодур. Мне, может, вожжа под мантию попала (Е. Шварц). 19. И баласы начал снова: «Молви ласковое слово...» (А. Ершов).

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Апресян, Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка / Ю.Д. Апресян. – М., 1974.
2. Виноградов, В.В. Лексикология и лексикография / В.В. Виноградов // Избранные труды. – М., 1977.
3. Вишнякова О.В. Паронимы современного русского языка / О.В. Вишнякова. – М., 1987.
4. Диброва, Е.И. Современный русский язык / Е.И. Диброва, Л.О. Касаткин, И.И. Щеболева. – Ростов н/Д, 1997.
5. Кобозева, И.М. Лингвистическая семантика / И.М. Кобозева. – М., 2000.
6. Лексикология и лексикография: пособие / сост. Е.И. Абрамова, О.А. Фелькина. – Брест, 2003.
7. Новиков, Л.А. Антонимия в русском языке: Семантический анализ противоположности в лексике / Л.А. Новиков. – М., 1973.
8. Новиков, Л.А. Семантика русского языка / Л.А. Новиков. – М., 1982.
9. Ожегов, С.И. Лексикология. Лексикография. Культура речи / С.И. Ожегов. – М., 1974.
10. Плотников, Б.А. Основы семасиологии / Б.А. Плотников. – Минск, 1984.
11. Современный русский язык: Фонетика. Лексикология. Фразеология / под ред. П.П. Шубы. – Минск, 1998.
12. Современный русский язык / под ред. В.А. Белошапковой. – М., 1989.
13. Современный русский язык / под ред. Л.А. Новикова. – СПб., 2001.
14. Фомина, М.И. Современный русский язык. Лексикология / М.И. Фомина. – М., 1990.
15. Шанский, Н.М. Современный русский язык: Лексика / Н.М. Шанский. – М., 1977.
16. Шмелёв, Д.Н. Современный русский язык: Лексика / Д.Н. Шмелёв. – М., 1977.

Учебное издание

ГОРСКАЯ Светлана Альбертовна

ЛЕКСИКА. ФРАЗЕОЛОГИЯ. ЛЕКСИКОГРАФИЯ

Практикум

Ответственный за выпуск: *И.В. Сивакова*
Компьютерная верстка: *О.М. Нестерчук, М.И. Верстак*
Дизайн обложки: *О.В. Канчуга*

Подписано в печать 2009. Формат 60С84/16.
Бумага офсетная. Ризография. Гарнитура Таймс.
Усл. печ. л. 7,91. Уч.-изд. л. 8,87. Тираж 75 экз. Заказ .

Издатель и полиграфическое исполнение:
Учреждение образования «Гродненский государственный
университет имени Янки Купаль».
ЛИ № 02330/0549484 от 14.05.2009.
ЛП № 02330/0494172 от 03.04.2009.
Пер. Телеграфный, 15а, 230023, Гродно.

ISBN 978-985-515-171-6

